

# Raupenkran Crawler Crane

Grue sur chenilles · Gru cingolata  
Grúa sobre cadenas · Гусеничный кран

# LR 11350-P1800

Zusatzblatt zum technischen Datenblatt LR 11350

Supplement to technical data sheet LR 11350

Supplément au descriptif LR 11350 · Supplemento ai dati tecnici LR 11350

Suplemento a datos técnicos LR 11350 · Дополнительное описание LR 11350



# LIEBHERR

**Inhaltsverzeichnis**  
**Table of content**  
**Tables des matières · Indice**  
**Contenido · Оглавление**

**Technische Daten**

Maße	4 – 5
P-Adapter	6
Auslegersysteme	7, 13 – 14
Vergleich PDB2 – SDB2	8
Vergleich PDWB2 – SDWB2	9
PDB2 – SDB2	10
PDWVB2 – SDWVB2	11
Ballastvarianten	12
Traglasten am PD/PDB/B2/BW-Auslegersystem	15 – 19
Traglasten am PDW/PDWB/B2/BW-Auslegersystem	20 – 43
Traglasten am PDWV/PDWVB/B2/BW-Auslegersystem	44 – 49
Symbolerklärung	50
Anmerkungen zu den Traglasttabellen	51

**Technical Data**

Dimensions	4 – 5
P-adapter	6
Boom/jib combinations	7, 13 – 14
Comparison PDB2 – SDB2	8
Comparison PDWB2 – SDWB2	9
PDB2 – SDB2	10
PDWVB2 – SDWVB2	11
Counterweight versions	12
Lifting capacities on PD/PDB/B2/BW boom/derrick combination	15 – 19
Lifting capacities on PDW/PDWB/B2/BW boom/derrick combination	20 – 43
Lifting capacities on PDWV/PDWVB/B2/BW boom/derrick combination	44 – 49
Description of symbols	50
Remarks referring to load charts	51

**Caractéristiques techniques**

Encombrement	4 – 5
P-adaptateur	6
Configurations de flèche	7, 13 – 14
Comparaison PDB2 – SDB2	8
Comparaison PDWB2 – SDWB2	9
PDB2 – SDB2	10
PDWVB2 – SDWVB2	11
Variantes de contrepoids	12
Forces de levage en configuration PD/PDB/B2/BW	15 – 19
Forces de levage en configuration PDW/PDWB/B2/BW	20 – 43
Forces de levage en configuration PDWV/PDWVB/B2/BW	44 – 49
Explication des symboles	50
Remarques relatives aux tableaux des charges	51

## Dati tecnici

Dimensioni	4 – 5
P-adattatore	6
Sistema braccio	7, 13 – 14
Confronto PDB2 – SDB2	8
Confronto PDWB2 – SDWB2	9
PDB2 – SDB2	10
PDWVB2 – SDWVB2	11
Varianti zavorra	12
Portate con sistema braccio PD/PDB/B2/BW	15 – 19
Portate con sistema braccio PDW/PDWB/B2/BW	20 – 43
Portate con sistema braccio PDWV/PDWVB/B2/BW	44 – 49
Legenda simboli	50
Note alle tabelle di portata	51

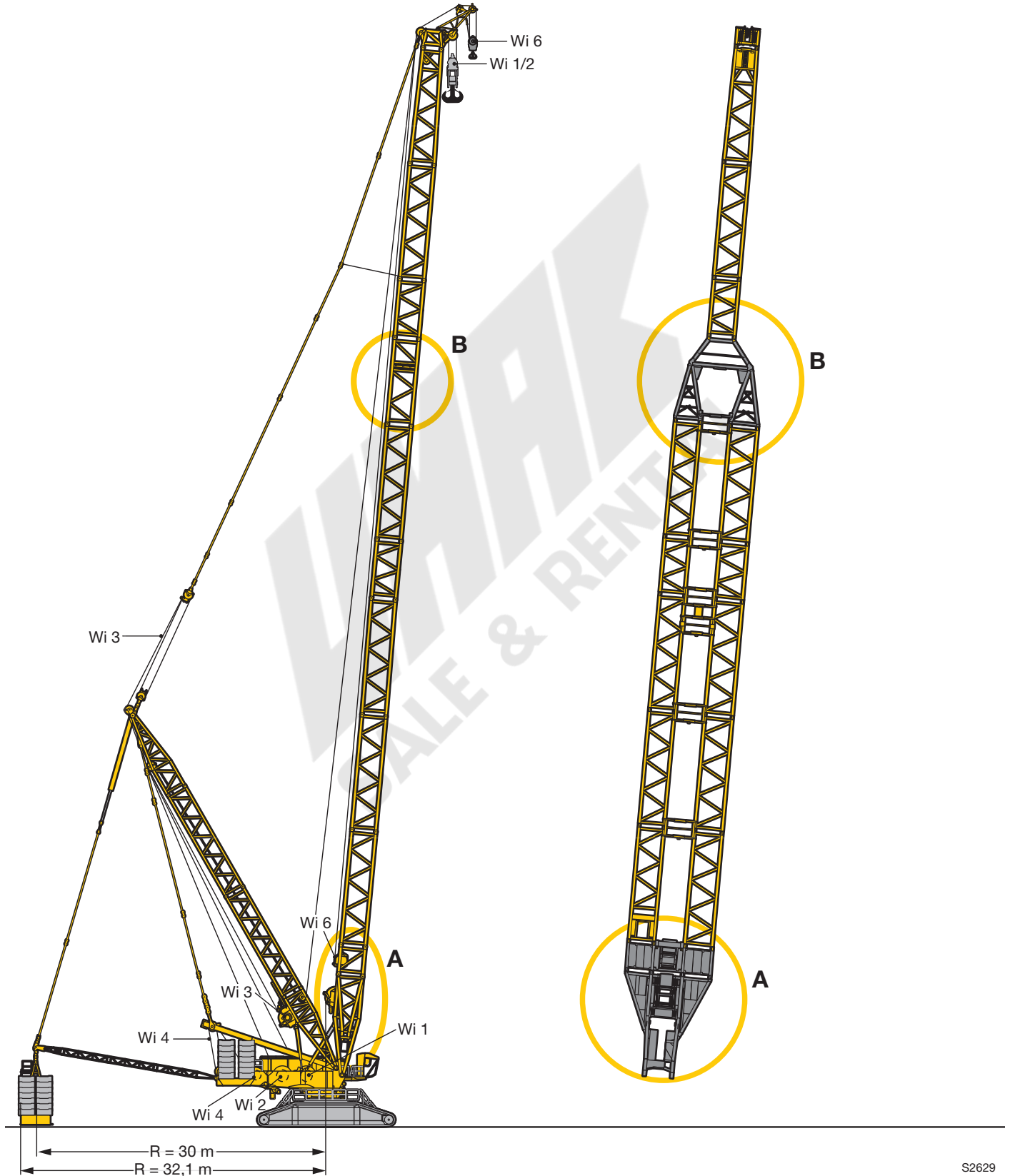
## Datos técnicos

Dimensiones	4 – 5
P-adaptador	6
Sistemas de pluma	7, 13 – 14
Comparación PDB2 – SDB2	8
Comparación PDWB2 – SDWB2	9
PDB2 – SDB2	10
PDWVB2 – SDWVB2	11
Configuraciones de contrapeso	12
Tablas de carga con sistema de pluma PD/PDB/B2/BW	15 – 19
Tablas de carga con sistema de pluma PDW/PDWB/B2/BW	20 – 43
Tablas de carga con sistema de pluma PDWV/PDWVB/B2/BW	44 – 49
Descripción de los símbolos	50
Observaciones referentes a las tablas de carga	51

## Технические данные

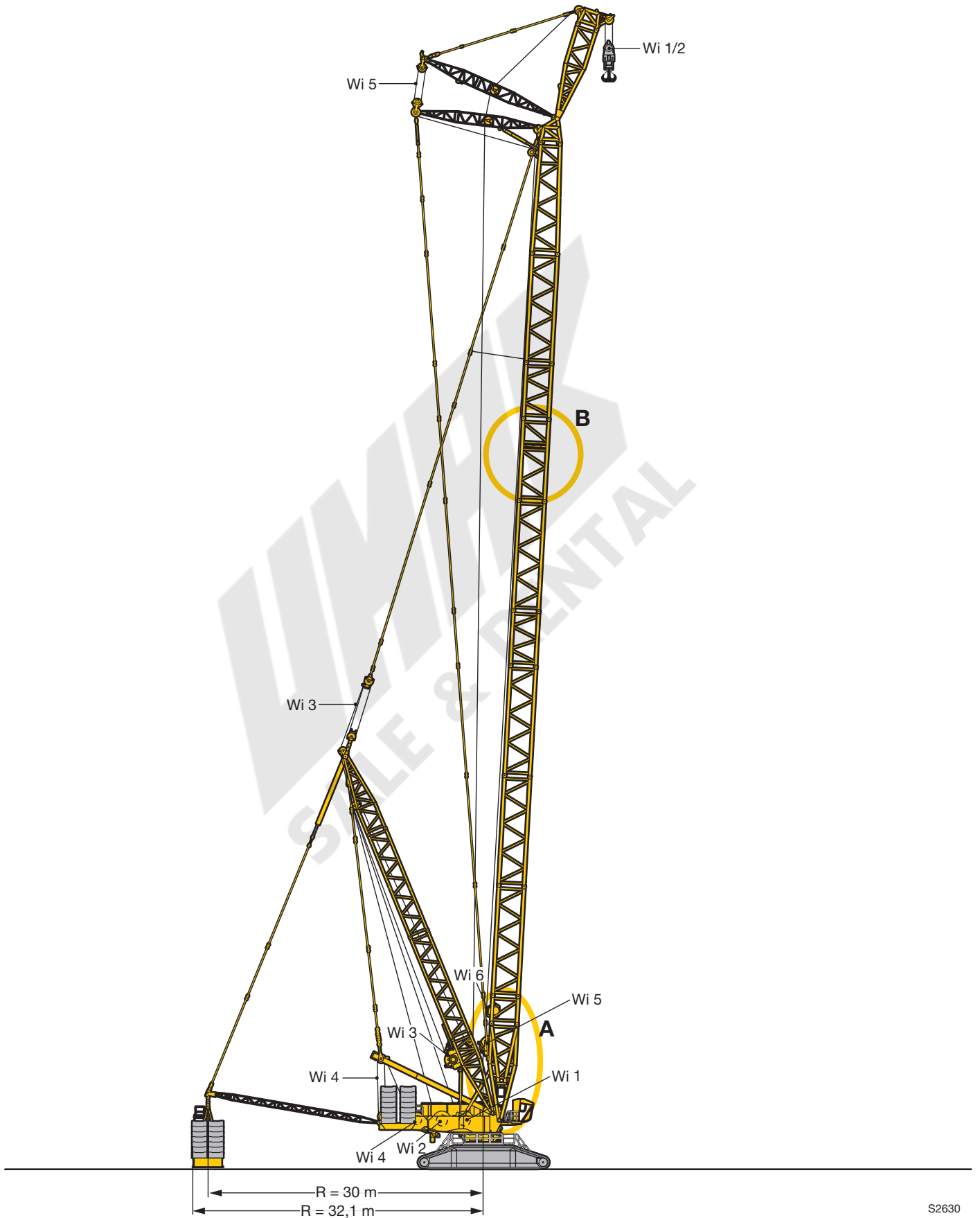
Габариты крана	4 – 5
P-адаптер	6
Стреловые системы	7, 13 – 14
Сравнение PDB2 – SDB2	8
Сравнение PDWB2 – SDWB2	9
PDB2 – SDB2	10
PDWVB2 – SDWVB2	11
Варианты противовеса	12
Грузоподъемность на стреловой системе PD/PDB/B2/BW	15 – 19
Грузоподъемность на стреловой системе PDW/PDWB/B2/BW	20 – 43
Грузоподъемность на стреловой системе PDWV/PDWVB/B2/BW	44 – 49
Объяснение символов	50
Примечания к таблицам грузоподъемности	51

**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombremet • Dimensioni**  
**Dimensiones • Габариты крана**



S2629

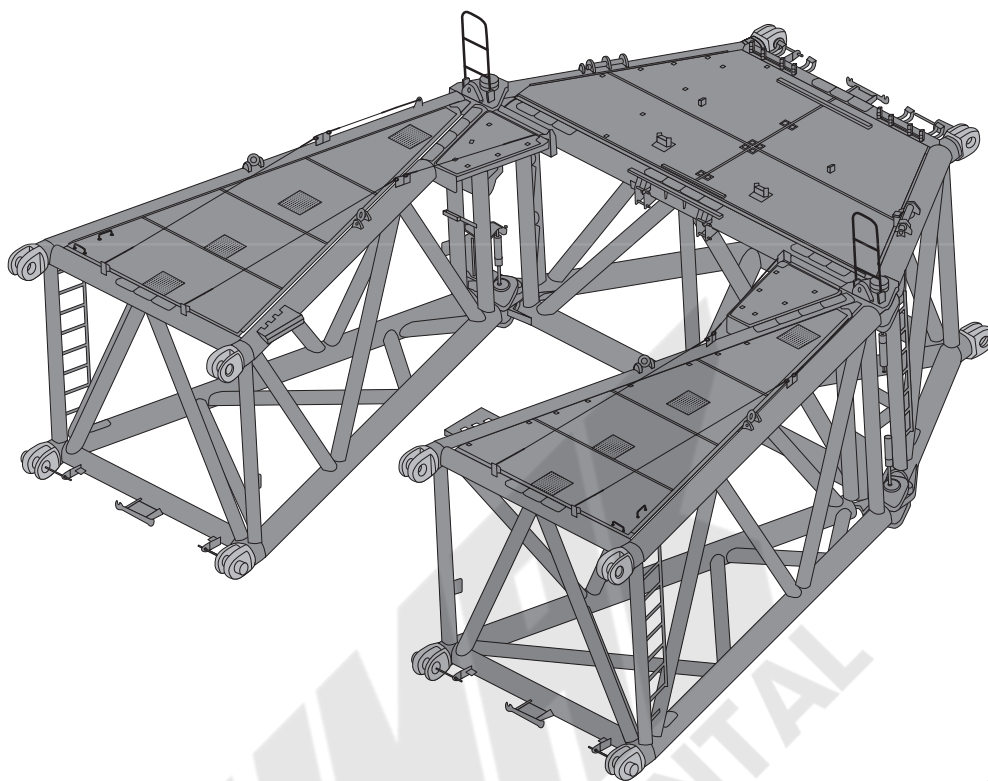
**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombremet • Dimensioni**  
**Dimensiones • Габариты крана**



S2630

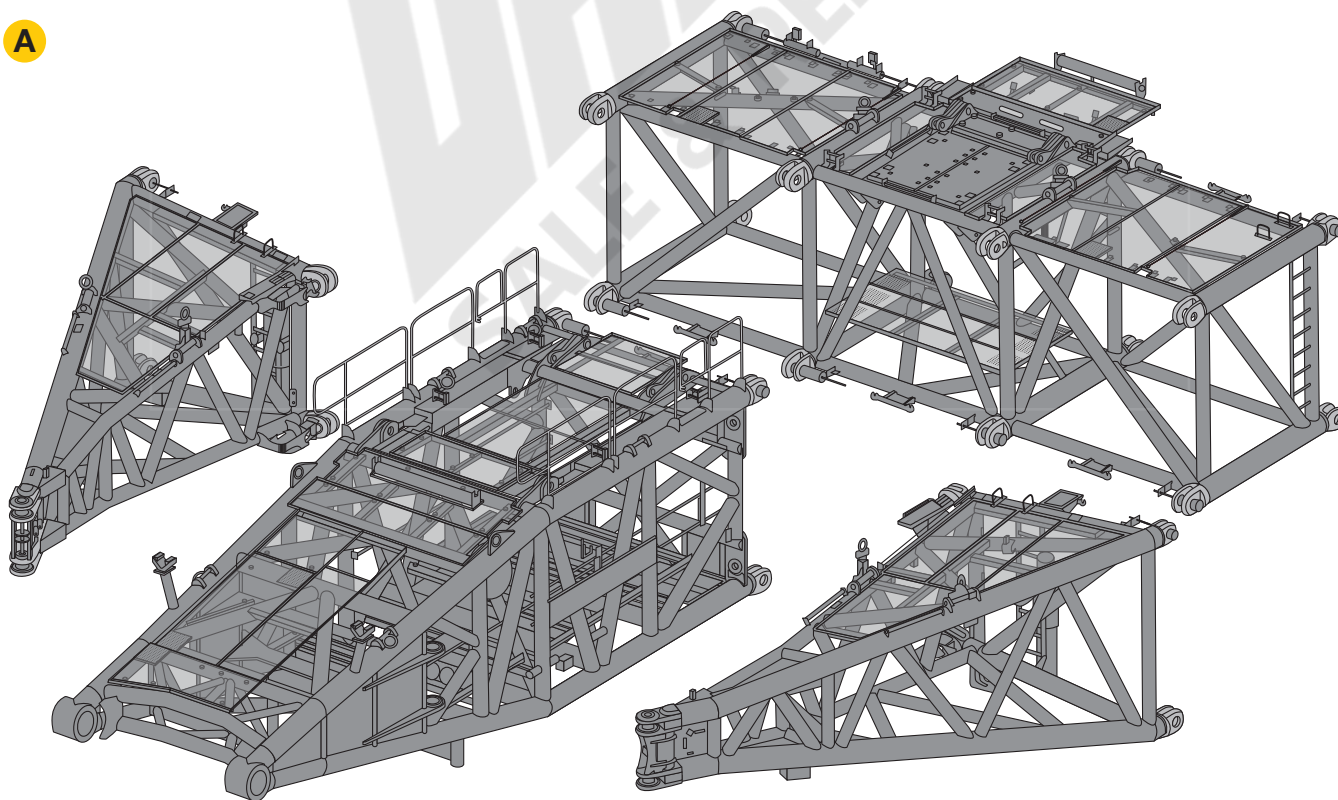
**P-Adapter**  
**P-adapter**  
**P-adaptateur · P-adattatore**  
**P-adaptador · P-адаптер**

**B**



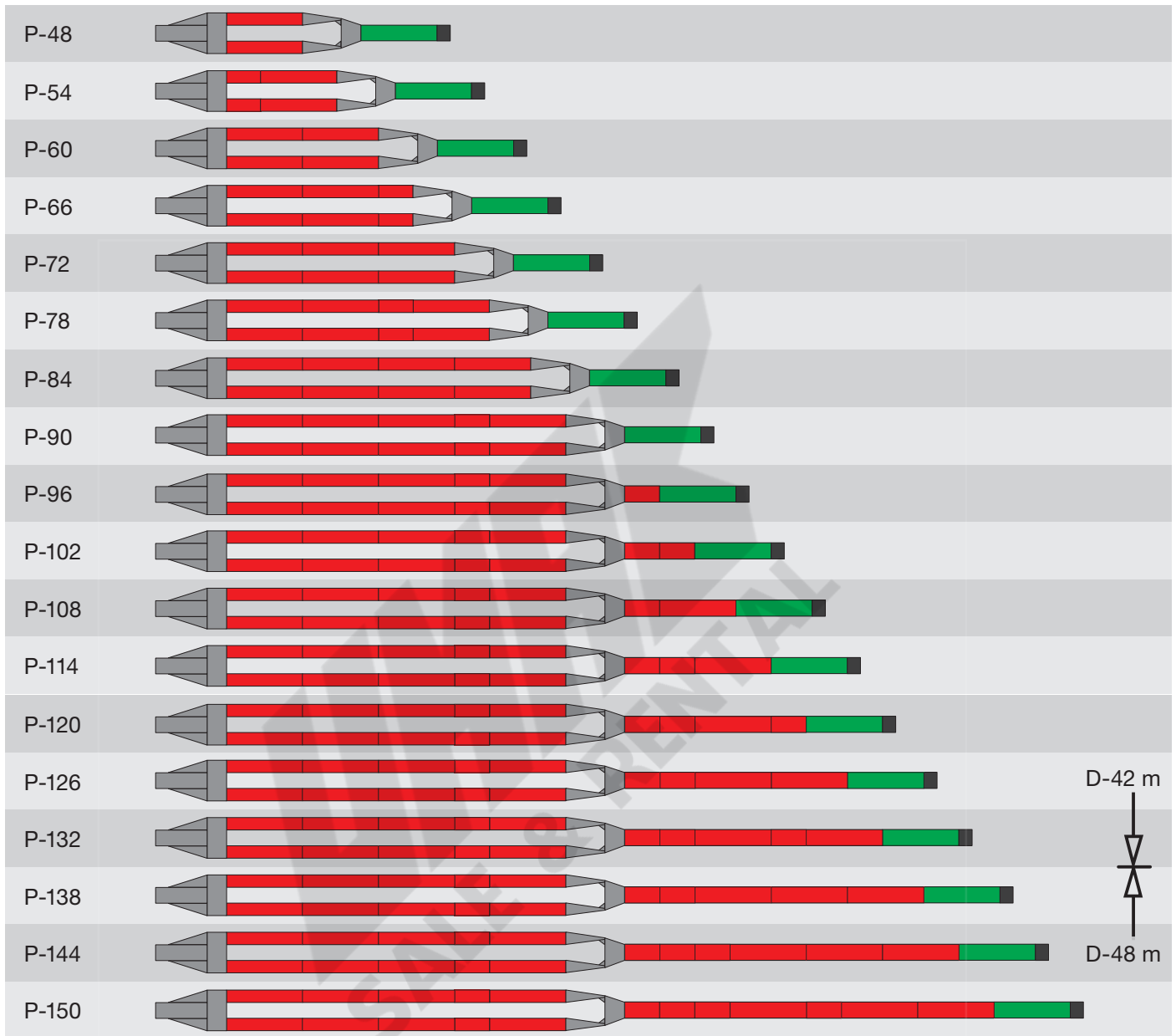
S2636








**A**



S2637

**Auslegersysteme**  
**Boom/jib combinations**  
 Configurations de flèche · Sistema braccio  
 Sistemas de pluma · Стреловые системы



-  10,5 m S-Anlenkstück · S-base section · Élément de base S · Sezione base S · Tramo de arranque S · Шарнирная S-секция
-  P-Adapter unten · P-adapter bottom · Adaptateur-P, bas · Adattatore P sotto · adaptador P inferior (abajo) · „P“- адаптер снизу **A**
-  P-Adapter oben · P-adapter top · Adaptateur-P, haut · Adattatore P sopra · adaptador P superior (arriba) · „P“- адаптер сверху **B**
-  S-12 m
-  S-6 m
-  12 m S-Adapter · S-adapter · S-adaptateur · S-adattatore · S-adaptador · S-адаптер
-  1350 t SW-Kopf · SW head · Tete SW · Testa braccio SW · Cabezal SW · Головная SW-секция

S2633

# Vergleich

## Comparison


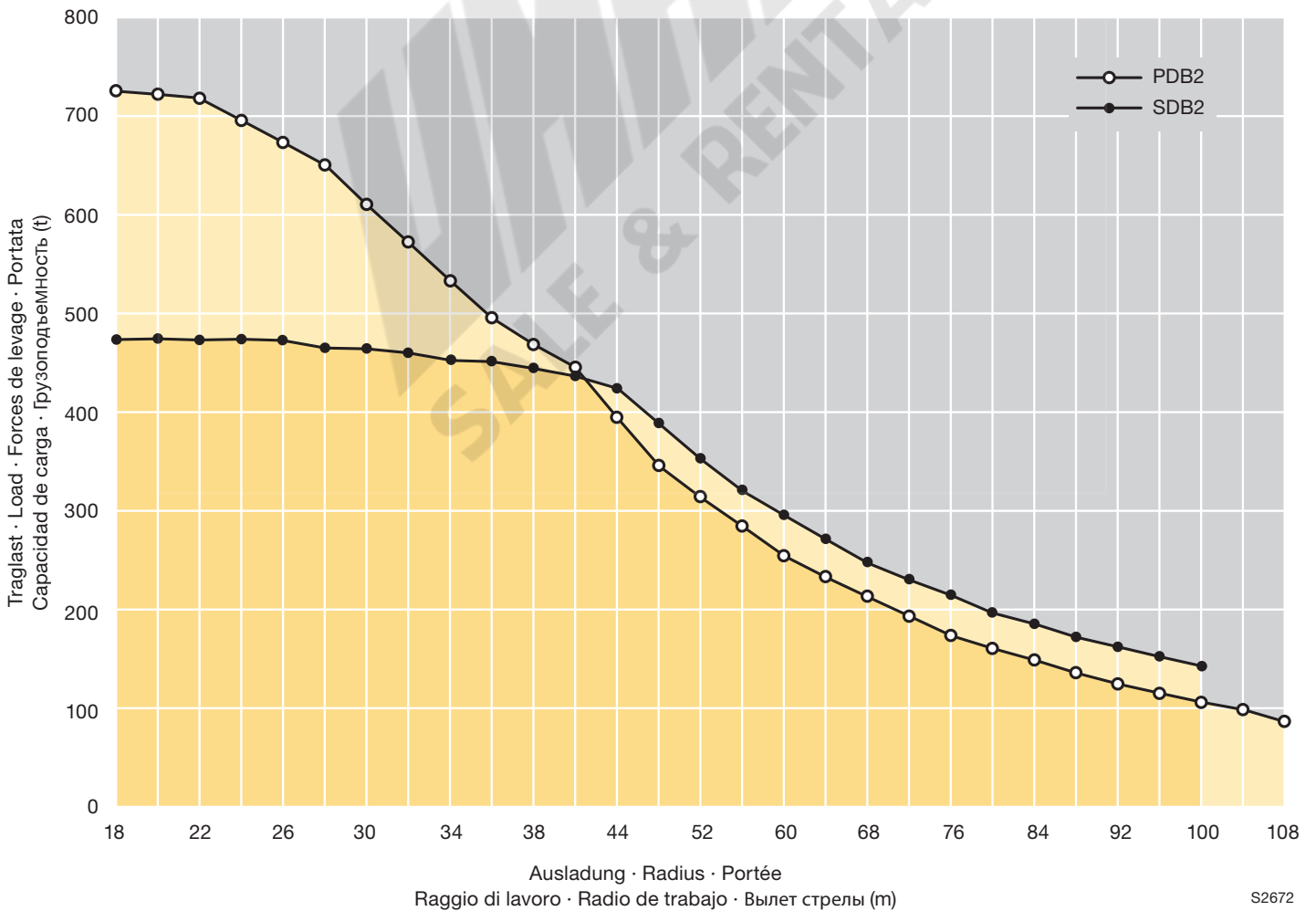
### Comparaison · Confronto

### Comparación · Сравнение

# PDB2 - SDB2

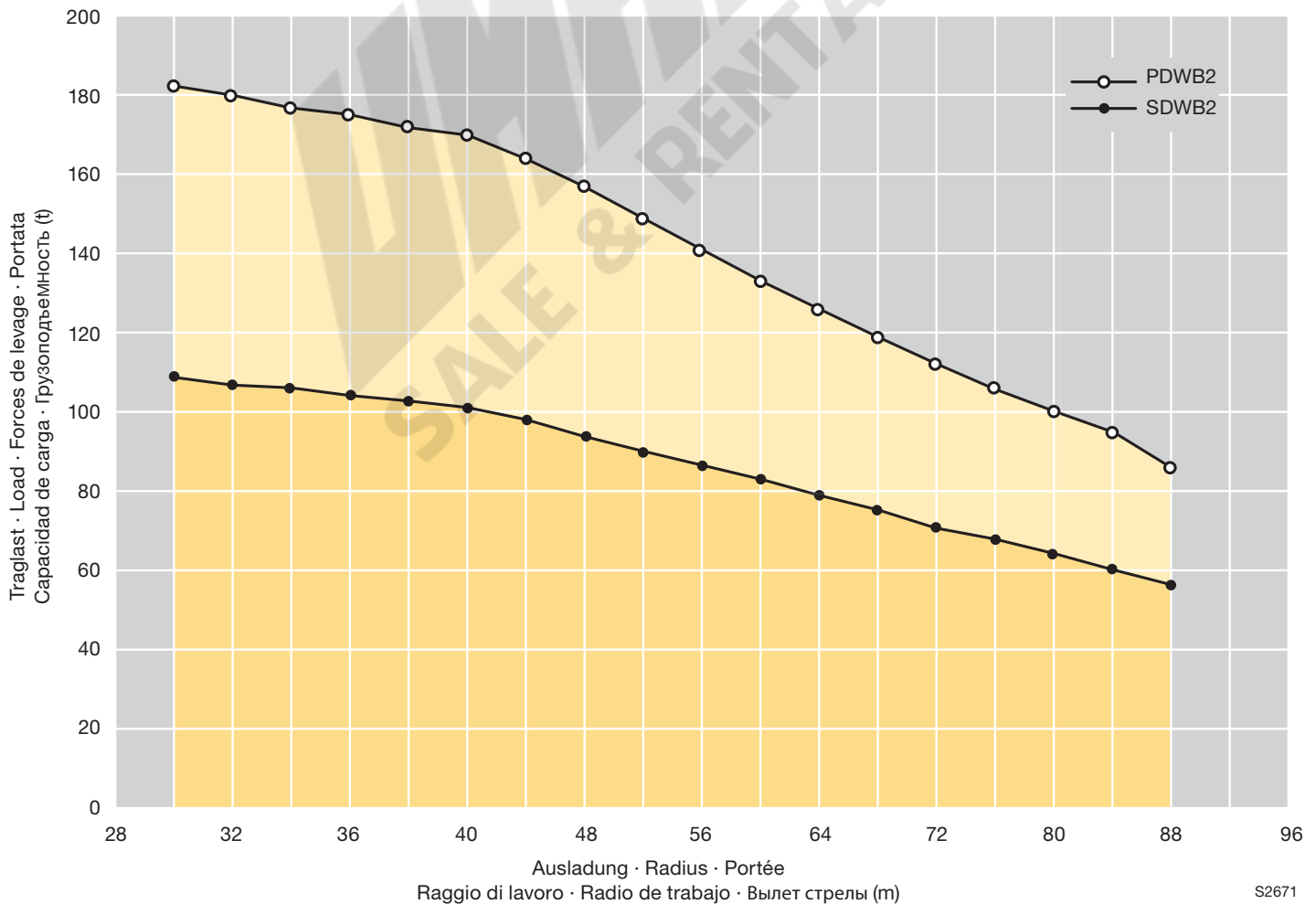
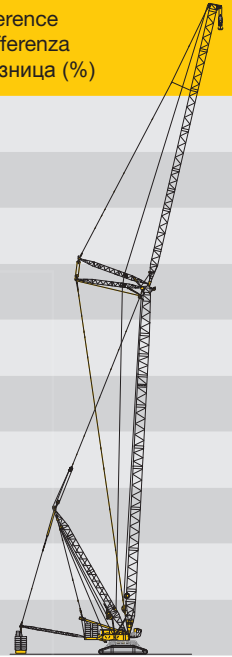
114

m	114 m		300 t		0 - 600 t		Differenz · Difference Differenz · Differenz Diferencia · Разница (%)
	P	D	S	D	B2	B2	
18	726		473				53,5
20	723		473				52,9
22	719		473				52
24	697		473				47,4
26	674		472				42,8
28	651		465				40
30	612		464				31,9
32	573		460				24,6
34	534		453				17,9
36	495		450				10
38	469		444				5,6
40	445		438				1,6
44	395		423				-6,6
48	345		388				-11,1
52	315		352				-10,5
56	284		320				-11,3
.	.		.				.
.	.		.				.
.	.		.				.



m	102 m				84 m				Differenz · Difference Difference · Differenza Diferencia · Разница (%)
	P	D	W	B2	S	D	W	B2	
30	182				109				67
32	180				107				68,2
34	177				106				67
36	175				104				68,3
38	172				103				67
40	170				101				68,3
44	164				98				67,3
48	157				94				67
52	149				90				65,6
56	141				87				62,1
60	133				83				60,2
64	126				79				59,5
68	119				75				58,7
72	112				71				57,7
76	106				68				55,9
.	.				.				.
.	.				.				.
.	.				.				.
.	.				.				.



**PDB2**  
**SDB2**

**144 m**  
**144 m**



**LR 11350-P1800**

**PDB2 144 m**

**412 t x  
34 m**

**LR 11350**

**SDB2 144 m**

**267 t x  
34 m**

**+54%**

**PDWVB2**  
**SDWVB2**

**108 + 12 m**  
**108 + 12 m**

**LR 11350-P1800**  
**PDWVB2 108 m + 12 m**

**534 t x**  
**24 m**

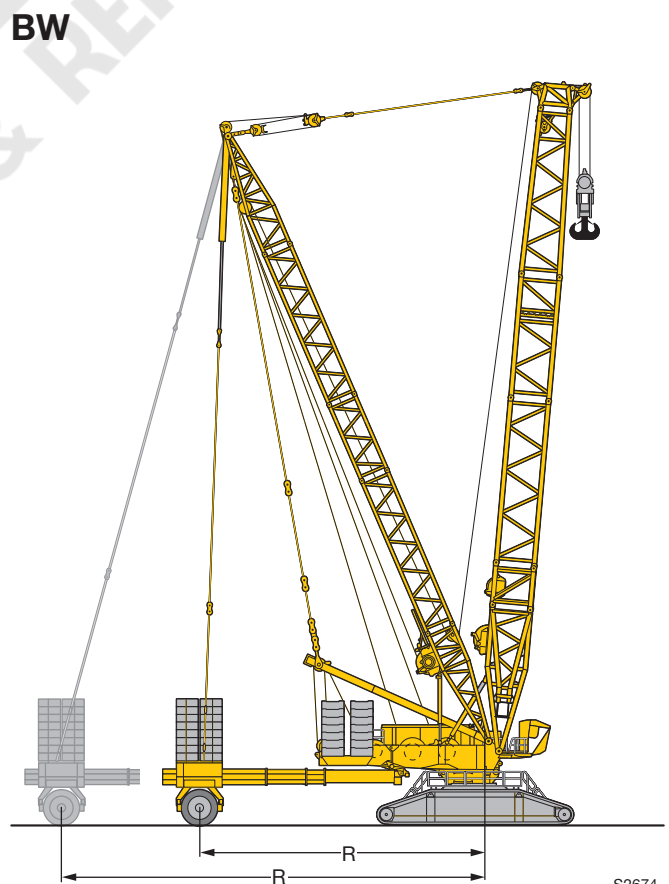
**LR 11350**  
**SDWVB2 108 + 12 m**

**+44%**

**372 t x**  
**24 m**



**Ballastvarianten**  
**Counterweight versions**  
 Variantes de contrapoids • Varianti zavorra  
 Configuraciones de contrapeso • Варианты противовеса



S2674

**Auslegersysteme**  
**Boom/jib combinations**  
 Configurations de flèche · Sistema braccio  
 Sistemas de pluma · Стреловые системы

**P** Hauptausleger, schwer  
 Main boom, heavy  
 Flèche principale, lourde  
 Braccio principale, per carichi pesanti  
 Pluma principal, pesada  
 Основная стрела, тяжелая

**D** Derrickausleger  
 Derrick  
 Flèche derrick  
 Braccio Derrick  
 Pluma Derrick  
 Деррик-стрела

**B/B2** Schwebeballast  
 Suspended ballast  
 Lest suspendu  
 Zavorra sospesa  
 Contrapeso flotante  
 Подвесной противовес

**W** Wippbare Gitterspitze, schwer  
 Luffing fly jib, heavy  
 Flèchelette, lourde  
 Falcone tralicciato a volata  
 variabile, per carichi pesanti  
 Pluma abatible, pesada  
 Качающийся решетчатый  
 удлинитель, тяжелый

**BW** Ballastwagen  
 Ballast trailer  
 Porteur de lest  
 Carrello contrappeso  
 Carro de contrapeso  
 Тележка противовеса



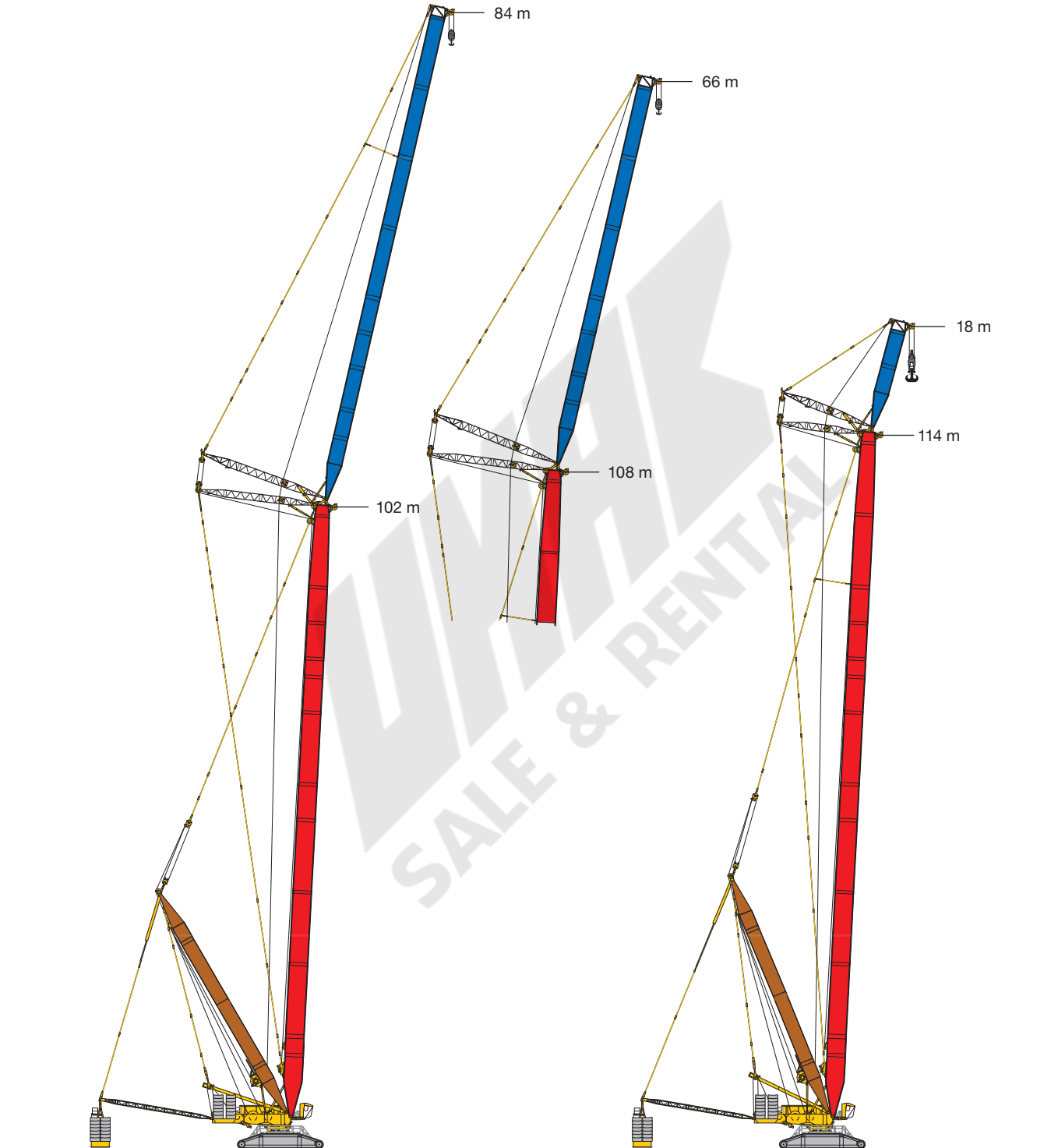
**PD**  
**PDB/BW**  
 P 48 m - 132 m  
 D 42 m

**PD**  
**PDB/BW**  
 P 138 m - 150 m  
 D 48 m

**Auslegersysteme**  
**Boom/jib combinations**  
 Configurations de flèche · Sistema braccio  
 Sistemas de pluma · Стреловые системы

- P - 3227
- LI - 2621
- D - 2620
- P/W 1350 t

Kopf/Head/Tete/  
 Testa/Cabezal/Ogolovok



**PDW**  
**PDWB/BW**

P 48 m - 108 m  
 W 36 m - 84 m  
 D 42 m

20 - 43

**PDWV**  
**PDWVB/BW**

P 60 m - 114 m  
 WV 12 m - 18 m  
 D 42 m

44 - 49

S2608.01



m		P 48 - 150																	
		D 42														D 48			
		48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	126	132	138	144	150
10	-	808																	
	B	1350																	
	BW	1350																	
11	-	735	717																
	B	1350	1350																
	BW	1350	1350																
12	-	673	647	611															
	B	1341	1313	1285	1240														
	BW	1350	1350	1344	1296														
14	-	569	538	510	482	458	434												
	B	1247	1211	1191	1154	1106	1065												
	BW	1318	1284	1259	1216	1156	1087												
16	-	485	456	434	411	391	371	354	335										
	B	1148	1113	1101	1077	1037	1000	959	907	860									
	BW	1232	1198	1177	1144	1096	1054	995	929	878									
18	-	418	393	374	354	338	320	306	289	278	269	253							
	B	1039	1017	1002	991	972	942	909	876	833	782	746	641						
	BW	1141	1117	1093	1072	1036	1000	967	923	870	823	775	726						
20	-	365	343	327	309	295	279	267	252	242	235	221	213	205	197				
	B	928	925	911	897	889	877	855	826	796	755	725	683	636	582				
	BW	1042	1032	1008	991	969	946	919	887	851	816	770	723	669	611				
22	-	323	302	288	272	260	245	234	220	212	206	193	186	180	173				
	B	846	832	832	818	806	800	791	774	754	723	696	669	636	571				
	BW	943	944	930	909	897	881	868	849	817	787	755	719	674	619	561	521	473	
24	-	287	269	255	240	230	216	206	193	186	181	169	164	158	151				
	B	771	763	752	750	742	724	723	713	705	693	667	631	608	556				
	BW	869	855	855	842	824	816	806	799	782	757	728	697	667	623	561	524	467	
26	-	255	240	228	214	204	191	182	170	164	159	149	144	138	132				
	B	704	700	692	681	683	672	661	653	651	645	633	615	589	546				
	BW	800	789	779	778	768	752	744	740	731	723	701	674	647	609	553	527	461	
28	-	226	216	204	191	182	170	161	150	144	140	131	126	121	116				
	B	647	641	640	629	623	621	615	601	596	596	589	582	568	537				
	BW	734	731	719	714	712	703	687	681	678	674	664	651	628	595	539	512	451	
30	-	203	195	184	171	163	151	143	132	127	124	115	111	106	101				
	B	589	596	587	584	577	569	569	561	554	547	545	542	531	516				
	BW	687	673	670	658	657	653	645	630	626	626	621	612	603	581	524	502	438	
32	-	183	175	166	154	146	135	127	117	112	109	100	97	93	88				
	B	545	552	549	539	539	528	523	521	518	513	502	502	495	483				
	BW	640	629	622	617	605	604	602	592	583	578	578	573	567	554	510	492	425	
34	-	165	157	150	139	131	120	113	103	98	95	88	84	81	76				
	B	502	510	513	502	501	495	486	480	482	481	473	466	458	451				
	BW	593	590	576	576	570	555	559	554	550	542	534	534	532	522	487	477	412	
36	-	149	142	136	125	118	107	100	90	86	84	76	73	70	66				
	B	460	476	478	472	465	462	457	447	446	448	444	440	429	419				
	BW	551	552	545	534	535	525	517	516	516	512	504	495	496	490	465	455	401	
38	-	136	128	123	113	106	96	89	79	75	73	66	63	60	56				
	B	428	442	447	443	439	429	427	421	415	416	415	413	406	395				
	BW	510	515	513	502	500	495	487	478	482	481	477	469	462	458	442	432	389	
40	-	123	114	112	102	95	85	78	69	65	63	56	54	51	47,2				
	B	396	409	420	413	413	404	398	395	392	388	386	387	383	374				
	BW	469	486	481	476	466	464	461	450	449	451	449	445	439	429	419	410	378	
44	-	103	95	89	84	77	67	60	51	47,9	45,8	39,9	37,5	34,7	31,6				
	B	339	356	366	368	363	359	354	345	346	346	341	336	337	332				
	BW	385	428	431	423	421	410	407	403	400	394	395	395	394	389	380	368	356	



m		P 48 - 150																						
		D 42														D 48								
		48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	126	132	138	144	150					
48	-		78	73	66	61	52	45,5	36,5	33,3	31,4	26,1	23,8	21,3	18,4									
	B		304	321	324	324	318	316	310	306	305	304	303	300	291									
	B2 BW	298 311	363 363	388 388	381 380	375 375	371 371	364 365	356 356	359 358	356 356	352 351	345 345	349 349	349 349	344 344	336 337	328 328	290 290					
52	-			59	53	48,1	39,3	32,9	24	20,9	19,2													
	B			274	286	286	287	282	276	275	273	268	269	269	264									
	B2 BW			297 296	338 338	344 344	340 339	331 331	330 330	322 323	317 317	319 319	318 318	315 315	311 311	309 309	308 308	304 305	299 299	271 271				
56	-				40,7	37,2	28,7	22,2																
	B				252	254	255	255	247	245	246	243	240	239	238									
	B2 BW				284 285	307 306	308 308	301 302	295 295	292 292	290 290	285 285	285 284	284 283	281 281	275 275	272 272	270 270	252 252					
60	-					26,7																		
	B					224	231	227	223	222	218	218	217	216	212									
	B2 BW					218 231	269 268	277 277	274 275	270 270	262 262	263 261	257 254	256 256	256 256	253 253	247 247	241 240	232 232					
64	-					18,6																		
	B					202	206	207	200	200	198	194	195	195	193									
	B2 BW					223 223	248 248	248 248	246 246	240 240	236 235	236 236	236 235	232 232	228 228	231 231	230 230	227 227	222 222	214 214				
68	-						184	188	182	179	180	178	174	175	175									
	B						217	223	220	217	212	214	212	210	208	208	207	204	198					
	B2 BW						217 217	225 223	220 220	216 216	212 212	214 214	212 212	210 210	208 208	208 208	207 207	204 204	198 198					
72	-							162	165	164	162	161	159	157	156									
	B							161	202	202	199	199	196	192	193	192	189	188	185	181				
	B2 BW							173 201	202 202	199 199	198 198	196 196	192 192	193 193	192 192	192 192	189 189	187 187	186 186	181 181				
76	-								149	149	148	145	144	144	141									
	B								168	181	182	181	180	178	173	174	176	174	171	167	165			
	B2 BW								168 168	181 181	182 182	181 181	180 180	178 178	173 174	176 176	174 174	170 170	168 168	165 165				
80	-									135	135	135	133	129	130	129								
	B									159	167	167	164	164	161	157	159	159	155	154	149			
	B2 BW									159 159	167 167	166 166	164 164	164 164	161 161	157 157	159 159	159 159	155 155	154 154	149 149			
84	-										120	121	120	118	117	117								
	B										117	150	154	149	150	148	146	144	144	140	142	136		
	B2 BW										125 150	150 154	149 149	150 150	148 148	146 146	144 144	144 144	140 140	142 142	136 136			
88	-											107	109	108	107	104								
	B											124	142	136	137	135	134	133	130	125	130	123		
	B2 BW											124 124	142 142	136 136	137 137	135 134	133 133	131 131	125 125	130 130	123 123			
92	-												99	97	97	95								
	B												121	122	128	123	122	123	121	112	118	110		
	B2 BW												121 121	122 122	128 128	123 123	122 122	123 123	121 121	112 112	118 118	110 110		
96	-													92	89	87	86							
	B													82	108	118	115	111	112	111	104	106	97	
	B2 BW													90 90	108 108	118 118	114 111	112 112	111 111	104 104	106 106	97 97		
100	-														81	79	78							
	B														90	108	106	103	102	102	97	97	85	
	B2 BW														90 90	108 108	106 106	103 103	102 102	102 102	97 97	97 97	85 85	
104	-															72	70							
	B															93	97	95	94	92	90	87	76	
	B2 BW															93 93	97 97	95 95	94 94	92 92	90 90	87 87	76 75	
108	-																64							
	B																61	86	88	87	85	82	78	66
	B2 BW																68 68	86 86	88 88	87 87	85 85	82 82	78 78	66 66
112	-																							
	B																							
	B2 BW																							
116	-																							
	B																							
	B2 BW																							

VKTAB 190143 / 190139 / 190135





m		P 48 - 150																	
		D 42												D 48					
		48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	126	132	138	144	150
120	- B B2 BW													45,9	64 64	66 66	64 64	55 55	38,9 38,9
124	- B B2 BW															58 58	58 58	49,2 49,2	34,3 34,3
128	- B B2 BW															47,8 47,8	53 53	43,7 43,7	29,8 29,8
132	- B B2 BW																48,7 48,7	38,3 38,3	25,2 25,2
136	- B B2 BW																	36,8 36,8	20,7 20,7
140	- B B2 BW																	30,6 30,6	17,3 17,3

VKTAB 190143 / 190139 / 190135



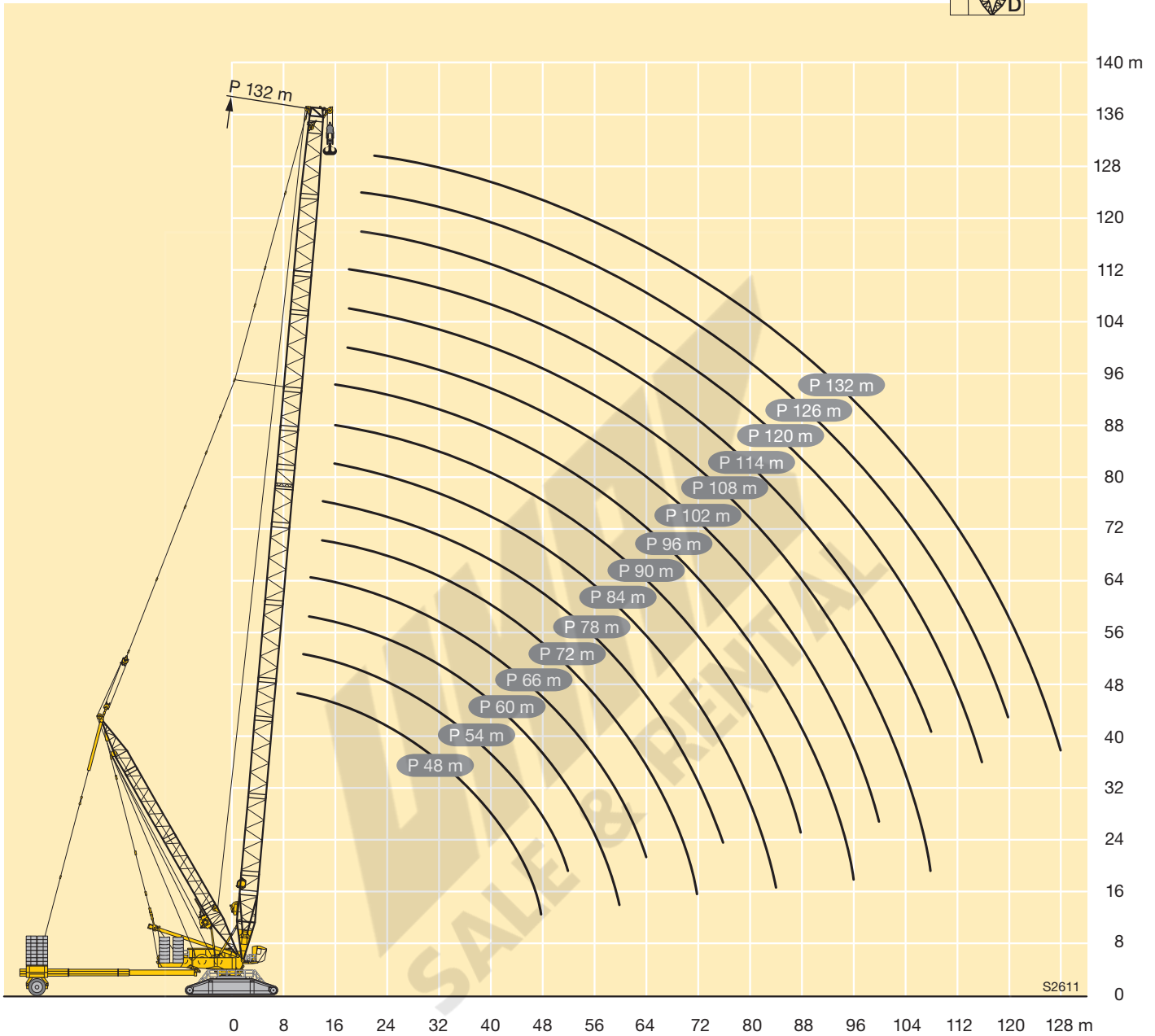
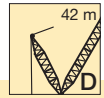
# Hubhöhen

## Lifting heights

Hauteurs de levage • Altezza di sollevamento

Alturas de elevación • Высота подъема

# PD / PDB / B2 / BW



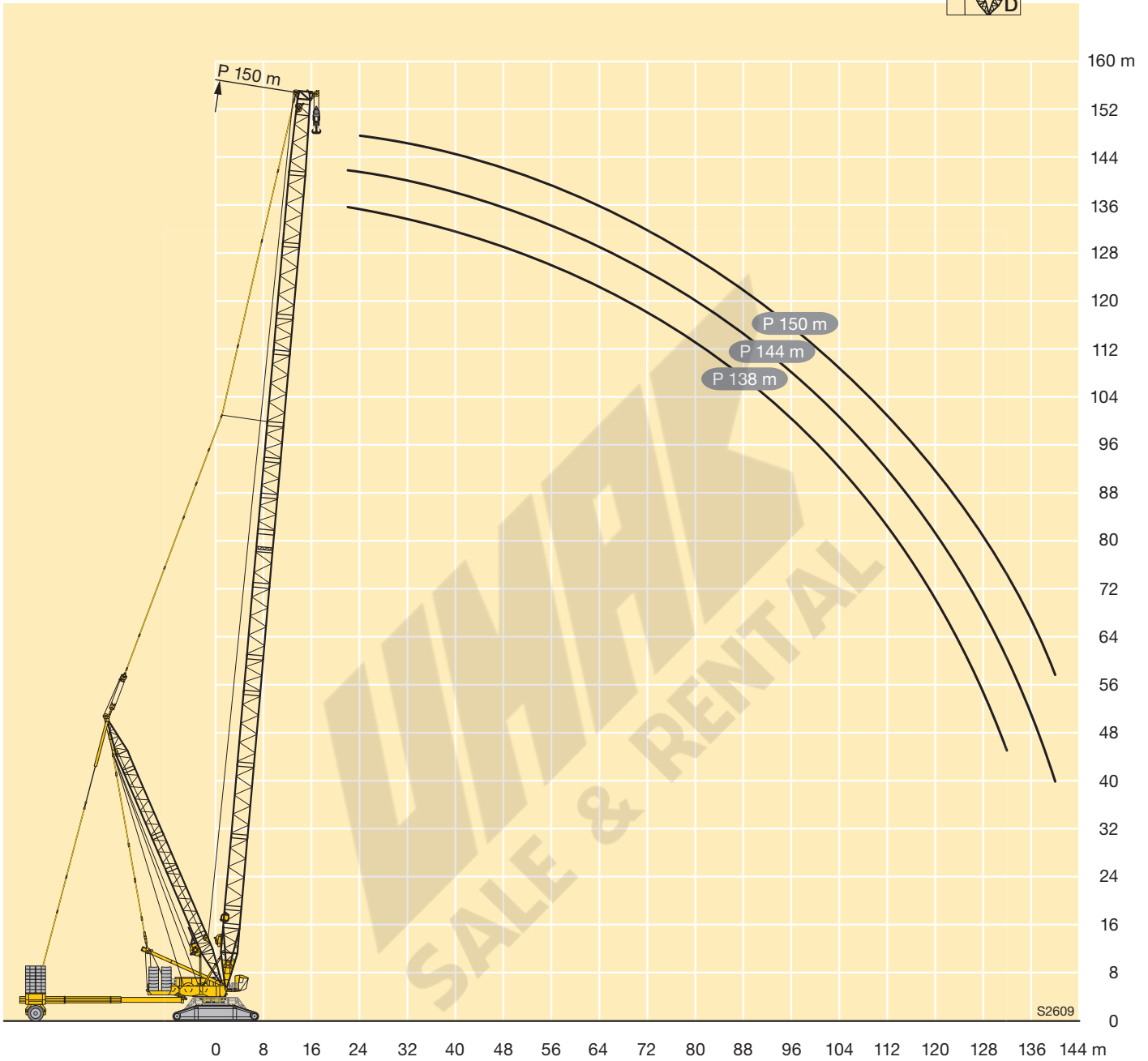
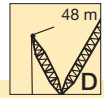
**Hubhöhen**

**Lifting heights**

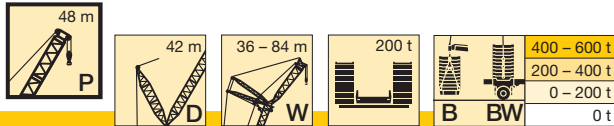
Hauteurs de levage • Altezze di sollevamento

Alturas de elevación • Высота подъема

**PD / PDB / B2 / BW**



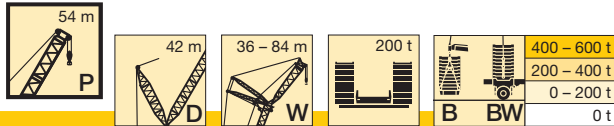




m		P 48																														
		36			42			48			54			60			66			72			78			84						
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°							
64	-								29,7			45,4	27	63	41,3	23,4	59	38,9	21,2	56	35,7		53	33,3		51	31,9					
	B								239			192	236	79	194	233	145	193	229	155	190	224	156	189		156	183					
	B2								240			192	238	78	193	237	145	193	233	154	189	225	155	189		150	186					
68	-								23,6					23,3			37	19,7	54	34,5	17,5	50	31,3		47,7	28,9	46,2	27,6				
	B								186					213			171	211	105	175	212	132	174	208	141	171	205	143	170			
	B2								189					214			171	211	104	175	213	131	173	209	141	171	207	139	172			
72	-													20,3					16,5		30,7		46,1	27,5		43,1	25,1	41,5	23,7			
	B													195					191		158	191	109	158	189	125	157	188	130	156	169	
	B2													195					190		157	191	107	158	188	125	157	188	128	156	169	
76	-																			27,5		42,9	24,1		39,2	21,6		37,5	20,3			
	B																			175		141	172	71	143	171	109	144	171	118	144	159
	B2																		175		141	172	70	143	170	108	144	170	117	144	167	
80	-																															
	B																															
	B2																															
84	-																															
	B																															
	B2																															
88	-																															
	B																															
	B2																															
92	-																															
	B																															
	B2																															
96	-																															
	B																															
	B2																															
100	-																															
	B																															
	B2																															
104	-																															
	B																															
	B2																															

VKTAB 190181 / 190180 / 190179



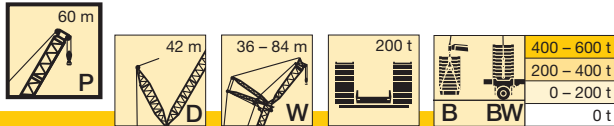


m		P 54																														
		36			42			48			54			60			66			72			78			84						
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°				
64	-					22,6			19,5		38,3	17,1		34,4		56	32,3		54	30,8		49,6	26,8		48,3	25,6						
	B					233			230		202	229		202	225	152	202	223	159	200		160	198		158	184						
	B2 BW					259			257		202	258		202	256	151	202	256	159	200		159	199		158	186						
68	-							16,4		29,4				30,4		51	28,1		48,7	26,6		44,6	22,7		43,2	21,6						
	B							215		154	213			180	210	117	184	208	141	183	207	145	178		146	175						
	B2 BW							233			230			180	227	117	184	229	139	183	208	144	179		146	175						
72	-												27,1				24,6		44,3	23		40,2	19,2		38,8	18						
	B											200			157	197		166	195	123	167	193	129	164	190	133	161					
	B2 BW											208			156	204		166	204	119	167	195	129	164	202	132	161					
76	-																21,5		40,9	19,8		36,4	16		34,8							
	B										188				185		148	182	81	152	181	113	150	178	120	150	165					
	B2 BW										188				185		147	184	79	152	182	113	150	183	119	149	166					
80	-																					17		33,2		31,3						
	B														170				168		137	167	94	137	165	107	139	162				
	B2 BW														169				167		137	168	94	137	166	106	137	163				
84	-																									28,2						
	B																						155		125	151	92	127	151			
	B2 BW																						155		120	153	93	126	151			
88	-																									25,9						
	B																						140		113	138	66	116	139			
	B2 BW																						140		143	112	137	65	115	138		
92	-																															
	B																							130		87	128		105	127		
	B2 BW																							130		86	127		105	127		
96	-																															
	B																											118		93	117	
	B2 BW																											118		93	117	
100	-																															
	B																													108		110
	B2 BW																												108		110	
104	-																															
	B																													100		101
	B2 BW																													101		101

VKTAB 190181 / 190180 / 190179



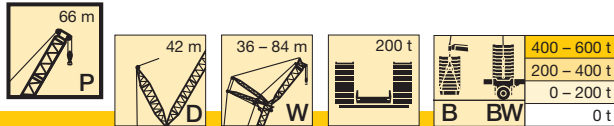




m		P 60																										
		36			42			48			54			60			66			72			78			84		
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°
68	-																											
	B																											
	B2																											
72	-																											
	B																											
	B2																											
76	-																											
	B																											
	B2																											
80	-																											
	B																											
	B2																											
84	-																											
	B																											
	B2																											
88	-																											
	B																											
	B2																											
92	-																											
	B																											
	B2																											
96	-																											
	B																											
	B2																											
100	-																											
	B																											
	B2																											
104	-																											
	B																											
	B2																											
108	-																											
	B																											
	B2																											

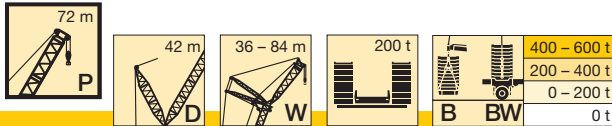
VKTAB 190181 / 190180 / 190179





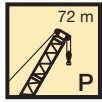
m		P 66																										
		36			42			48			54			60			66			72			78			84		
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°			
68	-																											
	B																											
	B2																											
72	-																											
	B																											
	B2																											
76	-																											
	B																											
	B2																											
80	-																											
	B																											
	B2																											
84	-																											
	B																											
	B2																											
88	-																											
	B																											
	B2																											
92	-																											
	B																											
	B2																											
96	-																											
	B																											
	B2																											
100	-																											
	B																											
	B2																											
104	-																											
	B																											
	B2																											
108	-																											
	B																											
	B2																											
112	-																											
	B																											
	B2																											

VKTAB 190181 / 190180 / 190179



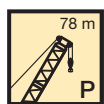
m		P 72																										
		36			42			48			54			60			66			72			78			84		
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°			
18	-	253																										
	B	598																										
	BW	603																										
20	-	229			222			214																				
	B	581			528			474																				
	BW	586			531			478																				
22	-	209			202			195			189																	
	B	562			514			466			419																	
	BW	569			519			468			421																	
24	-	191			185			179			174			168														
	B	541			502			456			413			371			325											
	BW	550			507			460			415			373			329											
26	-	176			171			165			160			154			150			147								
	B	516			482			446			406			362			321			284								
	BW	531			491			450			408			367			325			287								
28	-	163			158			152			148			143			139			136			129					
	B	488			467			429			394			355			317			281			244					
	BW	512			476			438			402			361			321			284			245					
30	-	151			147			141			137			132			129			126			120		118			
	B	460			446			414			382			348			310			278			242		216			
	BW	480			461			426			393			353			315			280			244		217			
32	-	141			137			131			128			123			120			117			111		109			
	B	432			425			399			372			338			305			275			240		214			
	BW	440			445			412			382			345			309			277			242		215			
34	-	132			128			123			119			115			112			110			104		102			
	B	401			403			385			360			329			299			268			237		211			
	BW	403			415			397			371			337			303			273			240		213			
36	-	124	71		119			115			111			107			104			102			97		95			
	B	367	441		380			371			346			321			292			264			235		209			
	BW	366	503		384			380			353			329			297			267			237		210			
38	-	116	65		112	62		108			104			100			98			96			90		89			
	B	331	417		352	414		351			335			310			285			259			230		206			
	BW	332	476		353	472		356			335			319			291			263			234		208			
40	-	61			106	57		101			98			94			91			90			85		83			
	B	396			321	393		332			322			300			278			255			226		204			
	BW	452			321	448		333			318			308			285			258			229		206			
44	-	52			94	49		90	45,1		87	42,6		83			81			79			74		73			
	B	358			260	355		287	351		293	348		280			264			242			219		197			
	BW	409			259	406		285	402		288	397		284			271			246			222		200			
48	-	44,8			42			80	38,2		77	35,9		74	32,5		71	30,6		70			65		64			
	B	325			324			241	320		258	318		254	314		247	296		228			210		191			
	BW	372			371			241	367		256	365		255	351		253	300		230			214		193			
52	-	31,9			36			32,4			69	30,2		66	26,9		63	25,1		62	23,8		58		57			
	B	204			296			294			221	292		225	288		228	286		212	254		202		184			
	BW	207			340			337			222	335		226	331		230	299		213	256		206		186			
56	-				31,1			27,5			63	25,3		59	22,1		57	20,4		55	19,1		51		50			
	B				246			273			187	269		195	266		205	264		194	249		192	221	178			
	BW				288			302			186	299		195	297		205	283		195	250		196	224	178			
60	-							23,2			21,1			53	17,9		51	16,2		49,3	15		45,2		44,2			
	B				227			251	222		249			166	246		180	244		177	236		184	223	169			
	BW				266			259	261		264			166	263		180	260		178	237		186	226	170			
64	-							19,8			17,4						45,5			44,1			40,1		39,1			
	B				211			216	206		230	204		229			156	227		162	218		170	218	160			
	BW				247			216	242		233	240		236			155	234		162	219		171	219	162			

VKTAB 190181 / 190180 / 190179



m		P 72																										
		36			42			48			54			60			66			72			78			84		
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°
68	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
72	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
76	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
80	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
84	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
88	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
92	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
96	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
100	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
104	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
108	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											
112	-																											
	B																											
	B2																											
	BW																											

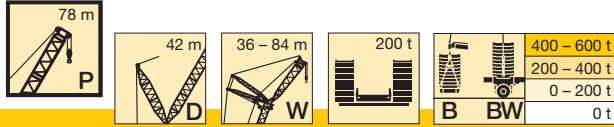
VKTAB 190181 / 190180 / 190179



400 – 600 t  
200 – 400 t  
0 – 200 t  
0 t

m		P 78																																							
		36			42			48			54			60			66			72			78			84															
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°																
18	-	240																																							
	B	569																																							
	B2	572																																							
BW	582																																								
20	-	218																																							
	B				211																																				
	B2				505						451																														
BW				518						459																															
22	-	199																																							
	B				193						186			180																											
	B2				493						449			405																											
BW				507						451			407																												
24	-	182																																							
	B				177						171			166			160																								
	B2				479						439			399			360																								
BW				484						443			401			360																									
26	-	168																																							
	B				163						157			153			148			142																					
	B2				460						428			393			353			313			278																		
BW				469						433			394			357			316			280																			
28	-	156																																							
	B				151						146			142			137			131			128			124															
	B2				444						414			380			346			308			275			243															
BW				455						422			387			352			312			277			243																
30	-	145																																							
	B				140						135			131			127			122			119			115															
	B2				427						399			368			339			302			271			239															
BW				439						410			378			344			306			274			241																
32	-	135																																							
	B				131						126			122			118			113			111			107															
	B2				410						382			357			329			296			266			237															
BW				422						396			367			335			300			270			239																
34	-	126																																							
	B				122						117			114			110			105			103			100															
	B2				391						368			346			319			290			262			234															
BW				404						380			355			327			294			266			236																
36	-	118																																							
	B				114						110			107			103			98			96			93															
	B2				373						354			332			310			282			257			231															
BW				384						365			342			318			288			261			233																
38	-	111																																							
	B	55		107																																					
	B2	340		352																																					
BW	337		359																																						
40	-	51																																							
	B	387		101		47,6																																			
	B2	443		325		327																																			
BW	443		327		336																																				
44	-	42,8																																							
	B	350		90		40,1		86																																	
	B2	402		268		348		289																																	
BW	402		269		398		292																																		
48	-	36,3																																							
	B	319				33,8		77		30,3																															
	B2	366				364		246		314																															
BW	366				364		246		358																																
52	-	30,9																																							
	B	292				28,4				25,1		66		23,1																											
	B2	336				334				331		225		329																											
BW	336				334				331		226		329																												
56	-	23,8																																							
	B			236		268				265		192		263																											
	B2			278		301				306		191		304																											
BW			278		301				306		191		304																												
60	-	16,7																																							
	B			218		165		216		245				244		171		241																							
	B2			257		255		274		276				276		179		275																							
BW			257		168		255		274				276		171		275																								
64	-	45,9																																							
	B			202				201		225		197		226		140		224																							
	B2			239				237		233		234		245		139		248																							
BW			239				237		233		234		245		140		248																								

VKTAB 190181 / 190180 / 190179

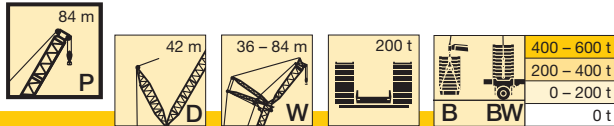


m		P 78																											
		36			42			48			54			60			66			72			78			84			
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	
68	-																												
	B																												
	B2			189			187			136	184		210	182		208			37,7		36,1			34,2			31,3		
	BW			223			221			218	218		216	217		221			134	206		146	204		151	203	148	179	
				223			221			137	218		216	217		221			133	220		146	205		153	219	151	181	
																						147	205		156	219	152	182	
72	-																												
	B						175			172		182	170		191	168		74	192		32,3			30,3			27,4		
	B2						207			204		182	203		192	200		73	200		127	188		136	190	137	174		
	BW						207			204		182	203		192	200		75	200		127	189		138	200	138	176		
76	-																												
	B									161			159		165	157			174	154		29,2			26,8			23,9	
	B2									192			190		165	188			176	184		99	170	152	119	178	125	168	
	BW									192			190		165	188			176	184		99	171	183	119	182	125	169	
80	-																												
	B									151			150			147			153	144			156	143	102	167	141	111	160
	B2									180			179			176			153	173			157	172	103	167	170	110	161
	BW									180			179			176			153	173			158	172	103	167	170	111	161
84	-																												
	B																												
	B2																												
	BW																												
88	-																												
	B																												
	B2																												
	BW																												
92	-																												
	B																												
	B2																												
	BW																												
96	-																												
	B																												
	B2																												
	BW																												
100	-																												
	B																												
	B2																												
	BW																												
104	-																												
	B																												
	B2																												
	BW																												
108	-																												
	B																												
	B2																												
	BW																												
112	-																												
	B																												
	B2																												
	BW																												
116	-																												
	B																												
	B2																												
	BW																												

VKTAB 190181 / 190180 / 190179



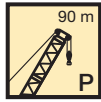




m		P 84																															
		36			42			48			54			60			66			72			78			84							
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°					
68	-																																
	B			180			178			171	176			206	174			204			34,2			32,8			31			28,1			
	B2			215			213			210	210			226	208			230			136	200			148	200			149	198			
72	-																																
	B						166			164			190	162			190	160			31,1			29,1			27,2			24,3			
	B2						199			196			193	195			202	192			84	188			129	186			138	185			
76	-																																
	B						156			153			152			173	149			175	146			104	174			121	173			21	
	B2						186			184			182			174	180			183	177			103	176			121	187			126	168
80	-																																
	B									144			142			105	140			161	137			161	136			103	163			112	160
	B2									173			171			169			161	166			162	165			103	173			111	161	
84	-																																
	B												134			131			139	129			148	127			73	152	126			15,4	
	B2												162			159			139	156			149	155			73	158	153			96	151
88	-																																
	B																																
	B2																																
92	-																																
	B																																
	B2																																
96	-																																
	B																																
	B2																																
100	-																																
	B																																
	B2																																
104	-																																
	B																																
	B2																																
108	-																																
	B																																
	B2																																
112	-																																
	B																																
	B2																																
116	-																																
	B																																
	B2																																

VKTAB 190181 / 190180 / 190179

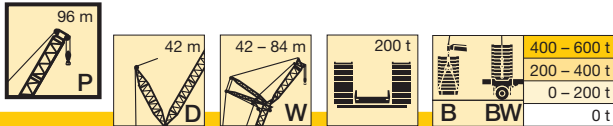




400 - 600 t
200 - 400 t
0 - 200 t
0 t

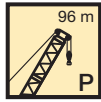
m		P 90																												
		42			48			54			60			66			72			78			84							
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°					
72	-																													
	B			158			156			186	153			184			29			25,6										
	B2 BW			191 191			188 188			205 205	185 185			210 210			91 94	183 213			130 130	181 198			140 140	209 209	131 135	176 176		
76	-			148			145			169	143			172	140			172			22,7									
	B			179			176			169	174			183	171			195			108	169			123	192	124	171		
	B2 BW			179			176			169	174			183	171			195			108	181			123	192	126	171		
80	-						136				133			155	131			161	130			159								
	B						165				163			155	160			171	159			165			105	177	112	165		
	B2 BW						165				163			156	160			171	159			165			106	177	114	165		
84	-						128				125				123			146	122			149	119							
	B						156				153				151			147	150			152	147			78	163	145	98	157
	B2 BW						156				153				151			147	150			152	147			79	163	145	99	157
88	-										118				116			111	114			137	112							
	B										145				142			141			137	138			146	137	83	148	134	
	B2 BW										145				142			110	141			137	138			146	137	83	148	134
92	-														109				108			119	105							
	B														134				133			119	130			129	129		134	126
	B2 BW														134				133			119	130			129	129		134	126
96	-														103				101			99								
	B														127				126			123			114	122		120	119	
	B2 BW														127				126			123			114	122		120	119	
100	-																	96			93									
	B																	119			117			90	115		106	113		
	B2 BW																	119			117			92	115		106	113		
104	-																				88									
	B																				111			109			91	107		
	B2 BW																				111			109			91	107		
108	-																				83									
	B																				105			104				101		
	B2 BW																				105			104				101		
112	-																													
	B																								98			96		
	B2 BW																							98			96			
116	-																													
	B																											91		
	B2 BW																											91		
120	-																													
	B																											87		
	B2 BW																											87		

VKTAB 190181 / 190180 / 190179



m	Diagram	P 96																								
		42			48			54			60			66			72			78			84			
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	
20	- B B2 BW	427 437																								
22	- B B2 BW	418 429			384 392																					
24	- B B2 BW	408 419			376 386			345 353			313 319															
26	- B B2 BW	396 407			367 378			339 348			309 316			279 284												
28	- B B2 BW	382 395			357 370			331 340			301 310			274 280			245 249									
30	- B B2 BW	368 381			344 356			321 331			293 303			268 275			242 246			216 219			191 194			
32	- B B2 BW	353 365			332 344			310 321			285 293			262 270			238 242			213 217			189 192			
34	- B B2 BW	339 350			319 331			300 311			277 286			256 263			233 238			210 214			187 190			
36	- B B2 BW	326 334			307 319			289 300			268 278			249 256			229 234			207 211			185 188			
38	- B B2 BW	312 317			296 306			280 290			259 270			242 250			222 229			204 208			182 185			
40	- B B2 BW	301 302			285 294			270 280			251 261			235 243			216 224			200 204			180 183			
44	- B B2 BW	274 274	375 375		264 269			251 261			235 244			221 230			205 212			190 196			173 177			
48	- B B2 BW		341 341		244 246	338 338		233 242			219 228			208 216			193 201			181 187			165 171			
52	- B B2 BW		314 314		215 215	311 311		218 223	309 309		204 212	301 301		194 202			182 190			171 178			158 164			
56	- B B2 BW		290 290			287 287		196 199	285 285		192 198	280 280		182 190	267 267		171 179	230 230		162 168			150 156			
60	- B B2 BW		268 268			266 266			265 265		173 177	260 260		171 179	257 257		161 168	230 230		153 159	201 202		142 148			
64	- B B2 BW		178			248 248			246 246		149 151	242 242		158 164	240 240		152 159	227 227		144 150	203 203		134 140	173 173		
68	- B B2 BW			197 197		227 227			230 230			226 226		140 142	225 225		142 149	215 215		136 142	203 203		127 133	173 173		

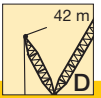
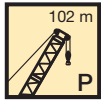
VKTAB 190181 / 190180 / 190179



400 - 600 t
200 - 400 t
0 - 200 t
0 t

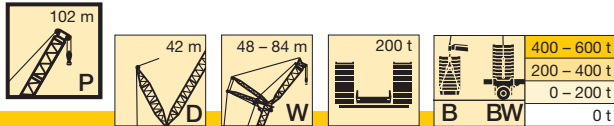
m		P 96																										
		42			48			54			60			66			72			78			84					
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°			
72	- B																											
	B2			184			181			214			211			100	210			128	200			128	201			
BW			184		148	181			214			211			102	210			131	200			134	201				
76	- B																											
	B2			172			170			184	168			191	164			197			110	185			117	192		
BW			172			170			184	168			191	164			197			112	185			121	192			
80	- B																											
	B2			162			159			158	154			164	154			177	153			169			106	181		
BW			162			159			158	154			164	154			177	153			169			106	181			
84	- B																											
	B2						150			149			145			155	143			156	141			84	168			
BW						150			149			89	145			155	143			156	141			85	168			
88	- B																											
	B2						141			140			136			133	135			143	132			152	131			
BW						141			140			136			133	135			143	132			152	131				
92	- B																											
	B2									133			128			127			125	125			135	123		139	120	
BW										133			128			127			125	125			135	123		139	120	
96	- B																											
	B2											122			120			89	118			119	116			125	114	
BW											122			120			90	118			119	116			125	114		
100	- B																											
	B2											115			114				111			102	110			111	107	
BW											115			114				111			102	110			111	107		
104	- B																											
	B2																			108			106			104	97	102
BW																			108			106			104	97	102	
108	- B																											
	B2																				100			99			73	96
BW																				100			99			74	96	
112	- B																											
	B2																				95			94				91
BW																				95			94				91	
116	- B																											
	B2																											87
BW																											87	
120	- B																											
	B2																											82
BW																												82
124	- B																											
	B2																											78
BW																												78

VKTAB 190181 / 190180 / 190179



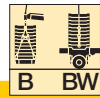
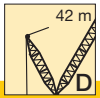
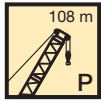
m		P 102																							
		42			48			54			60			66			72			78			84		
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°
22	- B B2 BW				358																				
					364																				
24	- B B2 BW				351			321																	
					358			328																	
26	- B B2 BW				342			314			287			258											
					351			322			293			264											
28	- B B2 BW				332			305			281			253			231								
					341			315			288			260			234								
30	- B B2 BW				321			296			274			248			227			202				182	
					330			306			282			255			231			205				184	
32	- B B2 BW				309			286			266			243			223			199				180	
					319			296			275			250			227			202				182	
34	- B B2 BW				298			277			258			237			218			196				177	
					308			287			267			244			223			200				180	
36	- B B2 BW				286			268			250			230			214			193				175	
					297			278			259			238			219			196				178	
38	- B B2 BW				275			258			242			224			209			189				172	
					285			269			251			232			215			193				176	
40	- B B2 BW				265			249			234			217			203			186				170	
					274			261			243			225			210			190				173	
44	- B B2 BW				246			231			219			205			192			177				164	
					254			241			228			213			200			182				167	
48	- B B2 BW				228	333		215			204			192			181			167				157	
					234	333		224			214			200			188			174				161	
52	- B B2 BW				214	306		201	301		191			180			170			158				149	
					214	306		209	301		199			188			178			164				154	
56	- B B2 BW					282		189	278		179	275		168	246		160			149				141	
						282		193	278		187	275		176	246		168			156				147	
60	- B B2 BW					261			259		167	256		158	244		150	217		140	188			133	
						261			259		173	256		165	244		158	217		147	188			139	
64	- B B2 BW					244			241		155	238		148	234		141	216		132	190			126	
						244			241		155	238		154	234		149	216		138	190			132	
68	- B B2 BW					227			224			222		138	219		133	210		124	189			119	
						227			224			222		140	219		140	210		131	189			124	
72	- B B2 BW						175		210			208		108	205		126	200		117	187			112	
						181	175		210			208		108	205		130	200		123	187			118	

VKTAB 190181 / 190180 / 190179



m		P 102																												
		42			48			54			60			66			72			78			84							
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°					
76	- B B2 BW					164 164			192 192	161 161			195 195			193 193			115 117	187 187			111 115	183 183			106 112	161 161		
80	- B B2 BW					154 154			151 151	149 149			176 176	149 149			179 179			173 173				105 107	177 177			100 105	157 157	
84	- B B2 BW					145 145			142 142	140 140			118 140	140 140			164 164	137 137		159 159				87 90	167 167			95 99	153 153	
88	- B B2 BW					136 136			134 134	132 132			132 132	129 129			141 141	129 129		146 146	128 128			156 156				86 89	147 147	
92	- B B2 BW								127 127	124 124			124 124	121 121			121 121	120 120		131 131	120 120			140 140	117 117			141 141	91	
96	- B B2 BW								120 120	117 117			117 117	115 115			114 114	114 114		114 114	114 114			124 124	110 110			130 130	110 110	
100	- B B2 BW									111 111			111 111	109 109			109 109	108 108		108 108	104 104			108 109	104 104			118 118	104 104	
104	- B B2 BW													103 103			103 103	102 102		102 102	99 99			99 99	104 104			104 104	98 98	
108	- B B2 BW													97 97			97 97	97 97		97 97	93 93			93 93	89 89			89 89	93 93	
112	- B B2 BW																	91 91		91 91	89 89			89 89	88 88			88 88		
116	- B B2 BW																					84 84			84 84	83 83			83 83	
120	- B B2 BW																								80 80	79 79			79 79	
124	- B B2 BW																												75 75	

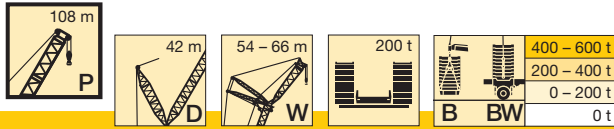
VKTAB 190181 / 190180 / 190179



400 - 600 t  
200 - 400 t  
0 - 200 t  
0 t

m		P 108																												
		42			48			54			60			66			72			78			84							
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°					
24	- B B2 BW							294 302																						
26	- B B2 BW							289 297			261 267			237 238																
28	- B B2 BW							282 291			255 262			234 239																
30	- B B2 BW							273 283			250 257			229 235																
32	- B B2 BW							265 276			244 252			224 230																
34	- B B2 BW							257 266			237 245			219 225																
36	- B B2 BW							249 259			230 239			214 221																
38	- B B2 BW							241 251			223 232			209 215																
40	- B B2 BW							232 243			216 225			202 210																
44	- B B2 BW							217 228			202 212			190 199																
48	- B B2 BW							202 213			189 199			179 188																
52	- B B2 BW							189 200	287 287		177 186			168 177																
56	- B B2 BW							177 187	273 273		166 176	252 252		157 166	223 223															
60	- B B2 BW								254 254		156 165	247 247		148 157	223 223															
64	- B B2 BW								236 236		147 156	232 232		139 148	220 220															
68	- B B2 BW								221 221			216 216		132 140	215 215															
72	- B B2 BW								207 207			203 203		110 116	202 202															
76	- B B2 BW								194 194			191 191			190 190															





m		P 108																										
		42			48			54			60			66			72			78			84					
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°			
80	- B B2 BW							174	147		178			178														
84	- B B2 BW								137		158	133		168														
88	- B B2 BW								129			125		150	124													
92	- B B2 BW								122			118			117													
96	- B B2 BW								115			112			111													
100	- B B2 BW											106			105													
104	- B B2 BW											100			99													
108	- B B2 BW														94													

VKTAB 190181 / 190180 / 190179

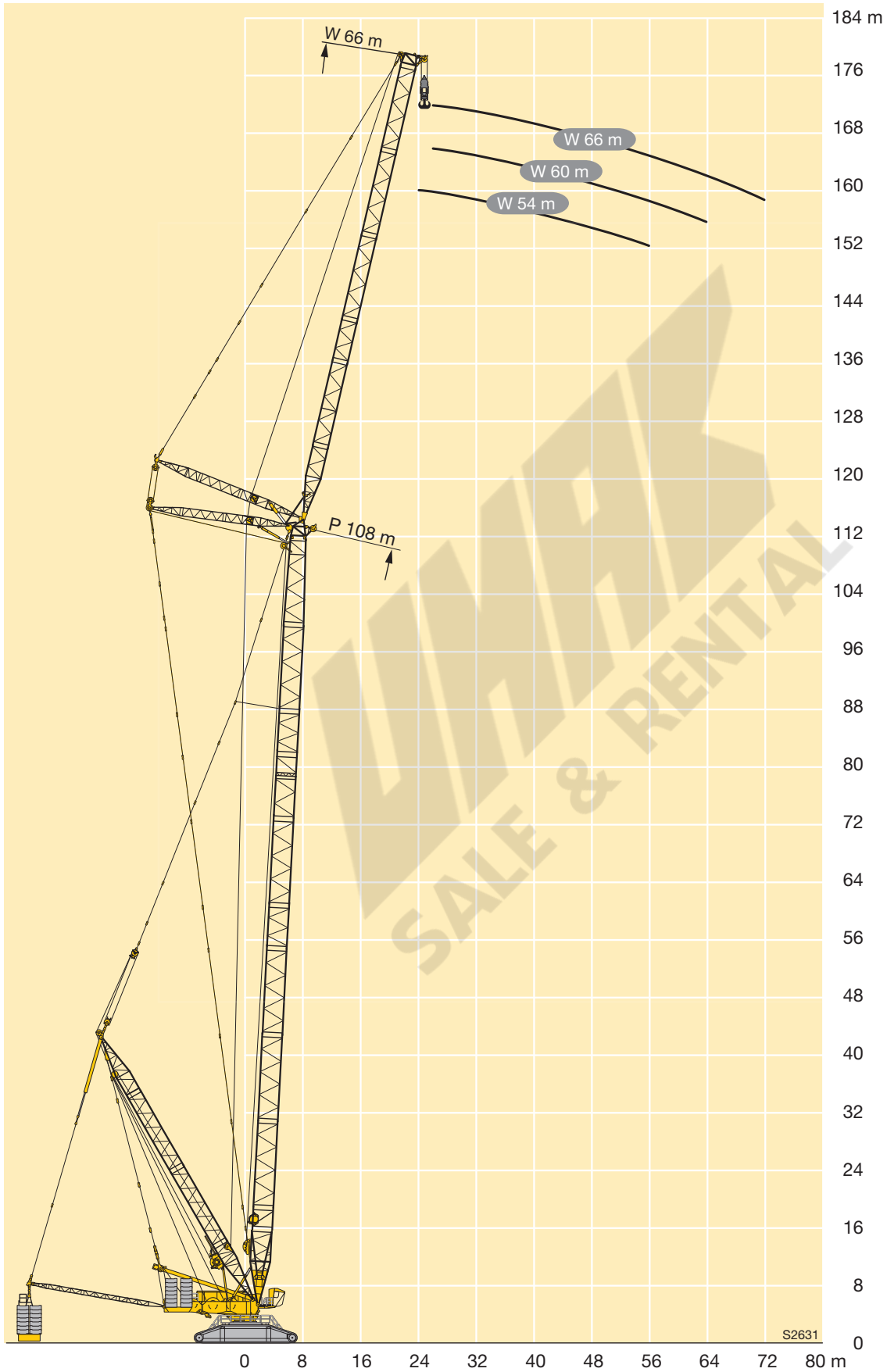
**Hubhöhen**

**Lifting heights**

**Hauteurs de levage • Altezze di sollevamento**

**Alturas de elevación • Высота подъема**

**PDW / PDWB / B2 / BW**



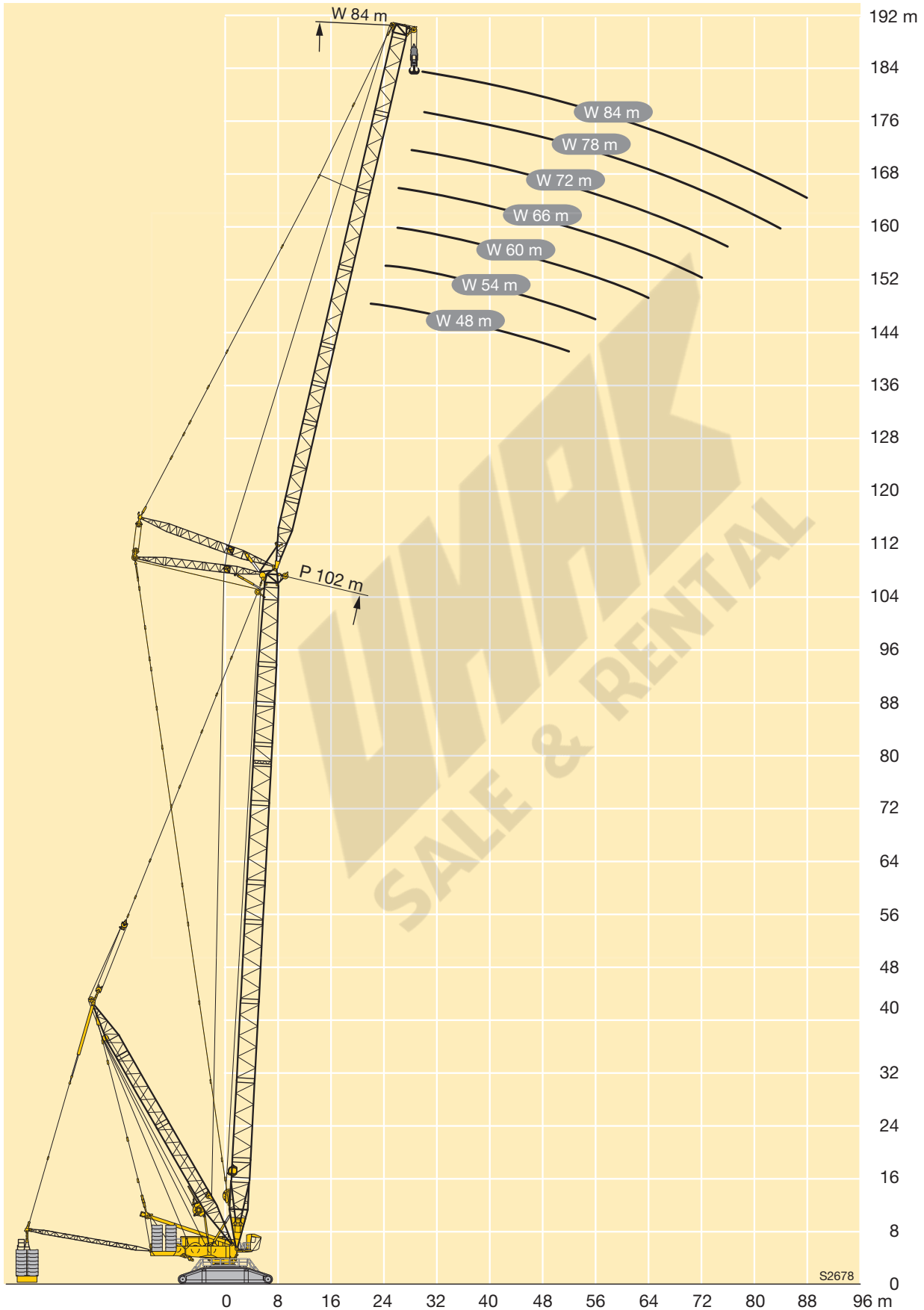
**Hubhöhen**

**Lifting heights**

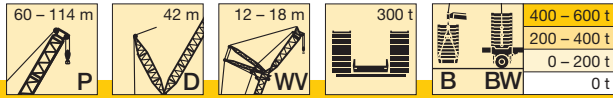
Hauteurs de levage • Altezze di sollevamento

Alturas de elevación • Высота подъема

**PDW / PDWB / B2 / BW**



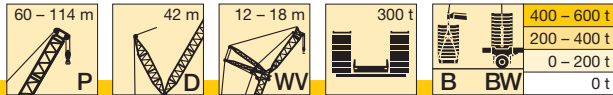




m		P 60				P 66				P 72				P 78				P 84				
		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		
		15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	
68	-																					
	B	154	157	175	173	168	167	173	173	166	165	177	179	169	169	172	174	162	163	168	168	
	B2	190	185	208	217	202	205	218	218	208	208	211	214	203	201	206	208	197	198	203	203	
72	BW	190	185	208	217	202	205	218	218	208	208	211	214	203	201	206	208	197	198	203	203	
	-	122		150	148	144	142	154	154	148	149	159	159	150	149	156	157	143	146	149	150	
	B2	146		179	186	173	178	194	194	186	187	188	193	182	179	189	189	178	179	182	184	
76	BW	152		179	186	173	178	194	194	186	187	188	193	182	179	189	189	178	179	182	184	
	-			127	125	123	116	138	138	131	132	140	143	131	129	140	140	125	129	135	135	
	B2			149	149	144	142	170	171	164	166	168	174	164	164	171	171	160	160	166	167	
80	BW			151	149	145	145	170	171	164	166	168	174	164	164	171	171	160	160	166	167	
	-							116	109	108	104	120	127	112	109	123	123	110	114	120	119	
	B2							143	144	136	137	152	157	146	149	153	154	143	142	150	150	
84	BW							143	144	136	137	152	157	146	149	153	154	143	142	150	150	
	-							84		80		101	107	95	95	108	107	98	99	106	106	
	B2							107		102		134	135	126	121	134	140	127	124	134	136	
88	BW							110		102		134	135	126	121	134	140	127	124	134	136	
	-											85	84	77	76	92	92	87	86	95	95	
	B2											106	106	99	97	116	123	112	109	121	123	
92	BW											106	106	99	97	116	123	112	109	121	123	
	-															78	77	74	71	84	84	
	B2															98	99	91	91	108	110	
96	BW															98	99	91	91	108	110	
	-															52		45,5		70	72	
	B2															70		65		91	90	
100	BW															79		70		91	90	
	-																			49,7	51	
	B2																			68	69	
104	BW																			68	69	
	-																					
	B2																					
108	BW																					
	-																					
	B2																					
112	BW																					
	-																					
	B2																					

VKTAB 190168 / 190170 / 190164 / 190166 / 190160 / 190162





m		P 90				P 96				P 102				P 108				P 114			
		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18	
		15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°	15°	20°
76	-																				
	B	124	124	127	129																
	B2 BW	155 155	155 155	159 159	159 159	151 151	152 152	156 156	157 157	148 148	148 148	155 155	156 156	146 146	147 147	151 151	152 152	143 143	144 144	147 147	149 149
80	-																				
	B	109	109	114	115																
	B2 BW	139 139	138 138	144 144	144 144	136 136	137 137	141 141	142 142	134 134	134 134	137 137	138 138	129 129	130 130	135 135	136 136	127 127	127 127	133 133	134 134
84	-																				
	B	96	96	101	101																
	B2 BW	124 124	125 125	129 129	129 129	122 122	121 121	127 127	128 128	120 120	120 120	123 123	125 125	116 116	117 117	119 119	120 120	111 111	112 112	118 118	119 119
88	-																				
	B	85	85	88	89																
	B2 BW	112 112	112 112	115 115	115 115	108 108	109 109	114 114	114 114	107 107	106 106	111 111	112 112	104 104	104 104	107 107	108 108	99 99	100 100	103 103	104 104
92	-																				
	B	74	73	78	78																
	B2 BW	100 100	99 99	104 104	104 104	97 97	97 97	101 101	102 102	94 94	94 94	99 99	100 100	92 92	91 91	96 96	97 97	88 88	88 88	92 92	94 94
96	-																				
	B	62	63	68	68																
	B2 BW	83 83	82 82	93 93	93 93	87 87	86 86	91 91	91 91	84 84	84 84	87 87	88 88	80 80	80 80	85 85	85 85	77 77	77 77	82 82	83 83
100	-																				
	B	42,7		58	59																
	B2 BW	59 59		81 81	78 78	74 74	73 73	81 81	81 81	75 75	74 74	78 78	78 78	71 71	71 71	74 74	74 74	66 66	67 67	72 72	72 72
104	-																				
	B			45,5	43,2																
	B2 BW			60 60	60 60	55 55	55 55	72 72	70 70	65 65	63 63	69 69	69 69	62 62	62 62	65 65	66 66	58 58	58 58	62 62	62 62
108	-																				
	B																				
	B2 BW							56 56	57 57	50 50	49,5 49,5	60 60	59 59	54 54	53 53	57 57	57 57	50 50	49,7 49,7	54 54	54 54
112	-																				
	B																				
	B2 BW							37,3 37,3		32,7 32,7		48,2 48,2	49,2 49,2	43,7 43,7	45,1 45,1	49,2 49,2	48,8 48,8	42,2 42,2	41,4 41,4	46,3 46,3	46,6 46,6
116	-																				
	B																				
	B2 BW										34,1 34,1	33,6 33,6	31,7 31,7	30,9 30,9	40,6 40,6	41,5 41,5	34,4 34,4	34,6 34,6	38,9 38,9	38,9 38,9	
120	-																				
	B																				
	B2 BW														30,7 30,7	31,4 31,4	26,4 26,4	25,1 25,1	31,5 31,5	31,7 31,7	
124	-																				
	B																				
	B2 BW														17,1 17,1				24,4 24,4	24,1 24,1	

VKTAB 190168 / 190170 / 190164 / 190166 / 190160 / 190162

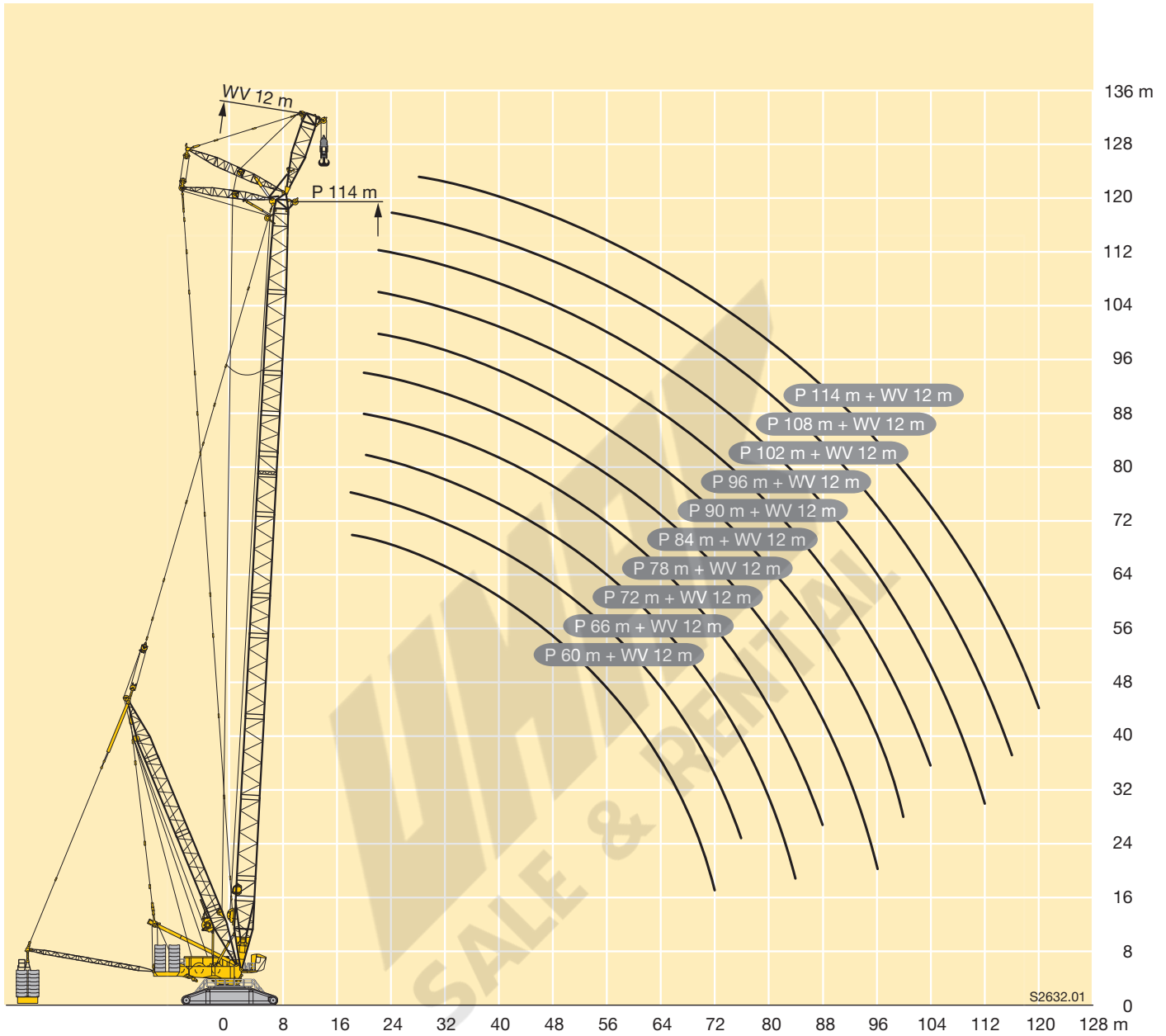
# Hubhöhen

## Lifting heights

Hauteurs de levage • Altezze di sollevamento

Alturas de elevación • Высота подъема

# PDWV / PDWVB / B2 / BW





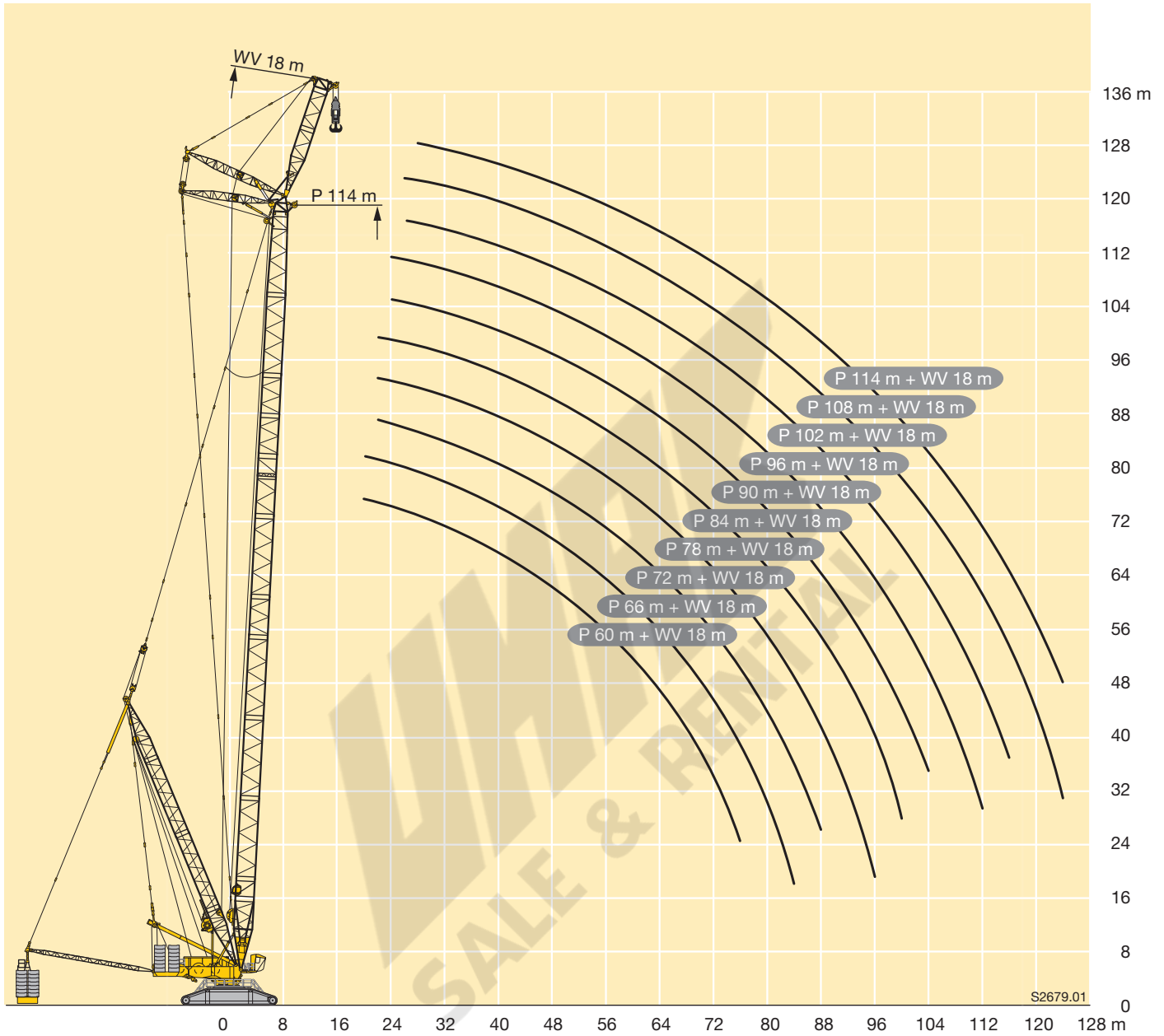
# Hubhöhen

## Lifting heights

Hauteurs de levage • Altezze di sollevamento

Alturas de elevación • Высота подъема

# PDWV / PDWVB / B2 / BW



## Symbolerklärung

### Description of symbols

Explication des symboles • Legenda simboli

Descripción de los símbolos • Объяснение символов

#### Allgemeine Symbole - General symbols

Symboles généraux • Simboli generali






Símbolos generales • Общие символы

	<p>Ausladung Radius Portée Raggio di lavoro Radio de trabajo Вылет стрелы</p>		<p>Seite Page Page Pagina Página Страница</p>
	<p>Gegengewicht Counterweight Contrepoids Contrappeso Contrapeso Противовес</p>		

#### Kranspezifische Symbole - Crane specific symbols

Symboles spécifiques à la grue • Simboli specifici relativi alla gru

Símbolos específicos de grúa • Специфические для крана символы

	<p>Hauptausleger P Main boom P Flèche principale P Braccio principale P Pluma principal P Основная стрела P</p>		<p>Schwerlastspitze WV Heavy duty jib WV Fléchette pour charge lourde WV Falcone per carichi pesanti WV Cabezal de plumin WV Удлинитель большой грузоподъемности WV</p>
	<p>Derricksystem D Derrick system D Système derrick D Sistema Derrick D Sistema Derrick D Деррик-система D</p>		<p>Ballastpalette B / Ballastwagen BW Counterweight frame B / Counterweight trailer BW Palette de lest B / Remorque à contrepoids BW Telaio per contrappeso B / Carrello contrappeso BW Bandeja de contrapeso B / Carro de contrapeso BW Основание противовеса B / Балластная тележка BW</p>
	<p>Wippbare Gitterspitze W Lattice type luffing fly jib W Fléchette treillis à volée variable W Falcone variabile W Plumin abatible W Качающийся решетчатый удлинитель W</p>		

## Anmerkungen zu den Traglasttabellen

1. Die Traglasttabellen entsprechen der EN 13000.
2. Bei der Berechnung der Traglasttabellen ist mindestens eine Windgeschwindigkeit von 9 m/s (33 km/h) und bezüglich der Last eine Windfläche von 1 m<sup>2</sup> pro Tonne Last und ein Windwiderstandsbeiwert der Last von 1,2 berücksichtigt. Beim Heben von Lasten mit großer Windangriffsfläche und/oder hohen Windwiderstandsbeiwerten muss die in den Traglasttabellen angegebene max. Windgeschwindigkeit reduziert werden.
3. Das Gewicht des Lasthakens bzw. der Hakenflasche sowie der Anschlagmittel ist von den Traglasten abzuziehen.
4. Die Ausladungen sind von Mitte Drehkranz gemessen.
5. Die Traglasten sind in Tonnen angegeben.
6. Die Aufstandsfläche muß eben und tragfähig sein.
7. Traglaständerungen vorbehalten.
8. Der Kran kann mit den in den Traglasttabellen angegebenen Lasten verfahren. Die Betriebsbedingungen sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen.

## Remarks referring to load charts

1. The load charts are in accordance with EN 13000.
2. For the calculation of the load charts at least a wind speed of 9 m/s (33 km/h) and regarding the load a sail area of 1 m<sup>2</sup> per ton load and a wind resistance coefficient of 1.2 on the load have been taken into account. For lifting of loads with large sail areas and/or high wind resistance coefficients the maximum wind speed as stated in the load charts has to be reduced.
3. The weight of the load hook and hook blocks as well as of the lifting tackle must be deducted from the lifting capacities.
4. The working radii are measured from the slewing centreline.
5. Lifting capacities are given in metric tons.
6. The subsoil must be even and of good bearing capacity.
7. Subject to modification of lifting capacities.
8. The crane can be displaced with suspended loads as stated in the load charts. Operating conditions must conform to the rules in the operating instructions.

## Remarques relatives aux tableaux des charges

1. Les tableaux de charge sont conformes à EN 13000.
2. Une vitesse de vent de 9 m/s (33 km/h) minimum, une surface de prise au vent de 1 m<sup>2</sup> par tonne ainsi qu'un coefficient de résistance au vent de la charge 1,2 sont pris en compte pour le calcul des tableaux de charge. Lorsque des charges ayant une surface de prise au vent et/ou un coefficient de résistance au vent plus élevé(e)(s) sont levées, la vitesse de vent maximale indiquée dans les tableaux de charge doit être réduite.
3. Les poids du crochet ou du moufle ainsi que des élingues sont à déduire des charges indiquées.
4. Les portées sont prises à partir de l'axe de rotation de la partie tournante.
5. Les charges sont indiquées en tonnes.
6. Le sol doit être plat et résistant.
7. Charges données sous réserve de modification.
8. La grue peut être déplacée avec les charges indiquées dans les tableaux des charges. Les conditions de service sont stipulées dans les instructions de service.

## Note alle tabella di portata

1. Le tabella di portata sono conformi EN 13000.
2. Per il calcolo delle tabella di portata bisogna considerare una velocità minima del vento di 9 m/s (33 km/h) e relativamente al carico, una superficie esposta al vento di 1 m<sup>2</sup> per tonnellata sollevata e un coefficiente di resistenza al vento di 1,2 sul carico. Durante il sollevamento del carico con superficie esposta al vento molto vasta e/o coefficienti di resistenza del vento molto alti, la velocità massima del vento indicata nelle tabella di portata deve essere ridotta.
3. Il peso del gancio del bozzello nonché di ulteriori accessori vanno sottratti dalle portate.
4. Gli sbracci sono misurati dal centro della ralla.
5. Le portate sono indicate in tonnellate.
6. La superficie adibita al montaggio deve essere piana e in grado di sopportare il carico.
7. Con riserva di modifiche di portata.
8. La gru si può movimentare con carichi indicati nelle tabella. Ulteriori condizioni di utilizzo vengono riportate nel manuale d'uso della gru.

## Observaciones con respecto a las tablas de carga

1. Las tablas de carga conformes a la normativa EN 13000.
2. En el cálculo de las tablas de carga se ha tenido en cuenta una velocidad del viento mínima de 9 m/s (33 km/h) y con respecto a la carga una superficie expuesta al viento de 1 m<sup>2</sup> por tonelada de carga y un coeficiente de la resistencia del viento de la carga de 1,2. A la hora de elevar cargas con superficies grandes expuestas al viento y/o coeficientes altos de la resistencia al viento hay que reducir las velocidades máx. del viento indicadas en las tablas de cargas.
3. El peso del gancho de carga o de la pasteca, así como de los accesorios de eslingado, se ha de restar de las capacidades de carga.
4. Los radios de trabajo se han medido desde el centro de la corona de giro.
5. Las capacidades de carga se indican en toneladas.
6. La superficie de apoyo ha de ser llana y firme.
7. Las capacidades de carga están sujetas a modificaciones.
8. La grúa puede desplazarse con las cargas indicadas en las tablas de carga. Las condiciones de servicio se indican en las instrucciones de servicio.

## Примечания к таблицам грузоподъемности

1. Таблицы грузоподъемности соответствуют EN 13000.
2. При расчете таблиц грузоподъемности приняты минимальная скорость ветра 9 м/с (33 км/час), парусность (ветровая площадь) груза 1 кв. м на тонну поднимаемого груза и коэффициент воздушного сопротивления груза 1,2. При подъеме грузов с большей парусностью и/или с высоким коэффициентом воздушного сопротивления необходимо уменьшить указанное в таблицах грузоподъемности значение максимальной скорости ветра.
3. Вес грузового крюка или крюковой подвески, а также строповочных средств должен быть вычтен из значения грузоподъемности.
4. Вылет измеряется от середины опорно-поворотного круга.
5. Грузоподъемности указаны в тоннах.
6. Изменения значений грузоподъемности возможны.
7. Возможно изменения значений грузоподъемности.
8. Кран может перемещаться с грузами, приведенными в таблицах грузоподъемности. Условия такого режима в соответствии с руководством по эксплуатации.

**WMAK**  
**SALE & RENTAL**

Änderungen vorbehalten / Subject to modification / Sous réserve de modifications / Con riserva di modifiche / Salvo modificaciones / Возможны изменения

Printed in Germany (1)

TD 190.01.DEFISR07.2013

**Liebherr-Werk Ehingen GmbH**

Postfach 1361, 89582 Ehingen, Germany

☎ +49 73 91 5 02-0, Fax +49 73 91 5 02-33 99

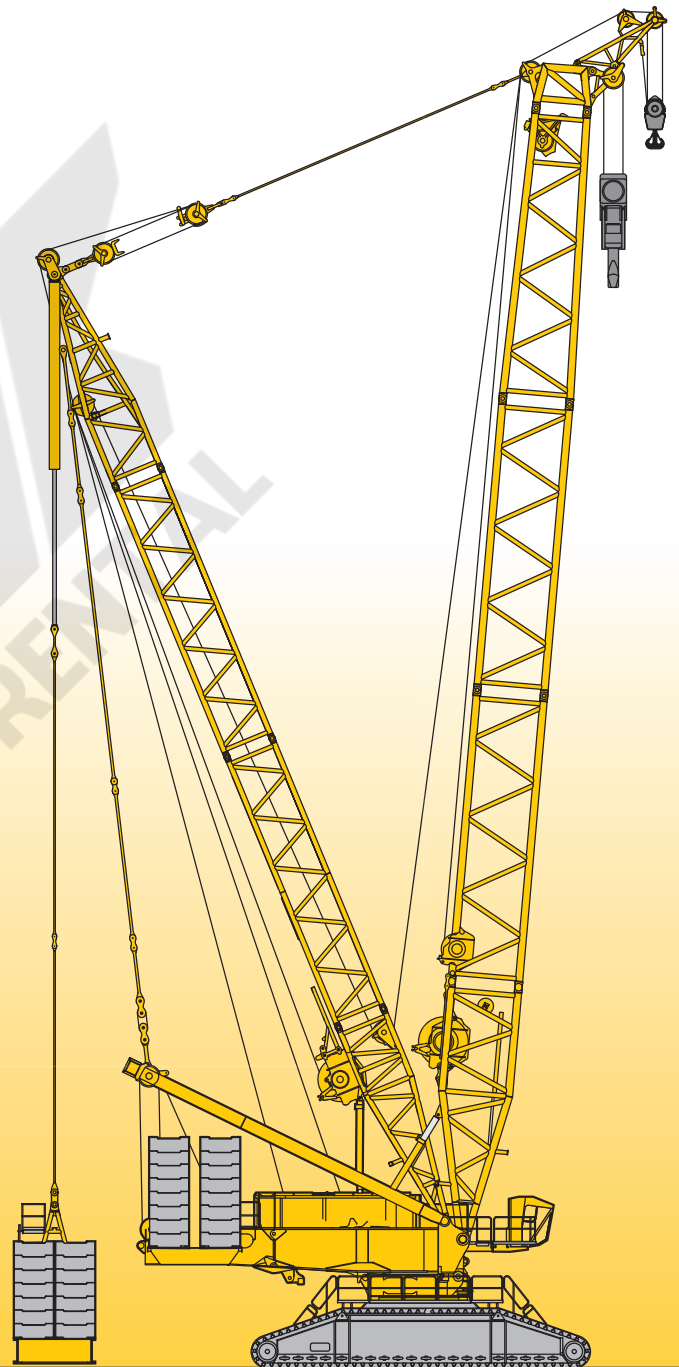
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com), E-mail: [info.lwe@liebherr.com](mailto:info.lwe@liebherr.com)

[facebook.com/LiebherrConstruction](https://www.facebook.com/LiebherrConstruction)

**Raupenkran · Crawler Crane**  
**Grue sur chenilles · Gru cingolata**  
**Grúa sobre cadenas · Гусеничный кран**

**LR 11350**

**Technische Daten · Technical Data**  
**Caractéristiques techniques · Dati tecnici**  
**Datos técnicos · Технические данные**



**LIEBHERR**

**Inhaltsverzeichnis**  
**Table of content**  
**Tables des matières · Indice**  
**Contenido · Оглавление**

**Technische Daten**

Technische Beschreibung	4
Maße	10 – 15
Krandaten, Geschwindigkeiten	16
Gewichte	17
Transportplan	18 – 20
Auslegersysteme	21 – 22
Traglasten am SL-Auslegersystem	23 – 24
Traglasten am SLD-, SLDB/B2/BW-Auslegersystem	25 – 27
Traglasten am S-Auslegersystem	28 – 29
Traglasten am SD-, SDB/B2/BW-Auslegersystem	30 – 33
Traglasten am SDBW2-Auslegersystem	34
Traglasten am SW2-Auslegersystem	35 – 39
Traglasten am SDW-, SDWB/B2/BW-Auslegersystem	40 – 64
Traglasten am SDWV- SDWVB/B2/BW-Auslegersystem	65 – 69
Anmerkungen zu den Traglasttabellen	70

**Technical Data**

Technical description	5
Dimensions	10 – 15
Crane data, Working speeds	16
Weights	17
Transportation plan	18 – 20
Boom/jib combinations	21 – 22
Lifting capacities on SL boom/derrick combination	23 – 24
Lifting capacities on SLD-, SLDB/B2/BW boom/derrick combination	25 – 27
Lifting capacities on S boom/derrick combination	28 – 29
Lifting capacities on SD-, SDB/B2/BW boom/derrick combination	30 – 33
Lifting capacities on SDBW2 boom/derrick combination	34
Lifting capacities on SW2 boom/derrick combination	35 – 39
Lifting capacities on SDW-, SDWB/B2/BW boom/derrick combination	40 – 64
Lifting capacities on SDWV- SDWVB/B2/BW boom/derrick combination	65 – 69
Remarks referring to load charts	70

**Caractéristiques techniques**

Description techniques	6
Encombrement	10 – 15
Dates de la grue, Vitesses	16
Poids	17
Plan de transport	18 – 20
Configurations de flèche	21 – 22
Forces de levage en configuration SL	23 – 24
Forces de levage en configuration SLD-, SLDB/B2/BW	25 – 27
Forces de levage en configuration S	28 – 29
Forces de levage en configuration SD-, SDB/B2/BW	30 – 33
Forces de levage en configuration SDBW2	34
Forces de levage en configuration SW2	35 – 39
Forces de levage en configuration SDW-, SDWB/B2/BW	40 – 64
Forces de levage en configuration SDWV- SDWVB/B2/BW	65 – 69
Remarques relatives aux tableaux des charges	70

## Dati tecnici

Descrizione tecnica	7
Dimensioni	10 – 15
Dati gru, Velocità	16
Pesi	17
Piano di trasporto	18 – 20
Sistema braccio	21 – 22
Portate con sistema braccio SL	23 – 24
Portate con sistema braccio SLD-, SLDB/B2/BW	25 – 27
Portate con sistema braccio S	28 – 29
Portate con sistema braccio SD-, SDB/B2/BW	30 – 33
Portate con sistema braccio SDBW2	34
Portate con sistema braccio SW2	35 – 39
Portate con sistema braccio SDW-, SDWB/B2/BW	40 – 64
Portate con sistema braccio SDWV- SDWVB/B2/BW	65 – 69
Note alle tabelle di portata	70

## Datos técnicos

Descripción técnica	8
Dimensiones	10 – 15
Características, Velocidades	16
Pesos	17
Esquema de transporte	18 – 20
Sistemas de pluma	21 – 22
Tablas de carga con sistema de pluma SL	23 – 24
Tablas de carga con sistema de pluma SLD-, SLDB/B2/BW	25 – 27
Tablas de carga con sistema de pluma S	28 – 29
Tablas de carga con sistema de pluma SD-, SDB/B2/BW	30 – 33
Tablas de carga con sistema de pluma SDBW2	34
Tablas de carga con sistema de pluma SW2	35 – 39
Tablas de carga con sistema de pluma SDW-, SDWB/B2/BW	40 – 64
Tablas de carga con sistema de pluma SDWV- SDWVB/B2/BW	65 – 69
Observaciones referentes a las tablas de carga	70

## Технические данные

Техническое описание	9
Габариты крана	10 – 15
Технические характеристики крана, Скорости	16
Нагрузки	17
Транспортная схема	18 – 20
Стреловые системы	21 – 22
Грузоподъемность на стреловой системе SL	23 – 24
Грузоподъемность на стреловой системе SLD-, SLDB/B2/BW	25 – 27
Грузоподъемность на стреловой системе S	28 – 29
Грузоподъемность на стреловой системе SD-, SDB/B2/BW	30 – 33
Грузоподъемность на стреловой системе SDBW2	34
Грузоподъемность на стреловой системе SW2	35 – 39
Грузоподъемность на стреловой системе SDW-, SDWB/B2/BW	40 – 64
Грузоподъемность на стреловой системе SDWV- SDWVB/B2/BW	65 – 69
Примечани к таблицам грузоподъемности	70

## Technische Beschreibung

### Technical description

Description techniques • Descrizione tecnica

Descripción técnica • Техническое описание

Max. Tragkraft	1350 t bei 12 m Ausladung. SDBW2 – System mit S 60 m.
Max. Lastmoment	22.748 tm – 1034 t bei 22 m Ausladung. SDBW2 – System mit S 48 m.

## Raupenfahrwerk

Fahrwerk	Liebherr-Raupenfahrwerk, bestehend aus einem Mittelstück, zwei Querträgern und zwei Raupenträgern mit Raupenplatten 2 m (optional 2,5 m) und 4-fach Antrieb.
Zentralballast	30 t, bestehend aus 4 Platten je 7,5 t.

## Kranoberwagen

Drehbühnenrahmen	Liebherr-Drehbühnenrahmen, bestehend aus Drehbühnevorderteil, Drehbühnenheckteil mit Winde IV, A-Bock und Maschinenhaus mit Laufsteg und Kabine. Verbunden mit dem Raupenmittelteil über eine Rollendrehverbindung.
Kranmotor mit Geräuschisolierung	CUMMINS Dieselmotor, Leistung 641 kW (872 PS) bei 2100 min <sup>-1</sup> , max. Drehmoment 3525 Nm bei 1400 min <sup>-1</sup> . Kraftstoffbehälter: 2000 l. Abgasemissionen entsprechend Richtlinien 97/68/EG Stufe II und EPA/CARB Tier 2.
Winde I	Standard Hubwinde. Hydraulisch angetrieben mit Axialkolben-Verstellpumpen mit integriertem Planetengetriebe.
Winde IV	Einziehwerk.
Einscherwinde	Hilfswinde zum Einscheren der Seile.
Drehwerk	2 Drehwerke. Hydraulisch angetrieben durch Axialkolben-Verstellpumpen mit integriertem Planetengetriebe.
Krankabine	Klimatisierte Krankabine nach hinten neigbar mit Sicherheitsverglasung, wärmedämmendes Glas, Dachfenster mit Panzerglas, genormte Steuereinheiten ergonomisch angeordnet. Thermostatisch geregelte Warmwasser-Zusatzheizung; mit Vorwahlschalter für 72 Stunden.
Kransteuerung	Eingabe der Konfigurationsdaten durch einfache interaktive Funktionen. Alle Kranbewegungen werden durch zwei 4-Wege Meister-schalter sowie zwei 2-Wege Hand-/Fußhebel gesteuert. Alle Arbeitsbewegungen können unabhängig voneinander angesteuert werden.
Sicherheitseinrichtungen	Hubendschalter. Sicherheitsventile gegen Schlauch- und Rohrbruch. Seiltrommel-Endschaltung mit 3 Sicherheitswindungen. Windwarnanlage. Elektronische Neigungsanzeige. Flugwarnleuchte.
Kamera-Überwachung	2 Farbmonitore installiert in der Krankabine, 3 Kameras für Winden- und Heckbereich.
Gegengewicht	2 Konsolen mit je 10 t. Gesamtgegengewicht 340 t. 32 Ballastplatten à 10 t (Option).

## Auslegersysteme

Hauptausleger S	System 3227 mit Kopfstück für max. Tragkraft von 1350 t. Auslegerlänge S 36 – S 90 m. Auslegerlänge SDB 48 m – SDB 150 m mit Derricksystem.
-----------------	---

Wippbare Gitterspitze W	System 2621 mit Kopfstück für max. Tragkraft von 1350 t. Wippspitzenlängen 36 m – 84 m. Für Wippspitzenbetrieb ist Winde V erforderlich.
Derricksystem D	System 2660 einschließlich Abspannstangen. Für Derrickbetrieb ist die Winde III erforderlich.
Ballastpalette B	Für max. Derrickballast von 600 t und stufenlos variable Radien von 15 – 25 m. Max. Radius von 30 m nur mit Führungsrahmen.
Ballastwagen BW	Für max. Derrickballast von 600 t bei max. Radius von 30 m, für stufenlos variable Radien von 15 – 25 m bzw. von 20 – 30 m.
Derrickballast	Platten mit Gesamtgewicht von 600 t.
Schwerlastspitze WV	Verwendung von vorhandenen Teilen des Hauptauslegers und der Wippspitze. Am S-Ausleger anbaubar zwischen 12° und 20°. Länge 12 m oder 18 m.
Winde II	2. Hubwinde.
Winde III	Verstellung Hauptausleger/Derrickbetrieb.
Winde V	Verstellung wippbare Gitterspitze.
Winde VI	Hilfshubwerk.
Mastnase 60 t	Zum Anbau am S, SL, W, WV Kopf.

## Zusatzrüstung

Mechanische Zusatzabstützung	Zum Aufrichten von langen Auslegerkombinationen ohne Derrickballast.
Hydraulische Montageabstützung	Anheben des Grundgeräts zum Auf-/Abbau. Bestehend aus 4 Abstützzyklindern einschließlich Abstützplatten, angebaut an den Querträgern des Raupenfahrwerks.
Hydraulischer Montagezylinder	Zur Selbstmontage/Demontage des Raupenfahrwerks.
Bolzenzieheinrichtung	Einschließlich mobilem Hydraulikaggregat mit Elektrostarter. Für das Einschieben und Herausziehen der Bolzen der S- und W-Zwischenstücke.

Weitere Zusatzausrüstungen auf Anfrage.  
Serienausrüstung und Optionen entsprechend aktueller Preisliste.



**Technische Beschreibung**  
**Technical description**  
**Description techniques • Descrizione tecnica**  
**Descripción técnica • Техническое описание**

Max. capacity	1350 t at 12 m radius. SDBW2 – System with S 60 m.
Max. load moment	22.748 tm – 1034 t at 22 m radius. SDBW2 – System with S 48 m.

## Crawler travel gear

Crawler chassis	Liebherr crawler chassis, consisting of one centre section, two cross beams and two crawler track carriers with crawler pads 2 m (optional 2,5 m) and 4-fold drive.
Central ballast	30 t, consisting of 4 slabs 7.5 t each.

## Crane superstructure

Superstructure frame	Liebherr superstructure frame, consisting of superstructure front part, rear part including winch IV, gantry mast and machine house with catwalk and cabin. Connected to crawler middle section by a roller slewing bearing.
Crane engine with sound insulation	CUMMINS Diesel, output 641 kW (872 PS) at 2100 min <sup>-1</sup> , max. torque 3525 Nm at 1400 min <sup>-1</sup> . Fuel tank: 2000 l. Exhaust emissions acc. to 97/68/EG stage 2 and EPA/CARB Tier 2.
Winch I	Standard hoist drum. Hydraulically driven by axial-piston swivel pumps with integrated planetary gear.
Winch IV	Boom hoist.
Reeving winch	Auxiliary winch for the reeving of ropes.
Slewing gear	2 slewing gears. Hydraulically powered by axial-piston swivel pump, with integrated planetary gear.
Crane cabin	Crane cabin tiltable backwards with air conditioning, safety glazing, shade-lite glass, bullet-proof-roof window, standardised controls, ergonomically arranged. Thermostatic regulated warm water auxiliary heating; with pre-select switch for 72 hours.
Crane control	Setting of configuration data by convenient interactive functions. All crane movements are initiated by means of two 4-way joystick hand levers and two 2-way hand/foot levers. All working movements are independently controllable.
Safety devices	Hoist limit switch. Safety valves against hose and pipe rupture. Drum switch limit at 3 rest layers. Wind speed gauge. Electronic inclination indicator. Aircraft warning control light.
Camera observation	2 colour-screens installed in crane cabin, 3 cameras for winches and rear area.
Counterweight	2 brackets 10 t each. Total counterweight at superstructure 340 t. 32 ballast plates 10 t each (option).

## Boom system

Main boom S	System 3227 with head section for max. 1350 t load capacity. Boom length S 36 m – S 90 m. Boom length SDB 48 m – SDB 150 m with derrick system.
Lattice type luffing fly jib W	System 2621 with head section for max. 1350 t load capacity. Luffing jib lengths 36 m – 84 m. Winch V is needed for all luffing jib operations.

Derrick system D	System 2660 including guy rods. Winch III is needed for all derrick operations.
Counterweight frame B	For max. derrick counterweight of 600 t, for infinitely variable radius from 15 – 25 m. Max. radius of 30 m only with guiding frame.
Counterweight trailer BW	For max. derrick counterweight of 600 t at max. radius of 30 m, for infinitely variable radius from 15 – 25 m resp. 20 – 30 m.
Derrick-Counterweight	Plates for a total of 600 t.
Heavy duty jib WV	Using existing parts of main boom and luffing jib. Mountable on S-main boom; tiltable between 12° and 20°. Length 12 m or 18 m.
Winch II	Second hoist winch.
Winch III	Reeving main boom / Derrick operation.
Winch V	Luffing for W-jib configuration.
Winch VI	Auxiliary hoist gear.
Whip line 60 t	To be mounted on the S, SL, W, WV-boom head.

## Additional equipment

Mechanical outriggers	For erection of long boom combinations without derrick-counterweight.
Hydraulic assembly jacks	For lifting of the basic crane for assembly/disassembly. Consisting of 4 support cylinders incl. support plates which are mounted to the cross beams of the crawler carrier.
Hydraulic assembly cylinder	For assembly/disassembly of the crawler carrier by the crane itself.
Pin pulling device	Including mobile hydraulic aggregate with electric starter. For assembly/disassembly of the pins at S and W intermediate sections.

**Other items of equipment available on request.**  
**Standard equipment and options according to effective price list.**

## Technische Beschreibung

### Technical description

Description techniques • Descrizione tecnica

Descripción técnica • Техническое описание

Capacité max.	1350 t pour une portée de 12 m. Système SDBW2 avec S 60 m.
Couple de charge max.	22.748 tm – 1034 t pour une portée de 22 m. Système SDBW2 avec S 48 m.

## Train de chenilles

Mécanisme de translation	Le train de chenilles Liebherr est composé d'une partie centrale, de deux traverses et de deux longerons avec patins de chenille 2 m (en option 2,5 m) et un entraînement à 4 positions.
Contrepoids central	30 t, composé de 4 plaques de 7,5 t chacune.

## Partie tournante

Cadre de la partie tournante	Le cadre de la partie tournante Liebherr est composé de la partie avant de la partie tournante, de l'arrière de la partie tournante avec treuil IV, du chevalet A et du compartiment machine avec passerelle et de la cabine. Il est relié à la partie centrale du train de roulement par une couronne d'orientation à rouleaux.
Moteur de la grue avec isolation phonique	Moteur Diesel CUMMINS, puissance 641 kW (872 CV) à 2100 min <sup>-1</sup> , couple de rotation max. 3525 Nm à 1400 min <sup>-1</sup> . Réservoir de carburant 2000 l. Emissions polluantes: conformes aux normes 97/68/EG niveau II et EPA/CARB Tier 2.
Treuil I	Treuil de levage standard. Il est entraîné hydrauliquement par des pompes à débit variable à pistons axiaux avec réducteur planétaire intégré.
Treuil IV	Mécanisme de relevage.
Treuil de mouflage	Treuil auxiliaire pour le mouflage des câbles.
Mécanisme d'orientation	Deux mécanismes d'orientation. Il est entraîné hydrauliquement par des pompes à débit variable à pistons axiaux avec réducteur planétaire intégré.
Cabine du grutier	La cabine du grutier est climatisée, inclinable vers l'arrière, possède un vitrage de sécurité, un vitrage isolant thermiquement, une fenêtre de toit en verre blindé, des unités de commande normalisées disposées de façon ergonomique. Chauffage d'appoint et chauffage de l'eau régulé thermostatiquement; avec préselecteur de 72 heures.
Commande de la grue	Entrée des données de configuration par des fonctions interactives simples. Tous les mouvements de la grue sont commandés par deux manipulateurs à 4 voies et deux pédale/levier à 2 voies. Tous les mouvements de travail peuvent être commandés indépendamment.
Dispositifs de sécurité	Interrupteur de fin de course. Clapets de sécurité contre les ruptures de tuyaux et de flexibles. Coupure de fin de course du tambour avec 3 enroulements de sécurité. Anémomètre de sécurité. Inclinomètre électronique. Balise aérienne.
Contrôle vidéo	2 écrans couleur installés dans la cabine du grutier, 3 caméras pour la zone de treuils et la partie arrière.
Contrepoids	2 consoles de 10 t chacune. Contrepoids total 340 t. 32 plaques de lest à 10 t (option).

## Système de flèche

Flèche principale S	Système 3227 avec élément de tête pour une capacité max. de 1350 t. Longueur de la flèche S 36 – S 90 m. Longueur de la flèche SDB 48 m – SDB 150 m avec système derrick.
Fléchette treillis à volée variable W	Système 2621 avec élément de tête pour une capacité max. de 1350 t. Longueur de flèche treillis 36 m – 84 m. Le treuil V est nécessaire pour fonctionnement fléchette treillis.
Système derrick D	Le système 2660 comprend des tirants. Le treuil III est nécessaire au mode derrick.
Palette de lest B	Pour un contrepoids derrick max. de 600 t et rayons variables progressivement de 15 – 25 m. Rayon max. de 30 m uniquement avec cadre de guidage.
Remorque à contrepoids BW	Pour un contrepoids derrick max. de 600 t pour un rayon max. de 30 m, pour des rayons variables progressivement de 15 – 25 m resp. de 20 – 30 m.
Contrepoids derrick	Plaques de poids total de 600 t.
Fléchette pour charge lourde WV	Utilisation des parties disponibles de la flèche principale et de la fléchette treillis. Montage possible au niveau de la flèche S entre 12° et 20°. Longueur 12 m ou 18 m.
Treuil II	2. treuil de levage.
Treuil III	Réglage flèche principale/mode derrick.
Treuil V	Réglage fléchette treillis à volée variable.
Treuil VI	Treuil de levage auxiliaire.
Poulie en extrémité de mât 60 t	Elle sert au montage au niveau de la tête S, SL, W, WV.

## Équipement additionnel

Stabilisateur additionnel mécanique	Il sert au relevage de longues combinaisons de flèche sans contrepoids derrick.
Stabilisateurs hydrauliques de montage	Ils soulèvent l'engin de base pour le montage/démontage. Ils sont constitués de 4 vérins de calage dont les patins de calage montés sur les traverses du train de chenilles.
Vérin hydraulique de montage	Pour le montage autonome/démontage du train de chenilles.
Dispositif d'extraction des axes	Il est constitué du composant hydraulique mobile avec starter électronique. Il sert à l'insertion et l'extraction d'axes des éléments intermédiaires S et W.

D'autres équipements additionnels sont disponibles sur demande. Les équipements de série et les options correspondent à la liste de prix actuelle.

**Technische Beschreibung**  
**Technical description**  
**Description techniques • Descrizione tecnica**  
**Descripción técnica • Техническое описание**

Capacità max.	1350 t a 12 m di raggio di lavoro. Sistema SDBW2 con S 60 m.
Momento di carico max.	22.748 tm – 1034 t a 22 m di raggio di lavoro. Sistema SDBW2 con S 48 m.

## Carro cingolato

Carro	Carro cingolato Liebherr, costituito da una sezione centrale, due traverse con cingoli da 2 m (optional 2,5 m) e 4 motori di traslazione.
Zavorra centrale	30 t, costituita da 4 piastre da 7,5 t cadauna.

## Torretta

Telaio ralla di rotazione	Telaio ralla di rotazione Liebherr, costituito da parte frontale, parte posteriore con IV argano, cavalletto per montaggio del braccio e cabina con corrimano e cabina torretta. Collegato alla sezione centrale cingolata grazie a ralla di rotazione.
Motore gru con isolamento acustico	Motore diesel CUMMINS, 641 kW (872 PS) a 2100 giri/min, coppia max. 3525 Nm a 1400 giri/min. Serbatoio carburante 2000 l. Emissioni gas di scarico in base alle direttive CE 97/68 Livello 2 e EPA/CARB livello 2.
Argano 1	Argano standard. Azionamento idraulico con pompe a cilindrata variabile a pistoni assiali con riduttore epicicloidale integrato.
Argano IV	Argano per impennamento del braccio.
Verricello per armare le funi	Verricello ausiliario per armamento funi.
Motore di rotazione	Due motori di rotazione. Azionamento idraulico con pompe a cilindrata variabile a pistoni assiali con riduttore epicicloidale integrato.
Cabina gru	Cabina gru reclinabile con vetratura di sicurezza, vetri a isolamento termico, tettuccio con vetro di sicurezza, unità comandi standard e ergonomiche. Riscaldamento aggiuntivo ad acqua regolabile termostaticamente; con interruttore di preselezione per 72 ore.
Comandi gru	Inserimento dei dati configurazione grazie a semplici funzioni interattive. Tutte le movimentazioni gru vengono comandate da due manipolatori principali a 4 movimenti e due e pedali a 2 movimenti. Tutte le movimentazioni di lavoro possono essere eseguiti indipendentemente.
Dispositivi di sicurezza	Interruttore fine corsa. Valvola di sicurezza per evitare rottura dei tubi. 3 avvolgimenti di sicurezza della fune sui tamburi argani. Anemometro. Indicatori elettronici di inclinazione. Dispositivo segnalazione luci aeree.
Telecamera controllo	2 telecamere con monitor a colori installate nella cabina gru, 3 telecamere per gli argani e per la parte posteriore.
Contrappeso	2 piastre da 10 t cadauna. Contrappeso totale 340 t. 32 piastre zavorra da 10 t cadauna (optional).

## Sistemi braccio

Braccio principale S	Sistema 3227 con testa braccio per portata max. 1350 t. Lunghezze braccio S 36 – S 90 m. Lunghezze braccio SDB 48 m – SDB 150 m con sistema Derrick.
Falcone variabile W	Sistema 2621 con testa braccio per portata max. 1350 t. Lunghezze braccio 36 m – 84 m. Per l'utilizzo del falcone variabile è necessario l'argano V.
Sistema Derrick D	Sistema 2660 inclusi gli stralli. Per l'utilizzo del braccio Derrick è necessario l'argano III.
Telaio per contrappeso B	Per max. 600 t di zavorra Derrick e raggi variabili da 15 a 25 m. Raggio max di 30 m solo con telaio guida.
Carrello contrappeso BW	Per max. 600 t di zavorra Derrick con raggio max. di 30 m, per raggi variabili di 15 – 25 m e 20 – 30 m.
Zavorra Derrick	Piastre con contrappeso totale di 600 t.
Falcone per carichi pesanti WV	Utilizzo delle sezioni esistenti del braccio principale e del variabile. Montabile sul braccio S tra 12° e 20°. Lunghezza 12 m o 18 m.
Argano II	2. Argano.
Argano III	Regolazione braccio principale/utilizzo Derrick.
Argano V	Regolazione falcone variabile.
Argano VI	Argano ausiliario.
Runner 60 t	Per montaggio testa braccio S, SL, W e WV.

## Equipaggiamento aggiuntivo

Stabilizzazione meccanica aggiuntiva	Per il sollevamento combinazioni braccio lunghe senza zavorra Derrick.
Stabilizzazione montaggio idraulico	Sollevamento della macchina base per montaggio/smontaggio. Consiste in 4 cilindri di stabilizzazione incluse le piastre, montate sulle traverse del carro cingolato.
Cilindro di montaggio idraulico	Per montaggio/smontaggio automatico del carro cingolato.
Dispositivo per estrazione perni	Inclusa centralina per inserimento e estrazione perni degli elementi intermedi del braccio S e W.

Ulteriore equipaggiamento su richiesta.

Equipaggiamento di serie e optional conformi al listino prezzi attuale.

## Technische Beschreibung

### Technical description

Description techniques • Descrizione tecnica

Descripción técnica • Техническое описание

Máx.capacidad de carga	1350 t para 12 m de radio de trabajo. Sistema SDBW2 – con 60 m de S.
Momento de carga máx.	22.748 tm – 1034 t para 22 m radio de trabajo. Sistema SDBW2 – con S de 48 m.

## Chasis sobre cadenas

Mecanismo de traslación	Sistema de traslación de Liebherr, compuesto por una estructura central, dos vigas centrales, y dos porta orugas con tejas de 2 m (opcional 2,5 m) y 4 motores de traslación.
Contrapeso central	30 t, compuesto por 4 placas de 7,5 t cada una.

## Superestructura

Bastidor de superestructura	Bastidor de superestructura Liebherr, compuesto por superestructura delantera y trasera con cabrestante IV, caballete A, habitáculo de máquina con pasarelas y cabina. Unida a la estructura central mediante una corona de giro de rodillos.
Motor de grúa con aislamiento de ruidos	Motor Diesel CUMMINS, Potencia 641 kW (872 PS) con 2100 rpm, par de giro máx. 3525 Nm a 1400 rpm. Depósito de combustible 2000 l. Emisiones de CO2 según la normativa 97/68/EG Escala II y EPA/CARB Tier 2.
Cabrestante I	Cabrestante estándar. Accionado hidráulicamente, con bombas variables con pistones axiales con caja de transferencia integrada.
Cabrestante IV	Sistema de Elevación.
Cabrestante de reenvíos	Cabrestante auxiliar para reenvíos.
Mecanismo de giro	Dos mecanismos de giro. Accionados hidráulicamente con bomba variable de pistones axiales con caja de transferencia integrada.
Cabina de grúa	Cabina de grúa climatizada inclinable hacia atrás con acristalamiento de seguridad, cristal con sistema de reducción de calor, cristal antichoque en techo de grúa, sistema de mando normalizado y ergonómico. Calefacción adicional, regulada con termostato con selector de programación de 72 horas.
Pilotaje de grúa	Los datos de configuración se introducen a través de funciones interactivas sencillas. Todos los movimientos se efectúan a través de dos joysticks de 4 movimientos así como también dos movimientos son accionables desde el mando o pedal. Todos los movimientos de trabajo son accionables de forma independiente.
Dispositivos de seguridad	Interruptor de fin de carrera de elevación. Válvulas de seguridad contra rotura de tuberías y latiguillos. Final de carrera de cabrestante, con 3 vueltas de seguridad. Anemómetro. Dispositivo de inclinación electrónico. Baliza aérea.
Supervisión por cámara	2 monitores a color instalados en la cabina de la grúa, 3 cámaras para zona de cabrestante y parte trasera.
Contrapeso	2 consolas con cada una de 10 t. Contrapeso total de 340 t. 32 placas de contrapeso a 10 t cada una (opción).

## Sistemas de pluma

Pluma principal S	Sistema 3227 con cabezal para máx. capacidad de carga de 1350 t. Longitud de la pluma S 36 – 90 m. Longitud de la pluma SDB 48 m – SDB 150 m con sistema Derrick.
Plumín abatible W	Sistema 2621 con cabezal para capacidad de carga máx. de 1350 t. Longitud del plumín abatible de 36 m – 84 m. Para servicio del plumín abatible se precisa el cabrestante V.
Sistema Derrick D	Sistema 2660 incluidos tirantes de sujeción. Para el servicio del sistema Derrick se precisa el cabrestante III.
Bandeja de contrapeso B	Para un contrapeso máx. Derrick de 600 t con radios variables escalonados de 15 – 25 m. Radio de 30 m sólo con guía de celosía al bastidor.
Carro de contrapeso BW	Para un contrapeso Derrick de 600 t con un radio máx. de 30 m, para radios variables escalonados de 15 – 25 m, ó 20 – 30 m respectivamente.
Contrapeso Derrick	Placas con peso total de 600 t.
Cabezal de plumín WV	Aplicable a las partes de la pluma principal y del plumín abatible. Montable en la pluma S entre 12° y 20°. Longitudes de 12 ó 18 m.
Cabrestante II	Cabrestante II.
Cabrestante III	Abatimiento de la pluma principal / Servicio Derrick.
Cabrestante V	Abatimiento del plumín abatible.
Cabrestante VI	Cabrestante auxiliar.
Nariz 60 t	Para montaje en cabezal S, SL, W, WV.

## Equipamiento adicional

Apoyos adicionales mecánicos	Para montaje de plumas largas combinadas sin contrapeso Derrick.
Apoyos de montaje hidráulicos	Elevar la máquina base para su montaje/desmontaje. Compuesto por 4 cilindros de apoyo incluidas placas de apoyo, montadas en los soportes transversales del chasis.
Cilindro hidráulico de montaje	Para el automontaje/desmontaje del chasis.
Dispositivo para embulonamiento	Incluido dispositivo hidráulico con starter eléctrico. Para embulonar los bulones de los tramos de celosía S y W.

Otro equipamiento adicional bajo sugerencia.  
Equipamiento de serie y opciones correspondientes al listado de precios actual.

**Technische Beschreibung**  
**Technical description**  
**Description techniques • Descrizione tecnica**  
**Descripción técnica • Техническое описание**

Макс. грузоподъемность	1350 т при вылете 12 м. Система SDBW2 при S 60 м.
Макс. грузовой момент	22.748 тм – 1034 т при вылете 22 м. Система SDBW2 при S 48 м.

## Гусеничный механизм передвижения

Механизм передвижения	Гусеничный механизм передвижения Либхерр, состоящий из гусеничной тележки, двух поперечных балок и двух гусеничных движителей с траками 2 м (опционально 2,5 м) и 4-мя приводами.
Центральный балласт	30 т, состоящий из 4 плит по 7,5 т.

## Поворотная платформа крана

Рама поворотной платформы	Рама поворотной платформы Либхерр, состоящая из передней части поворотной платформы, задней части с лебедкой IV, А-стойки, машинного отделения с мостками и кабины. Соединена с гусеничной тележкой через роликосое опорно-поворотное устройство.
Двигатель крана с шумоизоляцией	Дизельный двигатель CUMMINS, мощность 641 кВт (872 л.с.) при 2100 мин <sup>-1</sup> , макс. крутящий момент 3525 Нм при 1400 мин <sup>-1</sup> . Топливный бак 2000 л. Эмиссия выхлопных газов в соответствии с директивами 97/68/EG ступень 2 и EPA/CARB Tier 2.
Лебедка I	Стандартная грузовая лебедка. Гидравлический привод от аксиально-поршневых регулируемых насосов со встроенным планетарным редуктором.
Лебедка IV	Механизм натяжения.
Запасовочная лебедка	Вспомогательная лебедка для запасовки канатов.
Механизм поворота	Два механизма поворота. Гидравлический привод от аксиально-поршневых регулируемых насосов со встроенным планетарным редуктором.
Кабина крана	Кабина крана с климат-контролем; отклоняется назад; защитное остекление, термоизоляционное стекло, потолочное окно с бронированным стеклом, стандартные устройства управления с эргономичным размещением. Дополнительное отопление горячей водой, управляемое через термостат; таймер на 72 часа.
Управление крана	Ввод данных конфигурации через простые интерактивные функции. Всеми движениями крана можно управлять при помощи двух 4-ходовых командо-контроллеров, а также двух 2-ходовых рычагов ручного или ножного управления. Всеми движениями крана можно управлять независимо друг от друга.
Приборы безопасности	Концевой выключатель подъема. Предохранительные клапаны против разрывов труб и шлангов. Отключение по конечному положению канатного барабана с 3-мя предохранительными витками. Предупредительная ветровая сигнализация. Электронная индикация наклона. Сигнальные маяки для самолетов.

Контроль через видеоканеру	2 цветных монитора в кабине крана, 3 камеры заднего вида и контроля лебедок.
Противовес	2 консоли по 10 т. Общий вес противовеса 340 т. 32 плиты балласта по 10 т (опция).

## Стреловые системы

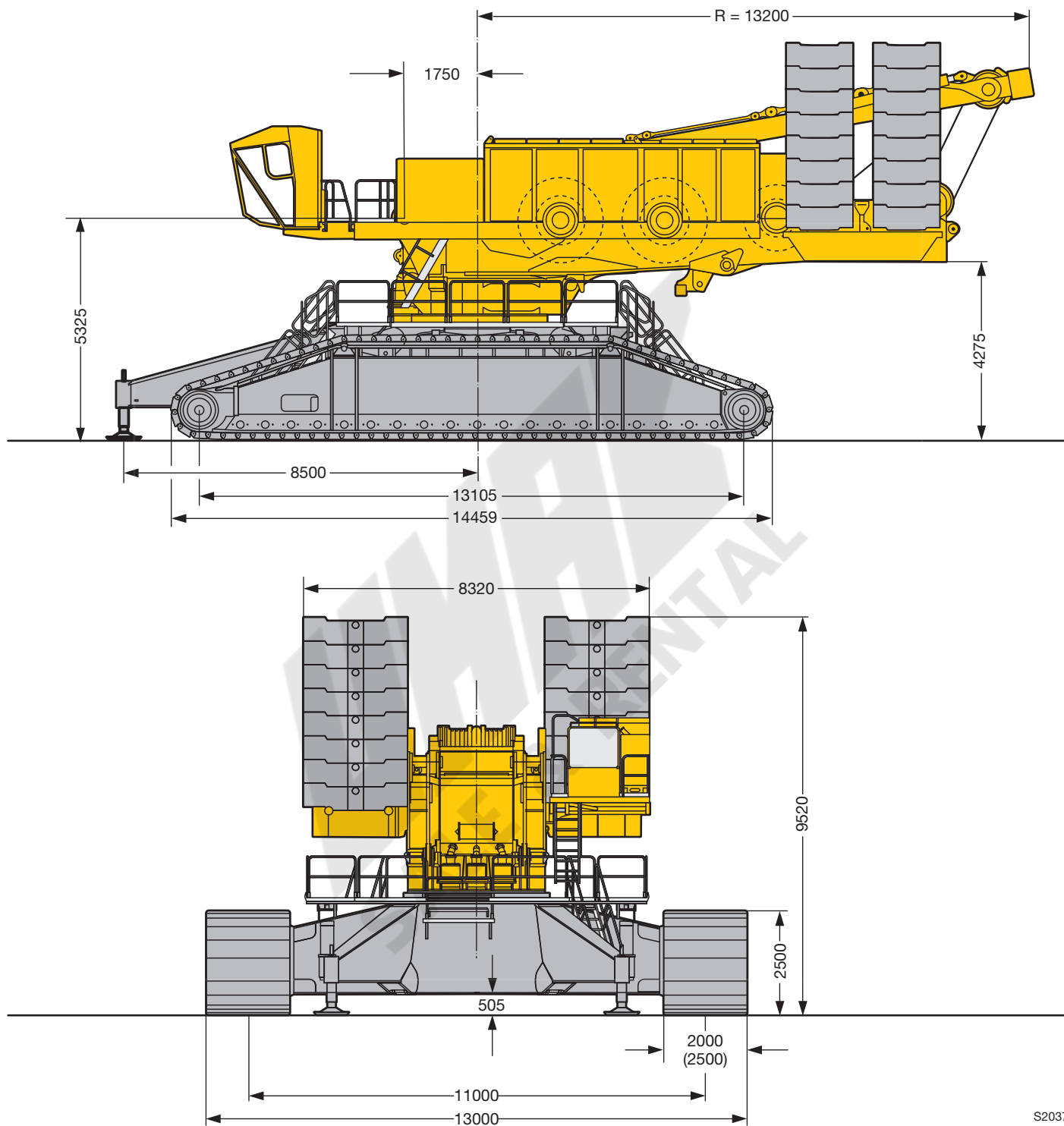
Основная стрела S	Система 3227 с оголовком для макс. грузоподъемности 1350 т. Длина стрелы S 36 – S 90 м. Длина стрелы SDB 48 м – SDB 150 м с деррик-системой.
Качающийся решетчатый удлинитель W	Система 2621 с оголовком для макс. грузоподъемности 1350 т. Длина качающегося удлинителя 36 – 84 м. Для работы качающегося удлинителя требуется лебедка V.
Деррик-система D	Система 2660, включая штанги оттяжки. Для работы в режиме деррика требуется лебедка III.
Основание противовеса B	Для макс. деррик-балласта 600 т и плавного изменения радиуса 15 – 25 м. Макс. радиус 30 м – только с направляющей рамой.
Балластная тележка BW	Для макс. деррик-балласта деррика 600 т при макс. радиусе 30 м, для плавного изменения радиуса 15 – 25 м или 20 – 30 м.
Деррик-балласт	Плиты общим весом 600 т.
Удлинитель большой грузоподъемности WV	Использование имеющихся частей главной стрелы и качающегося удлинителя. Может быть установлен на S-стреле под углом 12° и 20°. Длина 12 или 18 м.
Лебедка II	2-я грузовая лебедка.
Лебедка III	Наклон главной стрелы / режим деррика.
Лебедка V	Наклон качающегося решетчатого удлинителя.
Лебедка VI	Вспомогательный механизм подъема.
Дополнительная блочная головка 60 т	Для установки на оголовке S, SL, W, WV.

## Дополнительное оборудование

Механическая дополнительная установка на опоры	Для установки длинных стреловых комбинаций без балласта деррика.
Гидравлические монтажные опоры	Подъем базовой машины для монтажа / демонтажа. Представляет собой 4 опорных цилиндра с опорными плитами, установленных на поперечные балки гусеничного механизма передвижения.
Гидравлический монтажный цилиндр	Для самомонтажа / демонтажа гусеничного механизма передвижения.
Устройство для вытягивания пальцев	Включая мобильный гидравлический агрегат с электростартером. Для установки и извлечения пальцев промежуточных S- и W-секций.

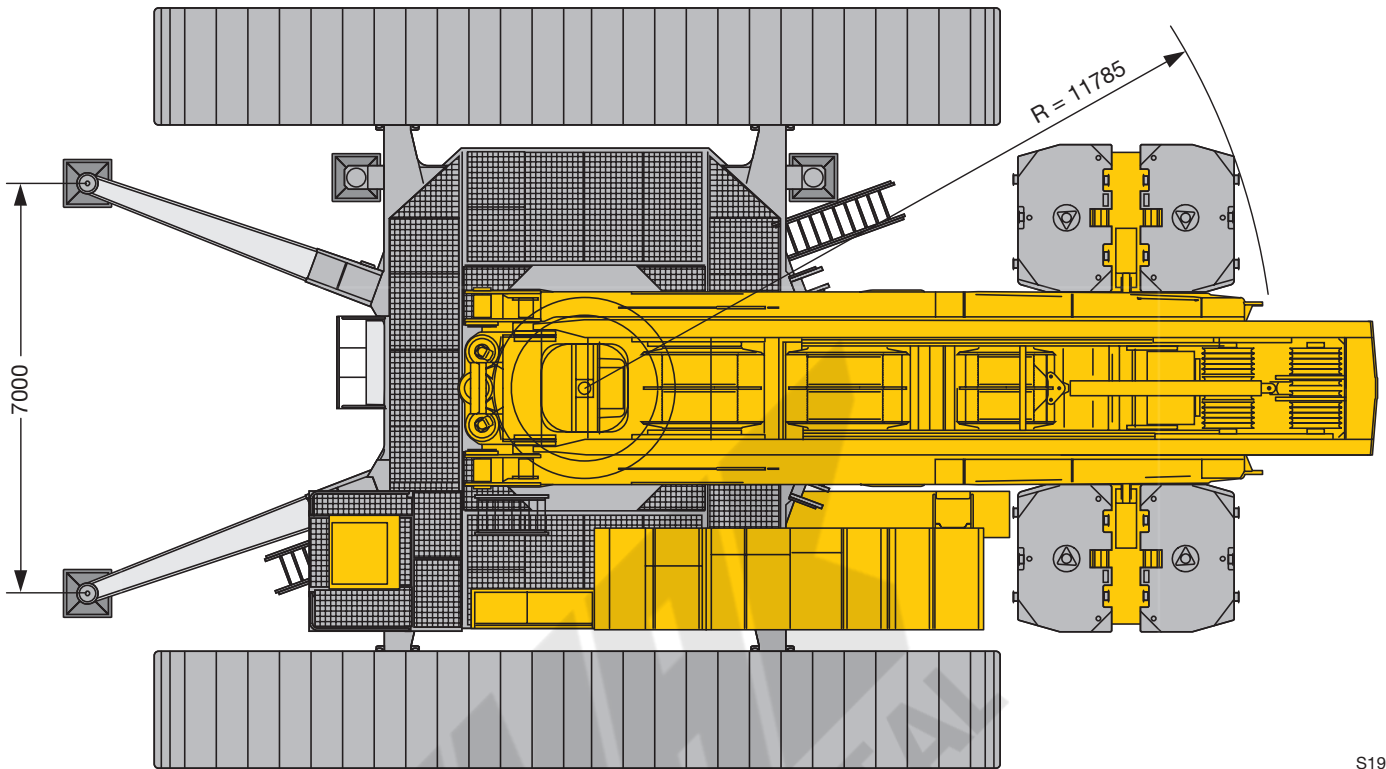
Другое дополнительное оборудование – по запросу.  
 Серийное оснащение и опции – в соответствии с текущим прайс-листом.

**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombrement • Dimensioni**  
**Dimensiones • Габариты крана**



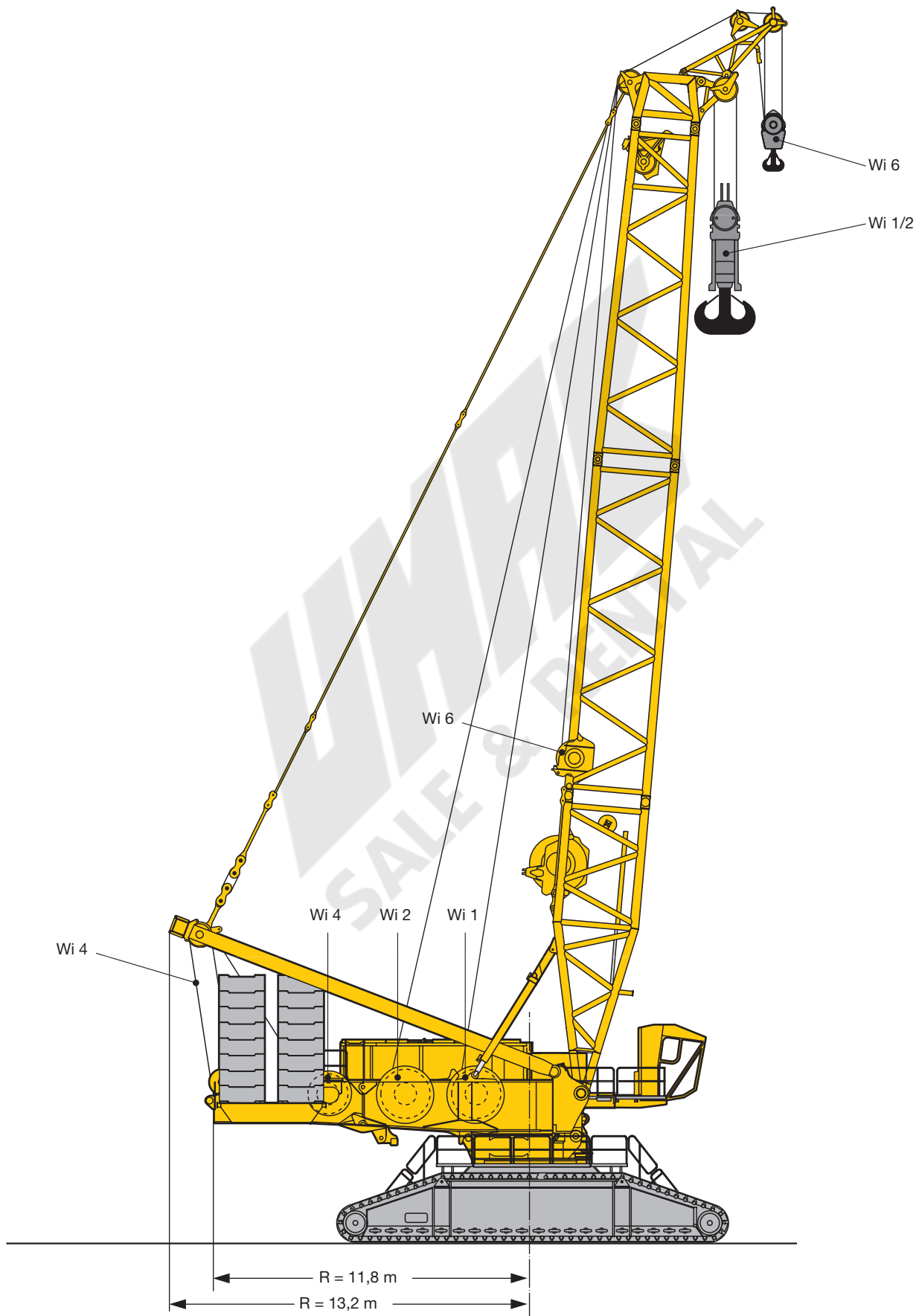
S2037

**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombremet • Dimensioni**  
**Dimensiones • Габариты крана**



S1960

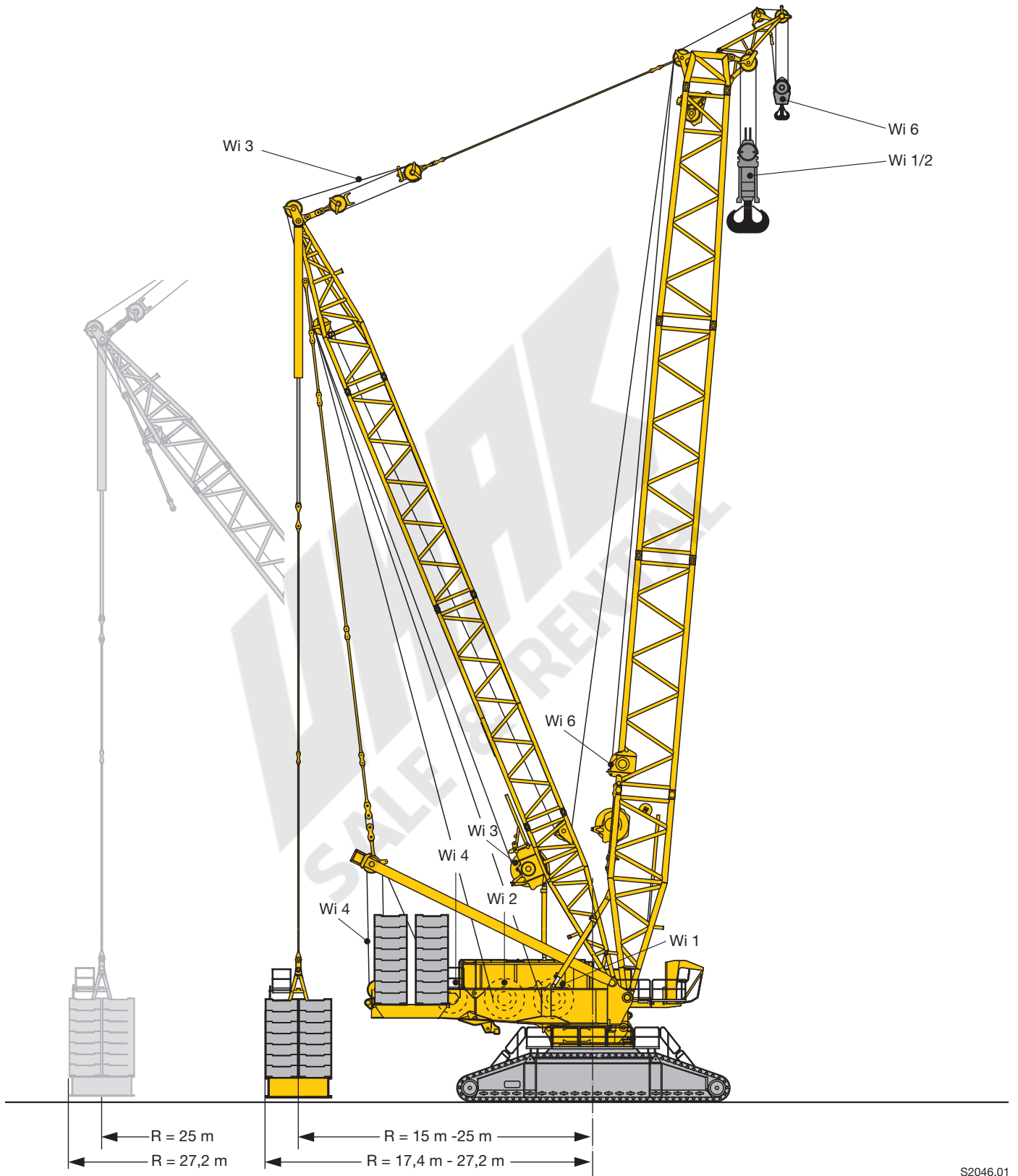
**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombremet • Dimensioni**  
**Dimensiones • Габариты крана**



S 2045.01

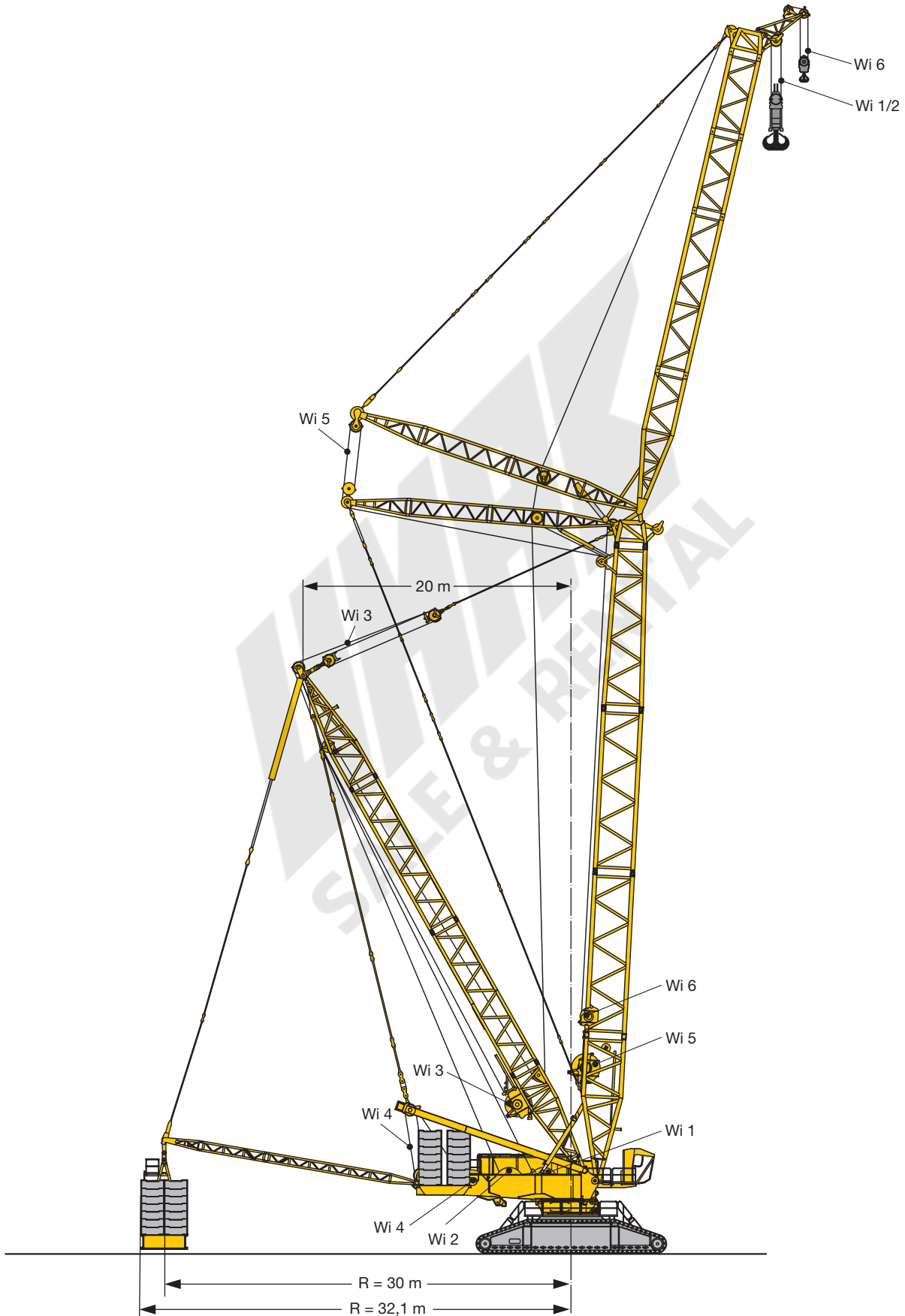


**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombremet • Dimensioni**  
**Dimensiones • Габариты крана**



S2046.01

**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombremet • Dimensioni**  
**Dimensiones • Габариты крана**



S2047.01

**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombremet • Dimensioni**  
**Dimensiones • Габариты крана**

**B**  $\triangleq$  R 15 m - 25 m



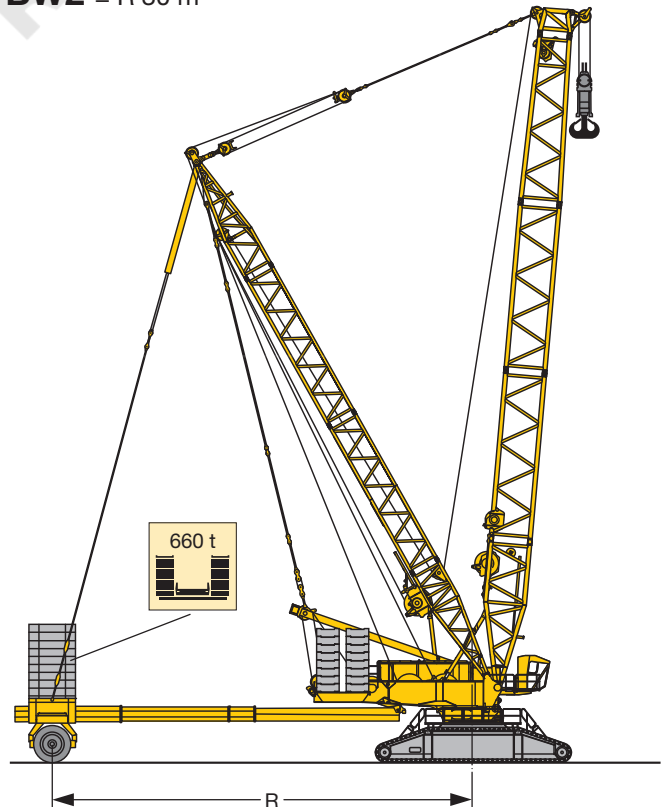
**B2**  $\triangleq$  R 30 m



**BW**  $\triangleq$  R 15 m - 30 m



**BW2**  $\triangleq$  R 30 m




S2242

## Krandaten

### Crane data

Datos de la grue · Dati gru

Características · Технические характеристики крана




Antriebe · Drive Mécánismes · Meccanismi Accionamiento · Приводы	Geschwindigkeiten · Working speeds Vitesses · Velocità Velocidades · Скорости	Max. Seilzug · Max. single line pull Effort au brin maxi · Mass. tiro diretto fune Tiro máx. en cable · Макс. тяговое усилие	Seil Ø / Seillänge · Rope diameter / length Diamètre / Longueur du câble · Diametro / lunghezza fune Diámetro / longitud cable · Диаметр / длина
	0 – 136 m/min	310 kN	38 mm / 1500 m
	0 – 136 m/min	310 kN	38 mm / 1500 m
	0 – 150 m/min		
	0 – 2 x 81 m/min		
	0 – 136 m/min		
	0 – 156 m/min	160 kN	28 mm / 1000 m

## Geschwindigkeiten

### Working speeds

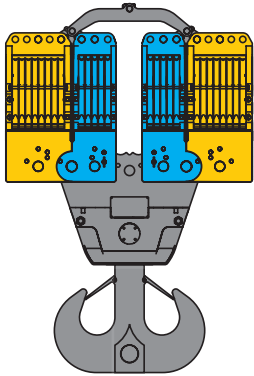
Vitesses · Velocità

Velocidades · Скорости

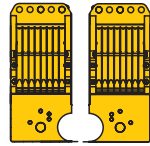
	Drehgeschwindigkeiten · Slewing speeds Vitesses d'orientation · Velocità di rotazione Velocidades de giro · Скорости вращения	0 - 0,82 min <sup>-1</sup> об/мин
	Fahrgeschwindigkeiten · Travel speeds Vitesses de translation · Velocità di trasferimento Velocidades de traslación · Скорости хода	0 - 1,08
	Max. Lastmoment · Max. rating Couple de charge maxi · Max. momento di carico Momento de carga máx. · Макс. грузовой момент	22.748 tm

**Gewichte**  
**Weights**  
**Poids • Pesì**  
**Pesos • Нагрузки**

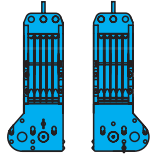
Modulare Hakenflasche 1350 t bestehend aus · Modular hookblock 1350 t consisting of  
 Moufle à crochet modulaire 1350 t comprenant · Bozzello modulare 1350 t composto da  
 Pasteca modular 1350 t compuesta por · Модульная крюковая подвеска 1350 т, состав:



Rollensatz · Set of sheaves · Jeu de poulies  
 Set pulegge · Juego de poleas · Система блоков

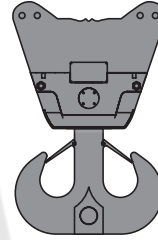


2 x 8 Rollen · No. of sheaves  
 Poulies · Pulegge  
 Poleas · Канатных блоков

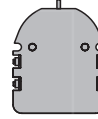






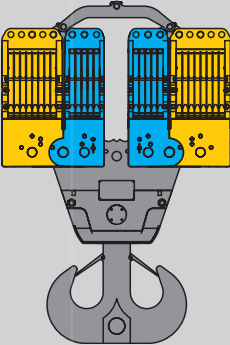














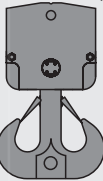








2 x 5 Rollen · No. of sheaves  
 Poulies · Pulegge  
 Poleas · Канатных блоков

1350 t Traverse · Cross bar  
 Traverse · Traversa  
 Traviesa · Поперечная балка



Ballastplatten · Ballast plates  
 Plaques de lest · Piastre zavorra  
 Placas de contrapeso  
 Плиты балласта



Traglast · Load t Forces de levage · Portata t Capacidad de carga · Грузоподъемность, т	   	Rollen · No. of sheaves Poulies · Pulegge Poleas · Канатных блоков	Stränge · No. of lines Brins · Tratti portanti Reenvios · Запасовка	Gewicht · Weight t Poids · Peso t Peso · Собст. вес, т	
	1350 t	   	26 / 2 x (8+5)	2 x 26	30 t – 40 t
	940 t	 	16 / 2 x 8	2 x 17	22 t – 30 t
	815 t	 	16 / 1 x (8+8)	33	22 t
	630 t	 	10 / 2 x 5	2 x 11	20 t – 24 t
	560 t	 	10 / 1 x (5+5)	21	20 t
	470 t		8 / 1 x 8	17	16,5 t
	320 t		5 / 1 x 5	11	15,5 t
	630 t	 	10 / 2 x 5	2 x 11	14 t – 24 t
	560 t	 	10 / 1 x (5+5)	1 x 21	14 t – 18 t
	320 t		5 / 1 x 5	1 x 11	10 t – 14 t
	470 t		8 / 1 x 8	1 x 17	12 t – 16 t
	320 t		5 / 1 x 5	1 x 11	7 t – 15 t

\* 630 t optionale Traverse · optional cross bar · traverse optionelle · traversa opzionale · traviesa opcional · опциональная поперечная балка  
 \*\* 320 t optionale Traverse · optional cross bar · traverse optionelle · traversa opzionale · traviesa opcional · опциональная поперечная балка



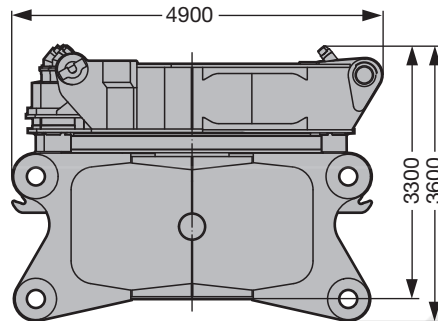
Traglast · Load t Forces de levage · Portata t Capacidad de carga · Грузоподъемность, т	Seil ø · Rope diameter Diamètre du câble · Diametro fune Diámetro cable · Диаметр	Rollen · No. of sheaves Poulies · Pulegge Poleas · Канатных блоков	Stränge · No. of lines Brins · Tratti portanti Reenvios · Запасовка	Gewicht · Weight t Poids · Peso t Peso · Собст. вес, т
200 t	38 mm	3	1 x 7	3,5 t – 11,5 t
107 t	28 mm	3	1 x 7	2,5 t – 5,5 t
47 t	28 mm	1	1 x 3	0,8 t – 1,5 t

**Transportplan**  
**Transportation plan**  
**Plan de transport · Piano di trasporto**  
**Esquema de transporte · Транспортная схема**

Raupenmittelteil mit Dreheinrichtung (3 Drehwerke)  
 Crawler middle section with rotating (3 slewing gears)  
 Partie centrale des chenilles avec système de rotation  
 (3 mécanismes d'orientation)

Sezione cingolo centrale con motore di rotazione (3 ralle)  
 Chasis de las cadenas con sistema giratorio (3 reductores de giro)  
 Гусеничная тележка с поворотным устройством  
 (3 механизма поворота)

**43 t**

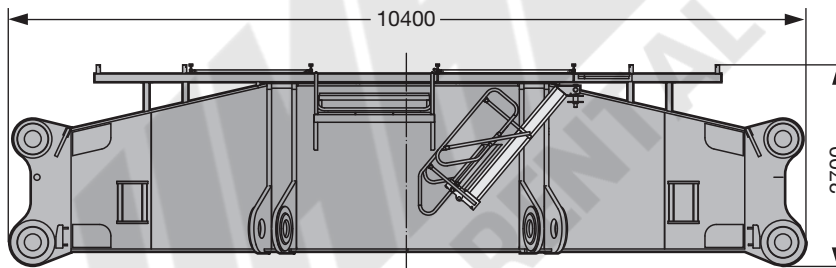


Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 3,5 m

Querträger  
 Cross-beam  
 Traverse

Traversa  
 Viga central  
 Поперечная часть

**2 x 45 t**

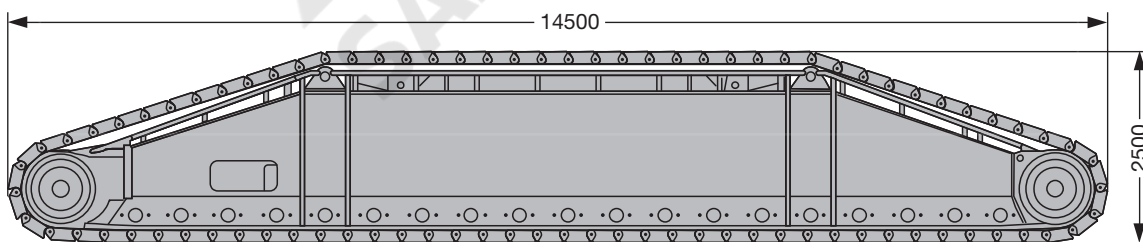


Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2,55 m

Raupenträger mit 2 Fahrrieben  
 Crawler incl. 2 driving gears  
 Longeron avec 2 mécanismes de translation

Cingoli con 2 motori di trazione  
 Cadenas – incluidos 2 motores de traslación –  
 Гусеничный движитель с 2-мя ходовыми приводами

**2 x**



Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2 m/2,5 m

	2,0 m	2,5 m
mit Bodenplatten / with crawler shoes / avec tuiles / con piastre cingoli / con planchas para apoyos / с траками	70,0 t	83,5 t
ohne Bodenplatten / without crawler shoes / sans tuiles / senza piastre cingoli / sin planchas para apoyos / без траков	38,5 t	38,5 t
Bodenplatten / crawler shoes / tuiles / piastre cingoli / planchas / Траки	31,5 t	45,0 t

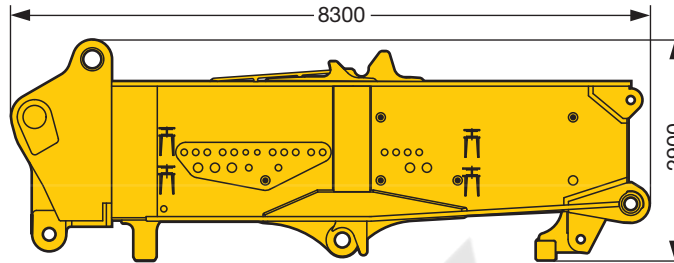
S2038

**Transportplan**  
**Transportation plan**  
**Plan de transport · Piano di trasporto**  
**Esquema de transporte · Транспортная схема**

Drehbühne Vorderteil (ohne Hubwinde)  
 Slewling platform, front part (without hoist winch)  
 Avant de la partie tournante (sans treuil de levage)

Piattaforma girevole, parte frontale (senza argano)  
 Parte frontal de superestructura – sin cabrestante de elevación –  
 Передняя часть поворотной платформы (без грузовой лебедки)

**30,8 t**

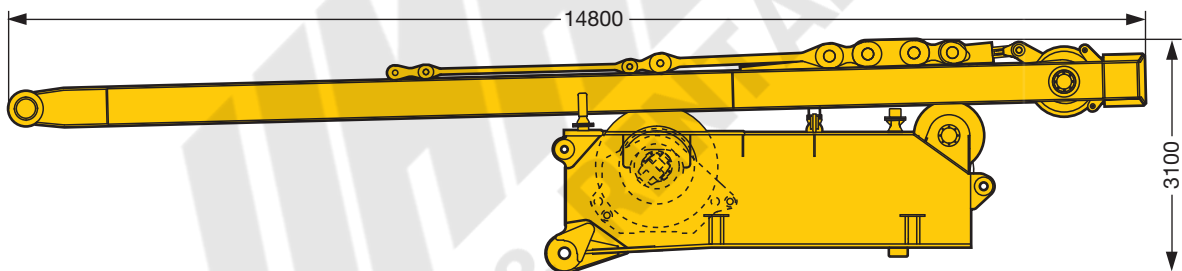


Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 3,4 m

Drehbühne Heckteil mit SA-Bock und Winde 4  
 Slewling platform, rear part with SA-frame incl. winch 4  
 Arrière de la partie tournante avec chevalet SA et treuil 4

Piattaforma girevole, parte posteriore con cavalletto SA e argano 4  
 Parte trasera de superestructura con SA-Bock incl. cabrestante 4  
 Задняя часть поворотной платформы с SA-стойкой и лебедкой 4

**44 t**

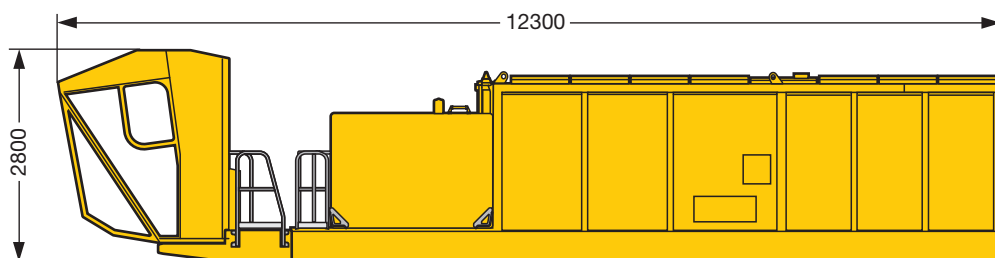


Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 3,3 m

Maschinenhaus mit Laufsteg und Kabine  
 Machine-room with walk and cabin  
 Bâti de la machine avec passerelle et cabine

Corpo macchina con passerella e cabina  
 Caja – motor con pasarelas y cabina  
 Машинное отделение с мостками и кабиной

**17,6 t**



Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2,5 m

S2039

**Transportplan**  
**Transportation plan**  
**Plan de transport · Piano di trasporto**  
**Esquema de transporte · Транспортная схема**

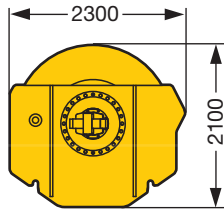
Winde 1  
 Winch 1  
 Treuil 1

Argano 1  
 Cabrestante 1  
 Лебедка 1

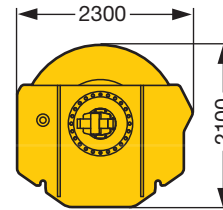
Winde 2  
 Winch 2  
 Treuil 2

Argano 2  
 Cabrestante 2  
 Лебедка 2

**22,8 t**



**22,8 t**

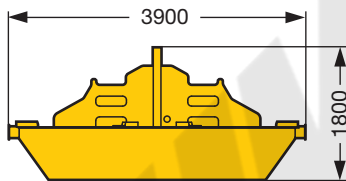


Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2,3 m

Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2,3 m

Ballastkonsole Drehbühne  
 Counterweight bracket superstructure  
 Support du contrepoids de la partie tournante  
 Supporto zavorra piattaforma girevole  
 Soporte de contrapeso de superestructura  
 Консоль противовеса поворотной платформы

**2 x 10 t**

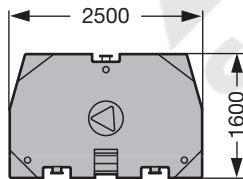


Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2,5 m

Drehbühnenballast  
 Counterweight slabs  
 Contrepoids de la partie tournante  
 Zavorra piattaforma girevole  
 Placas de contrapeso  
 Противовес поворотной платформы

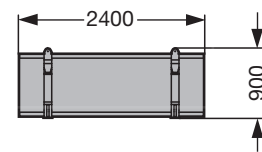
Zentralballast  
 Center counterweight  
 Contrepoids de base  
 Zavorra centrale  
 Contrapeso central  
 Центральный противовес

**32 x 10 t**



Dicke / thick / epaisseur / spessore / grosor / Толщина 0,6 m

**4 x 7,5 t**



Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 1,2 m

S2040



**Auslegersysteme**  
**Boom/jib combinations**  
**Configurations de flèche · Sistema braccio**  
**Sistemas de pluma · Стреловые системы**

**S** Hauptausleger, schwer  
 Main boom, heavy  
 Flèche principale, lourde  
 Braccio principale, per carichi pesanti  
 Pluma principal, pesada  
 Основная стрела, тяжелая

**D** Derrickausleger  
 Derrick  
 Flèche derrick  
 Braccio Derrick  
 Pluma Derrick  
 Деррик-стрела

**B/B2** Schwebeballast  
 Suspended ballast  
 Lest suspendu  
 Zavorra sospesa  
 Contrapeso flotante  
 Подвесной противовес

**SL** Hauptausleger, schwer/leicht  
 Main boom, heavy/light  
 Flèche principale, lourde/légère  
 Braccio principale, per carichi pesanti/leggeri  
 Pluma principal, pesada / ligera  
 Основная стрела, тяжелая/легкая

**W** Wippbare Gitterspitze, schwer  
 Luffing fly jib, heavy  
 Flèche, lourde  
 Falcone tralicciato a volata variabile, per carichi pesanti  
 Pluma abatible, pesada  
 Качающийся решетчатый удлинитель, тяжелый

**BW/BW2** Ballastwagen  
 Ballast trailer  
 Porteur de lest  
 Carrello contrappeso  
 Carro de contrapeso  
 Тележка противовеса



**SL**

SL 42 m – 102 m

**SLD  
 SLDB/BW**

SL 48 m – 144 m  
 D 42 m

**S**

S 30 m – 90 m

**SD  
 SDB/BW**

S 48 m – 150 m

S1968

## Auslegersysteme

### Boom/jib combinations

Configurations de flèche · Sistema braccio  
Sistemas de pluma · Стреловые системы

 S - 3227  
 LI - 2621  
 D - 2620

 S/W 1350 t Kopf/Head/Tête/  
Testa/Cabezal/Оголовок

 W 200 t Kopf/Head/Tête/  
Testa/Cabezal/Оголовок



### SW2

S 36 m – 66 m  
W 30 m – 84 m

### SDW

### SDWB/BW

S 48 m – 114 m  
W 36 m – 84 m/114 m  
D 42 m



### SDWV

### SDWVB/BW

S 48 m – 114 m  
WV 12 m – 18 m  
D 42 m

S1968



 m	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	 m
8	891	915	861	820								8
9	853	848	836	795	758	714						9
10	775	765	759	749	728	691	645	607	553			10
11	700	701	692	683	673	643	616	590	546	506	465	11
12	648	637	638	630	611	586	563	540	519	498	457	12
14	550	547	543	536	514	494	478	460	444	427	412	14
16	475	473	465	458	440	426	413	399	386	372	359	16
18	409	412	409	398	384	372	362	350	339	327	317	18
20	363	358	359	351	338	328	320	311	301	291	282	20
22	319	319	314	312	301	293	286	278	270	261	252	22
24	285	281	282	278	271	263	258	250	243	235	228	24
26	251	253	250	250	245	238	233	227	220	213	206	26
28	227	227	225	223	222	217	213	206	201	194	187	28
30	205	203	204	199	200	198	194	189	183	177	171	30
32	186	186	184	182	177	181	178	173	168	162	157	32
34	171	170	168	166	164	162	164	159	155	149	144	34
36	156	155	155	150	151	148	149	147	143	137	132	36
38	144	144	142	139	138	137	136	136	132	126	122	38
40		133	131	129	126	126	126	123	122	117	112	40
44		115	113	110	109	106	108	107	104	100	96	44
48			98	96	92	93	92	91	90	86	82	48
52				84	81	79	81	78	77	74	71	52
56					71	70	69	68	66	63	61	56
60						61	61	58	57	54	51	60
64						53	53	51	48,5	46	43,5	64
68							46	43,5	42	38	36,5	68
72								37,5	35,5	32,5	28,7	72
76									30,5	26,9	23,1	76
80									25,8	22		80

TAB 190014

SALE & RENTAL

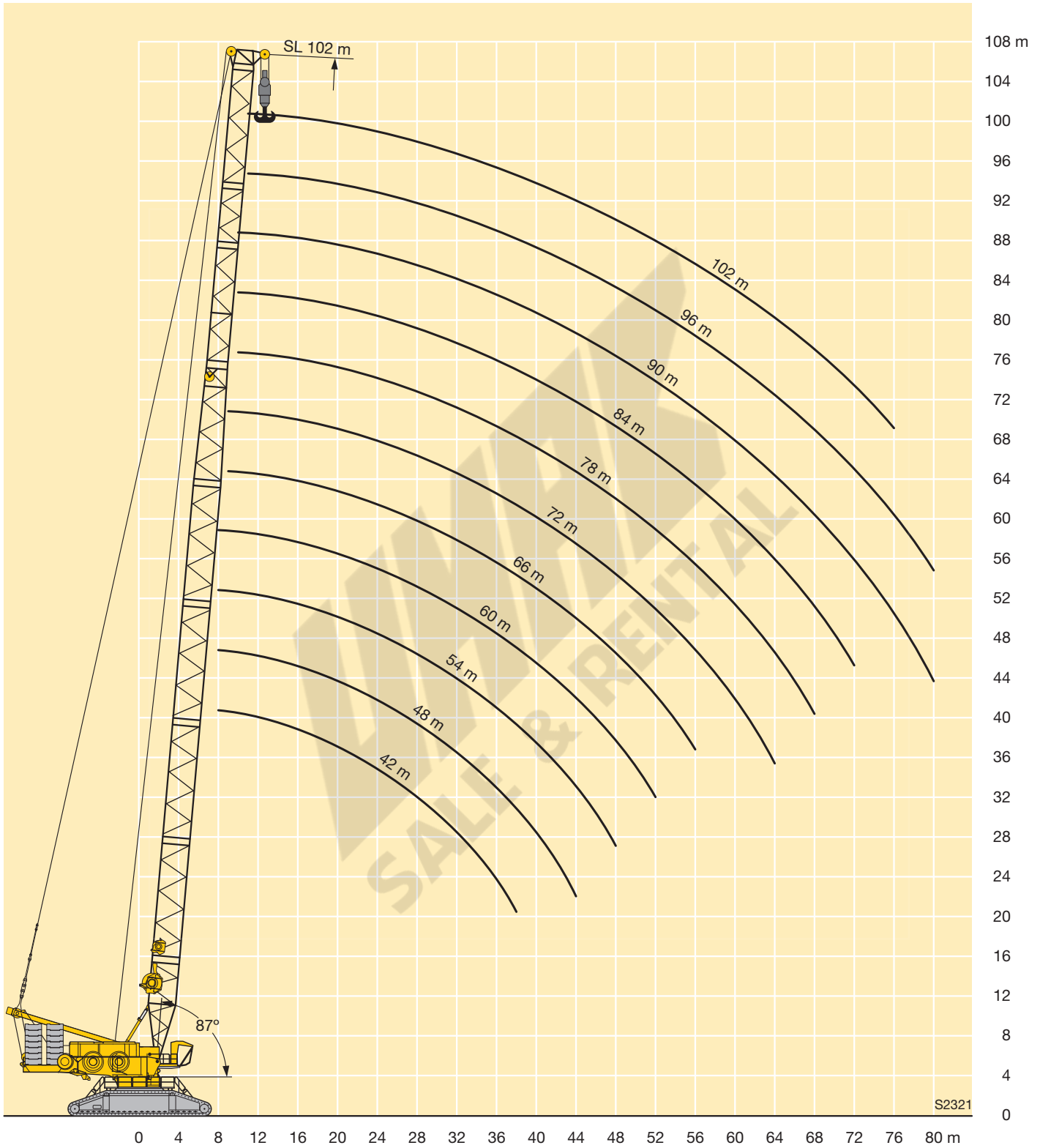
# Hubhöhen

## Lifting heights

Hauteurs de levage • Altezze di sollevamento

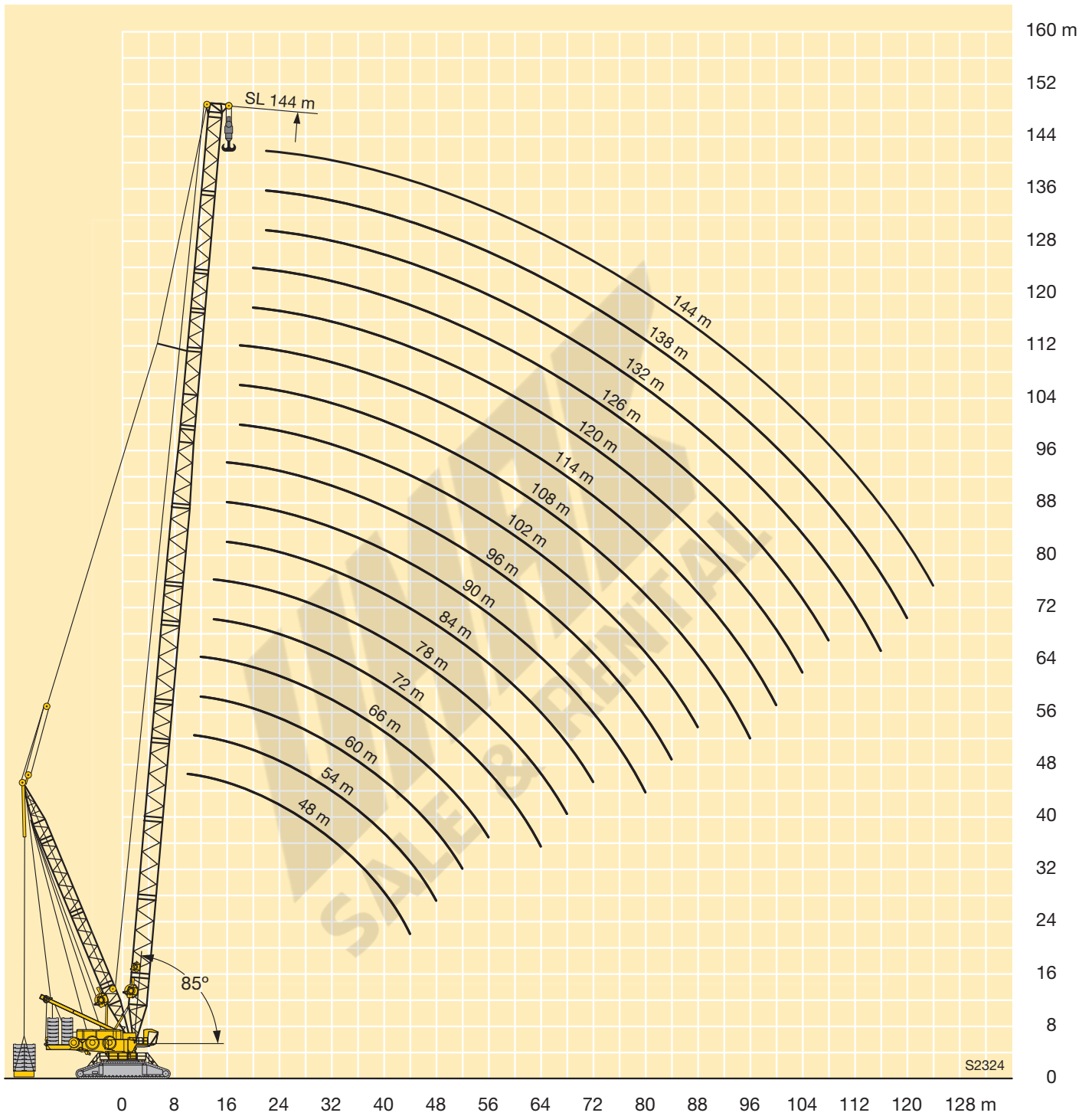
Alturas de elevación • Высота подъема

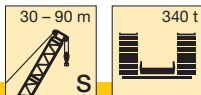
SL











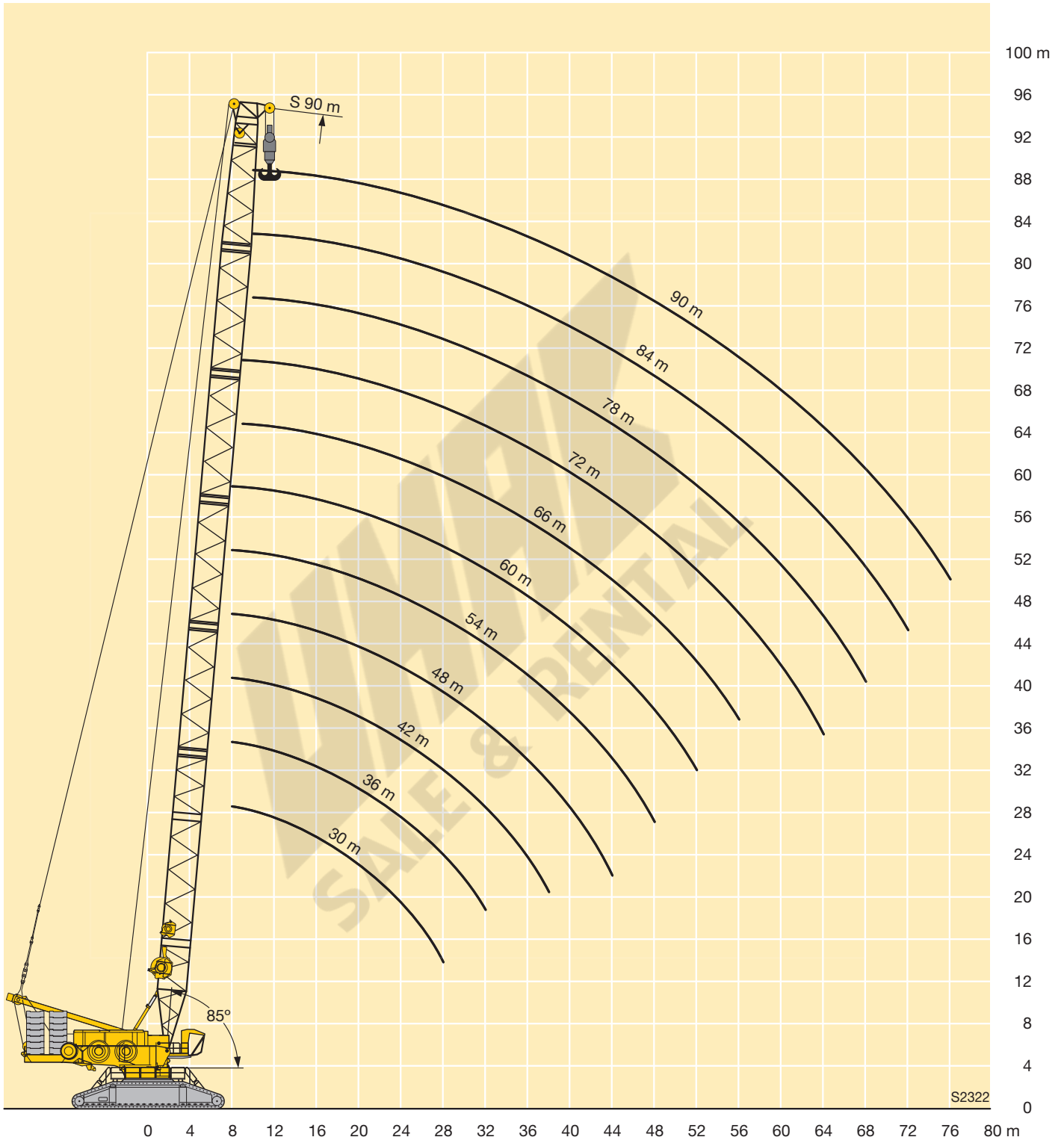


 m	30 m	36 m	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	 m
8	979	966	958	950	944	926						8
9	871	867	853	849	835	829	813	786				9
10	790	779	776	766	758	748	733	705	672	639	610	10
11	718	714	702	701	691	682	669	637	609	581	556	11
12	662	649	649	637	636	629	607	579	555	531	509	12
14	561	558	552	547	541	534	509	488	470	451	434	14
16	483	477	476	473	462	456	436	419	404	389	375	16
18	424	417	410	412	407	395	379	365	353	340	329	18
20	370	366	364	358	357	348	334	321	312	300	291	20
22	328	324	320	319	312	310	297	286	277	267	259	22
24	289	288	286	281	280	276	266	256	249	240	232	24
26	257	257	251	253	247	249	240	231	224	216	209	26
28	231	229	228	227	222	221	218	209	203	196	190	28
30		208	206	202	201	198	196	191	185	178	172	30
32		189	186	186	181	181	174	174	169	162	157	32
34			171	169	165	165	160	156	155	148	144	34
36			156	154	152	148	147	143	142	136	132	36
38			144	143	139	137	134	132	129	125	121	38
40				132	128	127	121	121	119	115	111	40
44				113	110	107	105	101	101	98	94	44
48					96	93	89	87	85	83	80	48
52						81	77	74	73	70	68	52
56							67	64	61	59	57	56
60								55	53	48,5	48	60
64								47	44	41	38,5	64
68									37,5	34	32,5	68
72										28	26	72
76											20,6	76

TAB 190001

SALE & RENTAL







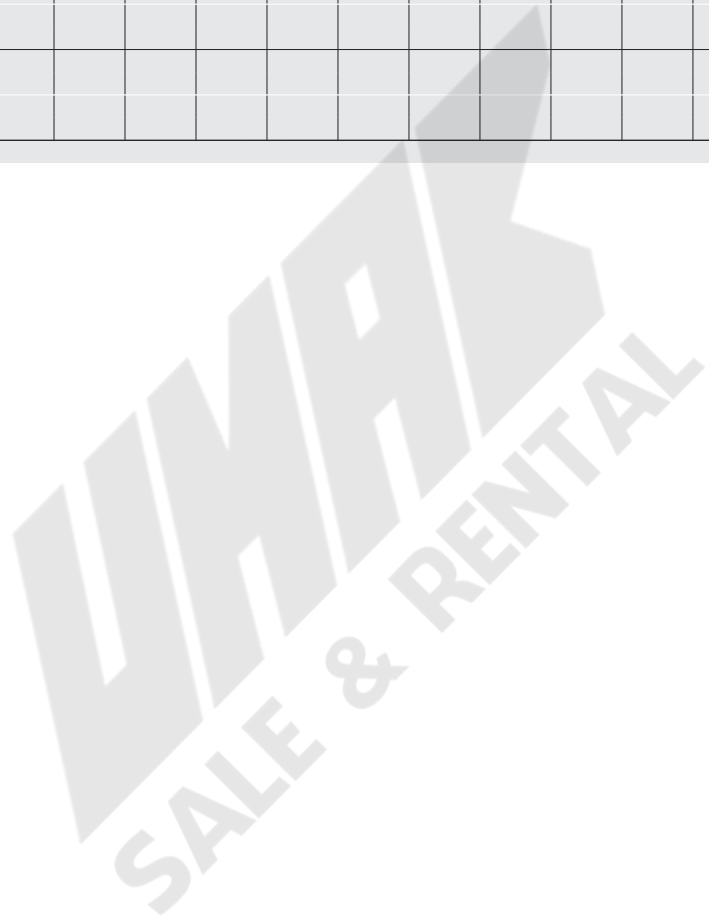


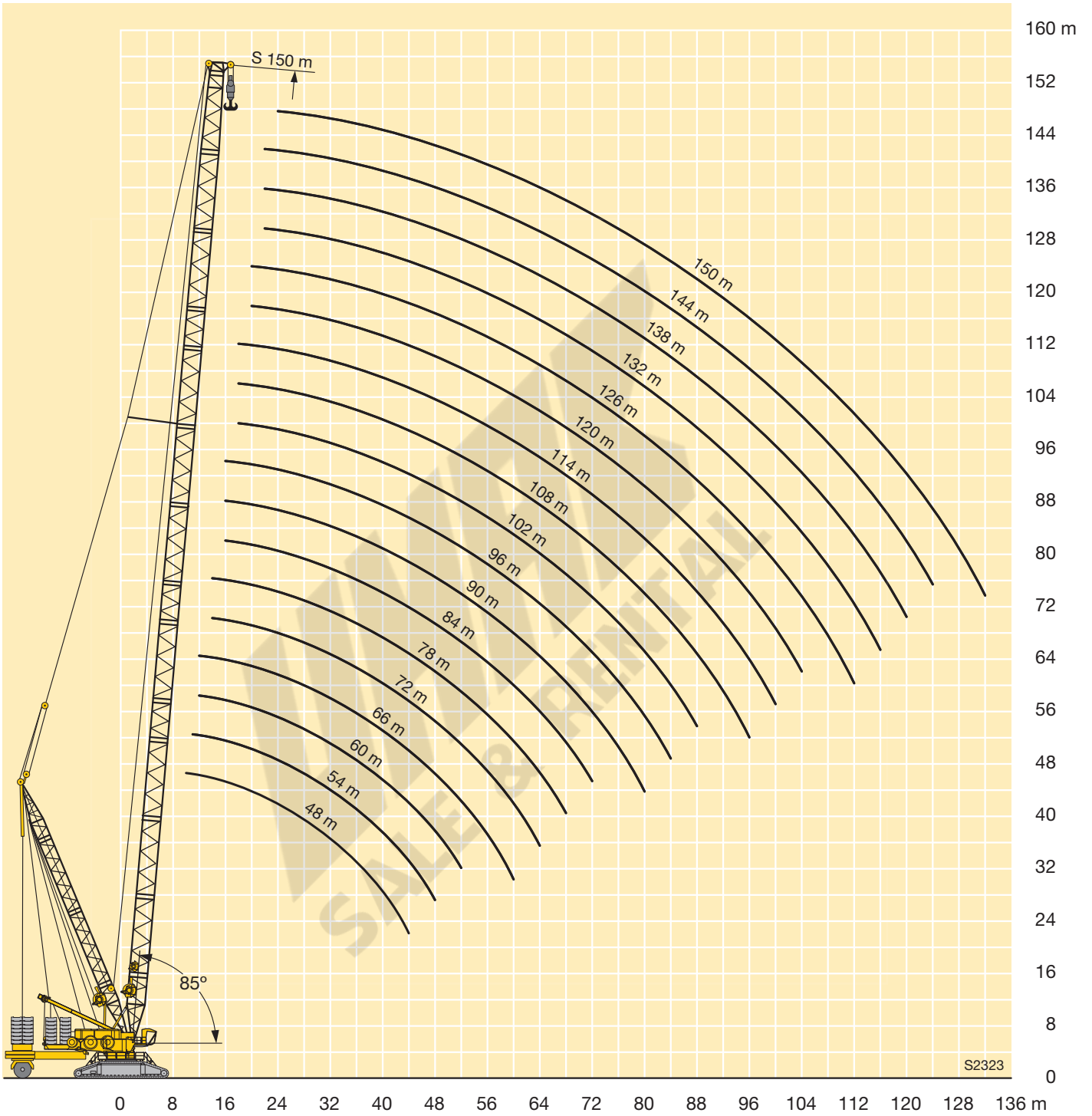
m		S 48 - 150																	
		48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	126	132	138	144	150
48	-	113	109	105	103	101	96	93	88	84	79	77	73	68	65	62	56	53	
	B	347	357	357	356	351	350	350	344	341	340	337	321	307	281	261	237	215	
	B2 BW	394 394	416 416	409 409	409 409	403 403	402 402	402 402	396 396	393 393	392 392	388 388	368 368	345 345	314 314	284 285	252 259	224 232	
52	-	96	92	89	87	83	80	75	71	66	65	61	56	53	51	44,6	41,4		
	B	319	326	320	320	315	314	312	309	302	304	296	285	267	251	230	209		
	B2 BW	373 373	374 374	368 368	368 368	363 363	362 362	361 361	357 357	350 350	352 352	341 341	325 325	303 303	279 281	246 255	219 227		
56	-	81	78	75	72	69	64	60	56	54	50	45,7	42,2	40,4	34,5	31,4			
	B	292	294	288	288	286	281	281	278	275	270	264	251	238	221	204			
	B2 BW	341 341	338 338	333 333	333 333	330 330	326 326	326 326	323 323	320 320	315 315	305 305	289 289	269 269	240 245	214 222			
60	-	72	68	65	62	59	54	51	46,2	44,7	40,8	36,5	33,1	31,4	25,6	22,6			
	B	262	269	266	261	262	258	253	253	253	249	243	234	225	210	194			
	B2 BW	306 306	310 310	307 307	302 302	303 303	300 300	295 295	295 295	295 295	291 291	285 285	276 276	259 259	233 233	207 212			
64	-	60	56	53	51	46,1	42,8	38	36,5	32,6	28,4	25,1	23,5	17,8	14,7				
	B	241	244	242	238	237	234	229	230	228	225	218	211	200	184				
	B2 BW	286 286	282 282	280 280	276 276	276 276	273 273	268 268	270 270	268 268	264 264	260 260	248 248	226 226	202 202				
68	-	48,4	45,3	43,7	38,9	35,5	30,8	29,3	25,4	21,3	18	16,4	10,8						
	B	222	222	221	216	216	212	210	208	206	202	197	189	174					
	B2 BW	262 262	259 259	257 257	253 253	253 253	249 249	247 247	245 245	243 243	241 241	234 234	220 220	196 196					
72	-	38,7	37	32,6	29,2	24,4	22,9	19	14,9	11,7	10,2								
	B	206	204	201	198	196	195	191	188	186	184	177	164						
	B2 BW	240 240	239 239	236 236	232 232	231 231	230 230	225 225	223 223	222 222	218 218	207 207	190 190						
76	-	31,1	27,2	23,6	18,8	17,1	13,2												
	B	190	187	184	179	180	177	173	170	170	164	155							
	B2 BW	222 222	219 219	217 217	212 212	213 213	210 210	206 206	203 203	202 202	194 194	181 181							
80	-	25,9	22,4	18,7	13,8	12													
	B	173	173	171	167	165	164	161	158	156	152	145							
	B2 BW	208 208	204 204	202 202	198 198	196 196	195 195	192 192	189 189	187 187	181 181	172 172							
84	-	17,9	14,4																
	B	160	159	156	154	150	149	146	145	139	136								
	B2 BW	191 191	188 188	185 185	184 184	180 180	178 178	176 176	175 175	169 169	164 164								
88	-	10,7																	
	B	148	144	144	140	137	135	135	130	127									
	B2 BW	176 176	172 172	172 172	168 168	165 165	164 164	163 163	158 158	155 155									
92	-	135	133	129	128	124	125	120	118										
	B	162	160	158	154	151	152	147	145										
	B2 BW	162 162	160 160	158 158	154 154	151 151	152 152	147 147	145 145										
96	-	127	120	119	119	116	114	111	109										
	B	152	150	147	145	142	140	137	135										
	B2 BW	152 152	150 150	147 147	145 145	142 142	140 140	137 137	135 135										
100	-	111	111	110	108	106	101	100											
	B	141	138	135	133	131	126	125											
	B2 BW	141 141	138 138	135 135	133 133	131 131	126 126	125 125											
104	-	104	103	100	99	94	91												
	B	128	126	124	123	118	116												
	B2 BW	128 128	126 126	124 124	123 123	118 118	116 116												
108	-	96	93	92	87	84													
	B	117	115	115	111	108													
	B2 BW	117 117	115 115	115 115	111 111	108 108													
112	-	90	86	85	80	78													
	B	111	108	107	103	101													
	B2 BW	111 111	108 108	107 107	103 103	101 101													
116	-	80	79	74	72														
	B	102	100	95	94														
	B2 BW	102 102	100 100	95 95	94 94														



m		S 48 - 150																	
		48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	126	132	138	144	150
120	-																73	68	65
	B																94	89	86
	B2 BW																94	89	86
124	-																	63	60
	B																	83	81
	B2 BW																	83	81
128	-																		55
	B																		75
	B2 BW																		75
132	-																		50
	B																		70
	B2 BW																		70

VKTAB 190066 / 190068 / 190070 / 190072

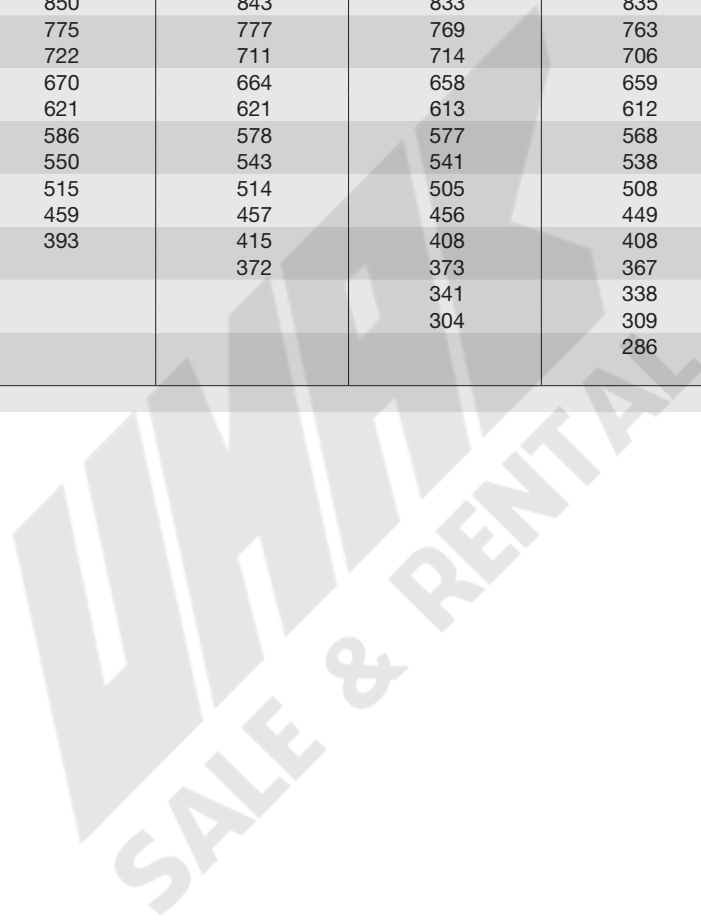


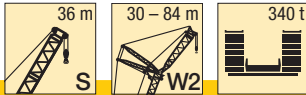




	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	
10	1309						10
11	1291	1335					11
12	1275	1319	1350	1252			12
14	1249	1292	1312	1248	1116	981	14
16	1228	1270	1262	1216	1107	972	16
18	1211	1223	1192	1158	1094	963	18
20	1133	1120	1111	1082	1036	945	20
22	1034	1016	1014	1001	977	916	22
24	935	930	917	917	907	886	24
26	853	850	843	833	835	824	26
28	787	775	777	769	763	763	28
30	722	722	711	714	706	701	30
32	675	670	664	658	659	651	32
34	631	621	621	613	612	611	34
36	586	586	578	577	568	571	36
38	540	550	543	541	538	530	38
40	494	515	514	505	508	502	40
44	408	459	457	456	449	449	44
48		393	415	408	408	402	48
52			372	373	367	367	52
56				341	338	332	56
60				304	309	307	60
64					286	282	64
68						262	68

VTAB 190074





m	S 36																																
	W 30			W 36			W 42			W 48			W 54			W 60			W 66			W 72			W 78			W 84					
	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°			
16	452																																
18	399			386																													
20	356			345			335			323																							
22	321			312			303			292			284																				
24	292			284			276			266			259			250																	
26	268	243		260			253			244			238			229			224														
28	247	223		240			233			225			219			211			207			201											
30	230	206		222	200		216			208			203			196			191			186			181								
32	213	192		207	186		201	181		193			189			182			178			173			168			163					
34		179		194	173		188	168		180	161		176			169			166			161			157			152					
36		167	151	181	162		176	157		169	150		165			158			155			150			146			142					
38		155	141	167	152		166	148		159	141		155	137		149			145			141			137			133					
40		144	133		143	228	156	139		149	132		146	129		140	123		136			132			129			124					
44			116		125	113		124	110		134	118		130	114		124	108		121	206		117		114			110					
48						100		110	98	118	105	92		111	97		108	94		108	94		104	90		102	87		98				
52						89		98	88		95	83		105	92	79	100	86		97	84		94	80		91	77		87	74			
56									79		85	74		94	83	71	91	78	66		88	75		85	72		82	69		78	65		
60											68			76	65	83	71	59		80	68	57		77	64		74	62		71	58		
64											62			68	59		64	53		74	62	51		70	58	47,5	67	56		64	52		
68														68	54		59	48,5		67	56	46		64	53	42,5	61	50	40	58	46,5	36,5	
72																	44,5			51	41,5		59	48	38	56	45	35,5	52	42	32		
76																	41			47,5	37,5		43,5	34		51	41	31,5	48	37,5	28,1		
80																				34,5			40,5	30,5		46	37	27,9	44	33,5	24,6		
84																							27,8			34	24,9	40,5	30,5	21,5			
88																							25,9			32	22,2		27,5	18,7			
92																										20,1		25,2	16,4				
96																																14,4	
100																																13,2	

TAB 190027 / 190040 / 190053





m	S 42																																	
	W 30			W 36			W 42			W 48			W 54			W 60			W 66			W 72			W 78			W 84						
	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°				
16	434																																	
18	384			372																														
20	343			333			323																											
22	310			301			293			284																								
24	283			274			267			259			251																					
26	259			252			245			238			230			224					217													
28	239	211		232			226			219			213			207				200			194											
30	222	195		215	189		209			203			197			192				185			180			175								
32	208	181		201	176		195			189			183			178				172			167			163			158					
34		169		188	164		182	159		177			171			166				161			156			152			147					
36		159		176	153		171	149		165	144		160			155				150			146			142			137					
38		149		167	144		161	140		155	135		150	130		146				141			136			133			129					
40		141	122		135		152	131		146	126		141	122		137				132			128			125			121					
44			109		121	104		117		131	112		126	108		122	104			117	99		114			111			106					
48			97		108	93	89			118	100		113	96		109	92			105	88		101	84		98			95					
52					84	84		80		95	80		91	76		103	86			99	82		94	78		91	75		88	72	84	68		
56								73			82	68		94	78	64				85	70		82	67		79	64		76	61				
60								67			75	62			71	58				82	67	54		78	63	50	74	60		72	57	68	54	
64												56			65	52					71	57	44,5		67	54	41	65	51		61	47,5		
68																47,5					61	48		66	52	39,5	62	48,5	36,5	59	46	34	56	42,5
72																44					53	39		47	35,5	57	43,5	32	54	41	29,7	50	38	26,3
76																					36			43,5	31,5		39,5	28,4	49,5	37	25,9	46	33,5	22,6
80																								43,5	31,5		39,5	28,4	49,5	37	25,9	46	33,5	22,6
84																								28,7			36,5	25,2	46	33,5	22,6	42	30	19,3
88																								26,4			34,5	22,4		30,5	19,7	38,5	26,8	16,4
92																																24	13,8	
96																																15,1	21,7	11,5
100																																13,6	20,8	9,6

TAB 190027 / 190040 / 190053

SALE & RENTAL







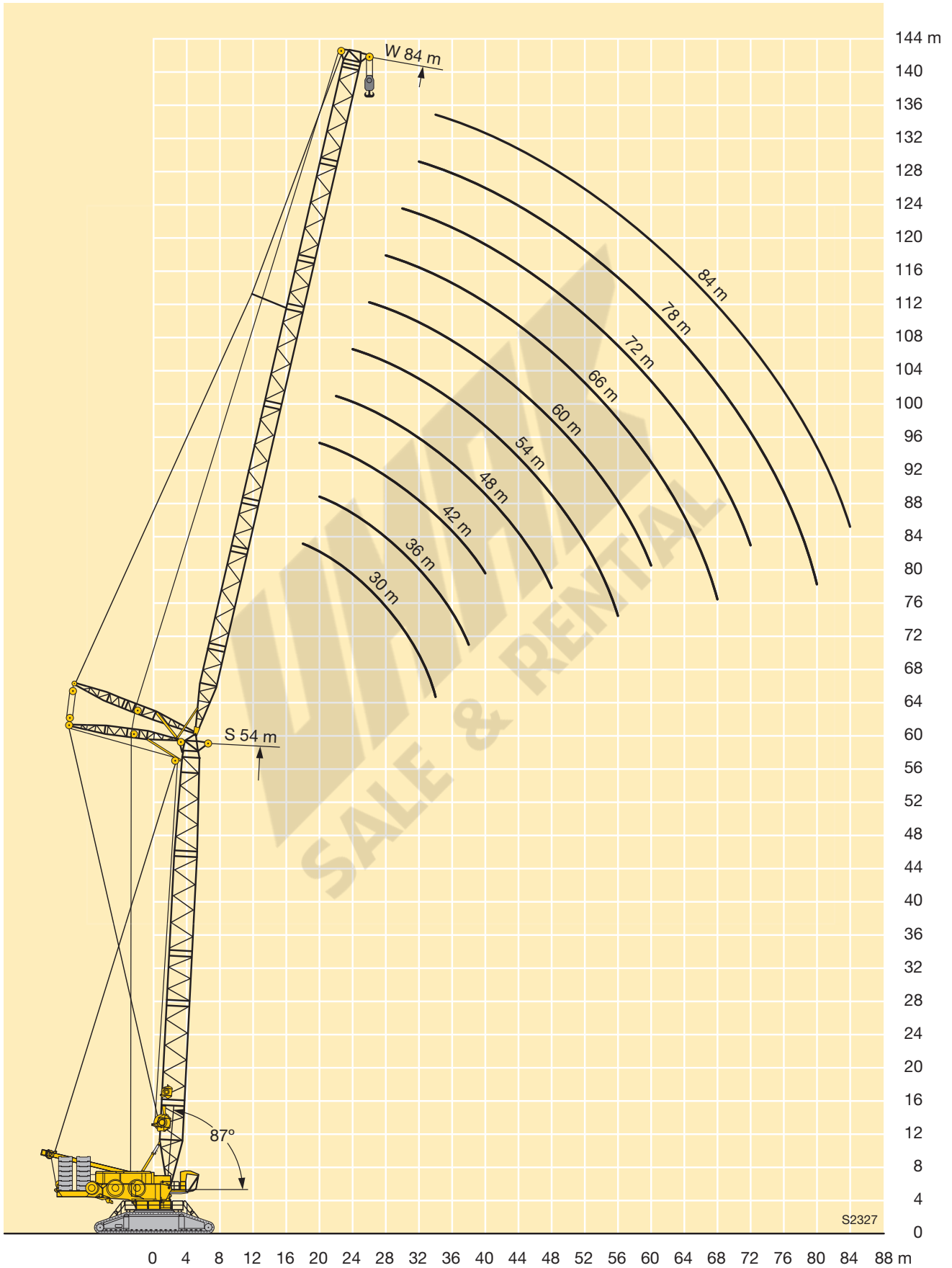
m	S 60																												
	W 30			W 36			W 42			W 48			W 54			W 60			W 66			W 72			W 78				
	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°		
18	344																												
20	309			299																									
22	281			272			265																						
24	257			249			242			234																			
26	237			229			223			215			210			202													
28	219			212			206			199			194			187			183										
30	204			197			192			184			180			173			170			165							
32	190	153		183			179			172			168			161			158			153			150				
34	179	143		172			167			160			157			151			148			143			140				
36		134		161	128		157			150			147			141			138			134			131				
38		125		152	120		148	117		141			138			132			130			125			122				
40		118			113		139	109		133	103		130			124			122			118			115				
44		106			100		126	97		119	91		116	89		111			108			104			102				
48			72		90		87	78		107	81		104	79		99	73		97	71		93			91				
52			64		83	59	78	78			73		94	70		89	65		87	63		83	59		81				
56			58			53	71	50			65		86	63		81	58		78	56		75	52		73	50			
60						48		45			59	39,5		57	37,5	74	52		71	49,5		68	46,5		66	44			
64											40,5			51	32,5		46	27,7		65	44		62	41		59	39		
68											37			47	28,7		41,5	23,8		60	39,5	21,9	56	36,5		54	34,5		
72															25,3		37,5	20,4			35,5	18,4	51	32	15,2	49	30		
76																22,4		35,5	17,4			32	15,3		28,5	12,2	44,5	26,5	10,2
80																	20,5			14,8		28,9	12,7		25,4	9,5	41	23,2	7,5
84																				12,8			10,3			22,7	7,1	20,3	5,1
88																							8,4			21,2	5,1	17,8	3
92																										3,3		15,9	
96																										2			

TAB 190027 / 190040 / 190053

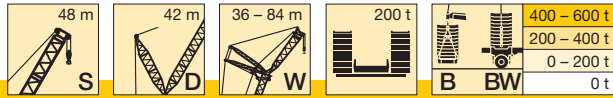


m	S 66													
	W 30			W 36			W 42			W 48				
	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°		
18	330													
20	297					288								
22	270					262			255					
24	247					240			234			227		
26	228					221			215			209		
28	211					204			199			193		
30	196					190			185			180		
32	184					177			172			168		
34	173		133			166			161			157		
36			124			156	119		152			147		
38			117			147	112		143			138		
40			110			139	105		135	101		130		
44			98				93		121	90		116	86	
48							83			80		105	76	
52					55		75	51		72			68	
56					49,5			44,5		65	42		61	
60								40			37		55	33,5
64								36			33		50	29,2
68											29,5			25,5
72														22,4
76														20,1

TAB 190027 / 190040 / 190053



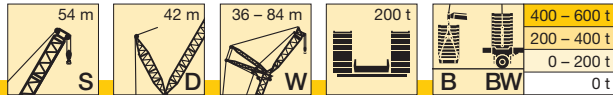




m		S 48																							
		42			48			54			60			66			72			78			84		
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°
64	-					43,6		55	39,8		51	36,1	66	48,8	34	64	47,2	32,4	61	44,9		58	41,9		
	B					242		191	237		192	235	145	192	235	155	190	211	157	190		153	175		
	B2 BW					240 241		191 191	236 236		191 192	235 236	145 145	191 192	235 236	155 155	188 190	211 214	157 156	186 190		154 154	176 177		
68	-					32,3			35,4		46,2	31,7	60	43,7	29,5	58	42,1	27,9	56	39,9	25,6	53	37		
	B					163			212		170	210	107	174	210	134	175	198	142	171	191	141	165		
	B2 BW					198			212		170	210	107	174	210	134	175	204	142	171	193	142	166		
72	-								31,6			27,8		39,3	25,6	53	37,6	24	50	35,4	21,8	47,6	32,5	18,8	
	B								193			188		156	188	112	159	184	126	158	183	129	153	158	
	B2 BW								193			188		156	189	112	159	189	126	158	189	129	153	159	
76	-										24,4		35,6	22,1	49,2	33,6	20,5	46	31,4	18,3	43,1	28,5	15,4		
	B										174		140	171	72	144	171	109	145	170	115	142	157		
	B2 BW										174		140	171	72	144	171	109	145	170	115	142	158		
80	-										15,8			19,1		30,2	17,4	42,2	27,8	15,2	39,1	25			
	B										128			157		130	156	88	132	156	102	131	151		
	B2 BW										129			157		130	156	88	132	156	102	131	151		
84	-													16,5		27,4			24,6		35,6	21,8			
	B													144		108	143		120	142	86	120	140		
	B2 BW													143		106	143		120	142	85	120	140		
88	-																		21,9		32,9	19			
	B																		132	107	130	56	109	128	
	B2 BW																		132	106	130	56	109	128	
92	-																					16,5			
	B																			120		100	117		
	B2 BW																			120		100	117		
96	-																					80	110		
	B																			111		80	110		
	B2 BW																			111		80	110		
100	-																						102		
	B																						102		
	B2 BW																						102		
104	-																						93		
	B																						93		
	B2 BW																						93		

TAB 190083 / 190084 / 190118 / 190119



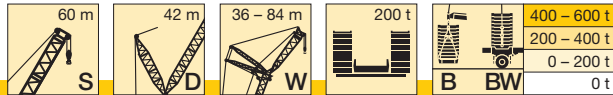


m		S 54																							
		42			48			54			60			66			72			78			84		
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°
64	-			40,4																					
	B			248																					
	B2			261																					
66	-																								
	B																								
	B2																								
68	-																								
	B																								
	B2																								
72	-																								
	B																								
	B2																								
76	-																								
	B																								
	B2																								
80	-																								
	B																								
	B2																								
84	-																								
	B																								
	B2																								
88	-																								
	B																								
	B2																								
92	-																								
	B																								
	B2																								
96	-																								
	B																								
	B2																								
100	-																								
	B																								
	B2																								
104	-																								
	B																								
	B2																								

TAB 190083 / 190084 / 190118 / 190119







m		S 60																									
		42			48			54			60			66			72			78			84				
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°		
68	-			30,6			26,8			41,9	23,3		38,2	20	57	36,2		54	33,3		51	31,2		48,5	28,3		
	B			226			224			185	221		193	218	124	195	214		138	178		142	186		135	162	
	B2 BW			228			255			185	252		193	251	123	195	230		138	182		145	187		135	163	
72	-						23,4			19,9			34,2	16,6		32,1		48,9	29,2		46,5	27,1		43,6	24,3		
	B						209			206			167	203		177	202	122	165	193		131	173	169	128	157	
	B2 BW						228			224			167	224		176	219	122	167	195		132	173	172	128	158	
76	-									16,9						28,5		45	25,5		42,2	23,5		39,3	20,7		
	B									193			190			156	189	90	153	183		115	159	172	120	150	143
	B2 BW									205			200			156	202	87	154	185		115	159	178	120	151	145
80	-															25,4			22,3		38,5	20,2		35,5	17,4		
	B									173			179			133	177		141	171		98	146	168	106	141	145
	B2 BW									172			183			133	182		141	172		98	146	177	106	143	146
84	-																		19,6			17,3		32,1			
	B												165			166			126	160		133	161	93	131	144	
	B2 BW												165			167			125	160		132	165	92	132	146	
88	-																								29,4		
	B																							117	70	115	
	B2 BW																							117	69	115	
92	-																										
	B																								109	136	
	B2 BW																								109	135	
96	-																										
	B																								97	124	
	B2 BW																								97	124	
100	-																										
	B																								117	70	115
	B2 BW																								117	69	115
104	-																										
	B																								96	107	
	B2 BW																								96	107	
108	-																										
	B																								97	97	
	B2 BW																								97	97	

TAB 190083 / 190084 / 190118 / 190119







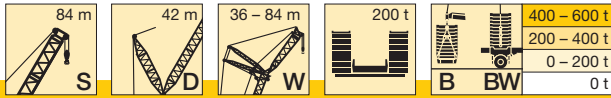








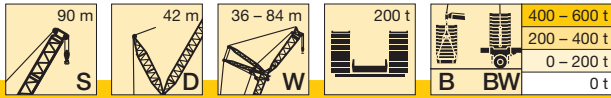




m		S 84																										
		36			42			48			54			60			66			72			78			84		
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°
68	-						20,1				24,1				21,5	48,5	18,4		45,6	15,5		44			41,3			
	B			207			206	155	203		195	197		184	114	170		110	157		106	145		100	131			
	B2 BW			244 242			242 240	155 237	240		200 203	218		190	115	175		110	162		106	148		99	134			
72	-										20,7			18,1		15		41,2		39,5			36,8					
	B						192			190	187		175	174		165		102	152		100	142		94	129			
	B2 BW						226 225			224 223	219		179 180	194 194		170 172		103 106	157 159		99 102	145 147		94 96	132 133			
76	-												15				37,4		35,5			32,8						
	B						180			177		174	167	169		158	159		96	148		93	138		89	126		
	B2 BW						212 212			210 209		207 206	168 169	195 195		163 164	171 171		97 99	152 154		93 95	141 143		88 91	128 130		
80	-																		31,9			29,2						
	B						166			164		123	162		151	155		142	144		87	133		83	123			
	B2 BW						197 197			194 194		123 123	192 192		155 156	172 172		146 147	151 152		87 89	137 139		83 85	125 127			
84	-																		29			26						
	B									154		152		142	149		136	142		72	129	129	78	119				
	B2 BW									183 183		181 181		143 143	172 172		138 139	153 153		70 72	133 135	134 135	77 79	122 124				
88	-																					23,2						
	B									145		143		140		128	137		124	128		73	116	114				
	B2 BW									173 173		171 171		168 168		129 130	153 153		128 129	136 136		73 75	119 121	117 118				
92	-																											
	B												135		132		113	129		118	126		112	112				
	B2 BW												162 162		159 159		113 113	151 151		120 121	136 136		115 117	120 121				
96	-																											
	B															125		122		110	117		107	110				
	B2 BW															151 150		144 144		110 110	136 136		110 111	120 120				
100	-																											
	B															118		115		113			100	107				
	B2 BW															141 141		136 135		134 134			101 101	119 119				
104	-																											
	B																		109		108		87	104				
	B2 BW																		127		131 131		86 87	117 117				
108	-																											
	B																									100		
	B2 BW																									115 115		
112	-																											
	B																									95		
	B2 BW																									113 113		
116	-																											
	B																									90		
	B2 BW																									103 103		

TAB 190083 / 190084 / 190118 / 190119

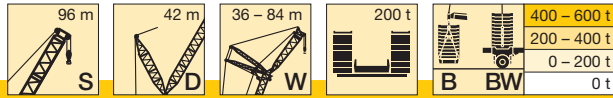




m		S 90																									
		42			48			54			60			66			72			78			84				
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°		
72	-								17,8							42			40,8							34,6	
	B			186			184		170	174		159			94	148		97	140		91	127		85	115		
	B2 BW			221 220			213 213		176 177	190 190		164 167			90 96	153 155		96 99	143 144		91 93	130 130		85 87	117 118		
76	-			174			172		162	168		152	158			143			36,9			33,4			30,7		
	B			207			205		168	189		157	168			147			91	135		86	124		81	113	
	B2 BW			207			204		168 168	189 189		159 168	168			150			92	140		87	127		80 83	115 115	
80	-						161			160		145	154			137	143				29,9			27,2			
	B						192			187		150	168			141	148				80	121		76	110		
	B2 BW						192			187		151	168			143	149				82	124		75 78	113 113		
84	-						152			151			147			131	140				27,1			24,1			
	B						181			180			166			135	148				71	117	111	71	107		
	B2 BW						181			180			166			137	148				72	121	115	71 73	110 110		
88	-								142			138			120	135					21,4			21,4			
	B								170			163			147						112	112	66	105	98		
	B2 BW								170			163			102	147					115	116	66 68	107 108	100 101		
92	-												130			128							107	112		101	99
	B												157			145							111	117		103	102
	B2 BW												157			145							112	118		105	103
96	-												123			120							100	109		96	99
	B												149			143							106	117		99	103
	B2 BW												149			143							108	117		101	103
100	-														114								91	106		92	99
	B														139								93	116		96	103
	B2 BW														139								93	116		97	104
104	-																						107			87	98
	B																						127			90	103
	B2 BW																						127			91	103
108	-																						101			95	
	B																						119			102	
	B2 BW																						119			102	
112	-																							93			91
	B																							112			102
	B2 BW																							112			102
116	-																										86
	B																										100
	B2 BW																										100
120	-																										81
	B																										96
	B2 BW																										96

TAB 190083 / 190084 / 190118 / 190119

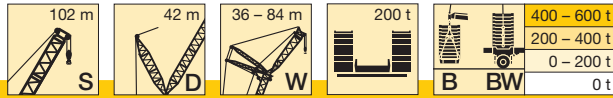




m		S 96																							
		42			48			54			60			66			72			78			84		
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°
72	-																								
	B			181		163	172		159				39,8			37,1			33,6			33,3			
	B2 BW			215 213		166 166	201 201		164 165				94 96	140 144		89 90	129 133		83 84	118 121		79 80	109 111		
76	-			169		166		152	158						33,3			29,9			29,5				
	B			202		198		157	179				142	146		84	125		78	114		75	106		
	B2 BW			200		198		157	179				147	158		85	128		80	118		76	109		
80	-			159		157		153										26,6			26				
	B			190		188		178				136	143		129	132		74	111		71	103			
	B2 BW			189		186		177				140	158		133	140		73	114		71	106			
84	-					147		145										23,7			22,9				
	B					177		173				100	139		123	130		69	108		66	100			
	B2 BW					176		172				100	157		128	141		70	111		68	103			
88	-					139		136													20,1				
	B					167		164													63	98			
	B2 BW					166		164													62	100			
92	-							128																	
	B							156																	
	B2 BW							155																	
96	-																								
	B																								
	B2 BW																								
100	-																								
	B																								
	B2 BW																								
104	-																								
	B																								
	B2 BW																								
108	-																								
	B																								
	B2 BW																								
112	-																								
	B																								
	B2 BW																								
116	-																								
	B																								
	B2 BW																								
120	-																								
	B																								
	B2 BW																								
124	-																								
	B																								
	B2 BW																								

TAB 190083 / 190084 / 190118 / 190119



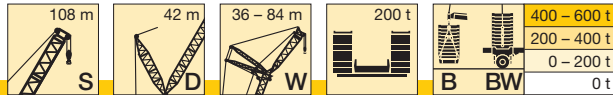


m		S 102																							
		48			54			60			66			72			78			84					
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°			
76	-																								
	B			155		137	145		129			120			31			27,6			27,3				
	B2			170		140	150		132			123			76	110		70	100		67	92			
80	BW			169		141	150		133			123			74	112		70	101		68	93			
	-			150			142		123	129		115						24,3			23,9				
	B			168			150		126	134		118			107			67	98		63	90			
84	B2			167			149		126	134		119			110			66	99		64	91			
	BW			142			137		118	128		110	114		103			68	99		65	91			
	-			164			149		121	134		113	118		106			21,6			20,9				
88	B			163			148		121	134		114	118		106			63	97		60	88			
	B2			134			131		106	112		106	112		99	101		65	97		62	89			
	BW			161			146		108	118		108	118		101	104		92			18,2				
92	B			160			145		108	118		108	118		102	104		94	95		57	85			
	B2						122		115		109			95	101		88	88		56	87				
	BW						146		130		118			97	105		90	91		58	87				
96	B						122		115		109			98	104		91	91		83	77				
	B2						145		130		118			98	104		91	91		86	80				
	BW						145		129		118			98	104		91	91		86	80				
100	-																								
	B																								
	B2																								
104	BW																								
	-																								
	B																								
108	B2																								
	BW																								
	-																								
112	B																								
	B2																								
	BW																								
116	-																								
	B																								
	B2																								
120	BW																								
	-																								
	B																								
124	B2																								
	BW																								
	-																								

TAB 190083 / 190084 / 190118 / 190119



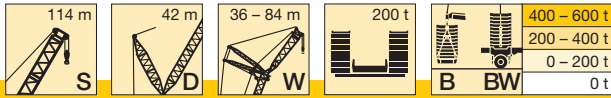




m		S 108																		
		54			60			66			72			78			84			
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	
80	-																			
	B		125	130		115			108		25,5			24			21,6			
	B2		128	146		118			111		67	99		61	92		57	84		
84	-			127		111	113		103	104				21,1			18,6			
	B2			145		114	129		106	113			96		58	89		53	81	
	BW			145		114	130		106	112			99		59	92		55	84	
88	-			122			110		99	103			92	94		87		16		
	B2			143			129		102	114			95	99		89		50	79	
	BW			143			129		102	116			95	101		90		51	82	
92	-			113			107		96	100			89	93		83	83	48,8	77	
	B2			140			127		98	115			91	101		86	89	49,1	79	
	BW			140			127		99	114			92	102		86	90	50	80	
96	-			110			103			98			85	91		80	83		74	74
	B2			137			124			113			88	102		83	90		77	78
	BW			137			124			113			88	102		83	91		77	78
100	-						100			95			89			77	82		71	74
	B2						121			111			101			79	91		74	79
	BW						121			111			100			80	92		74	80
104	-						97			92			87			75	80		69	73
	B2						118			109			99			77	91		71	80
	BW						118			109			99			77	91		71	81
108	-									88			84				78		66	72
	B2									107			98				89		68	80
	BW									107			98				89		69	81
112	-												81				76			70
	B2												96				88			79
	BW												96				88			79
116	-												77				74			69
	B2												94				87			78
	BW												94				87			78
120	-																72			67
	B2																85			77
	BW																85			77
124	-																			65
	B2																			76
	BW																			76
128	-																			62
	B2																			74
	BW																			74

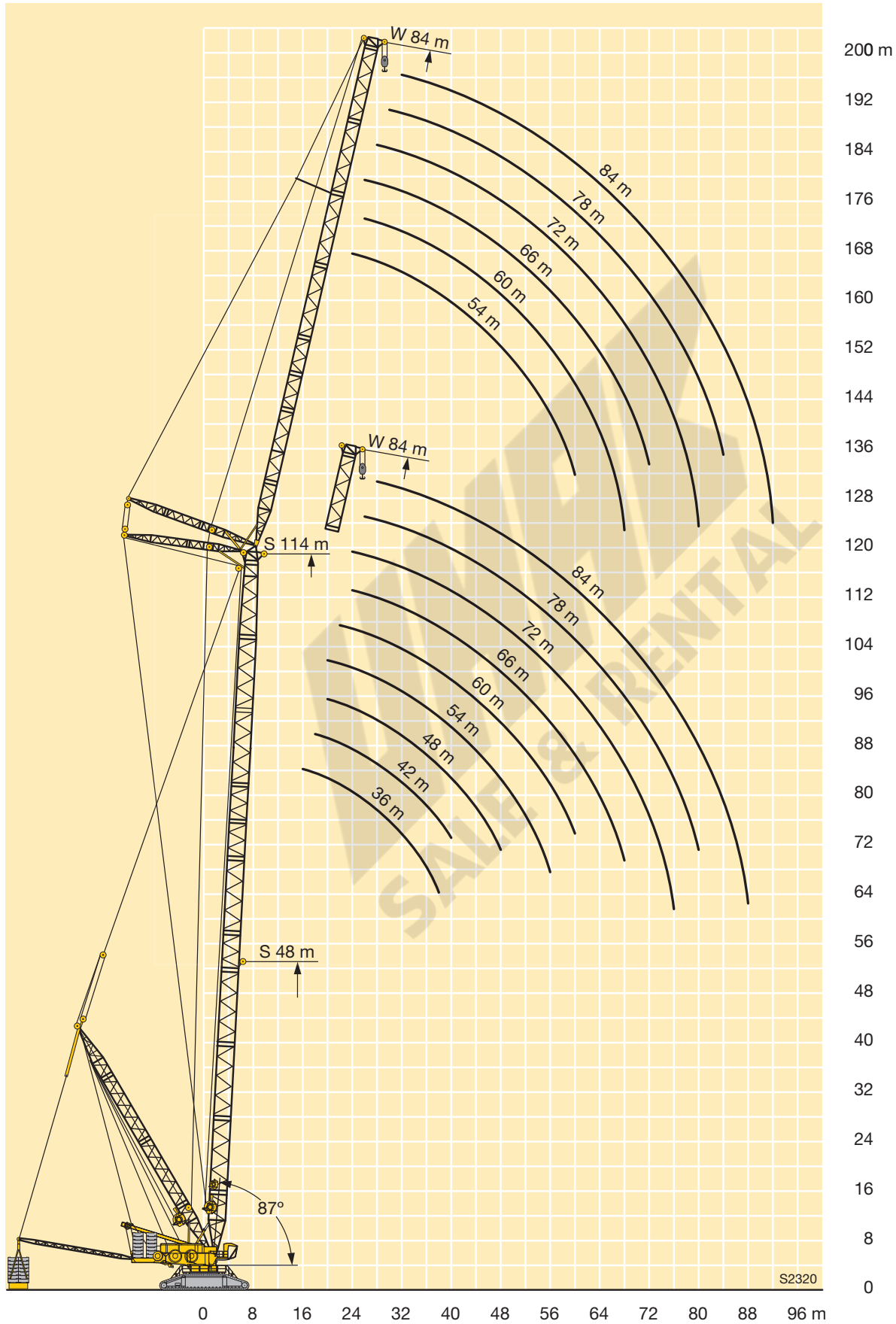
TAB 190083 / 190084 / 190118 / 190119



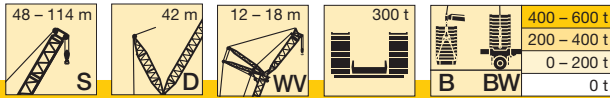


m		S 114																	
		54			60			66			72			78			84		
		87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°	87°	77°	67°
80	-																		
	B		110	113		101			95		25			21,8			19,4		
	B2		114	122		105			99		61	87		54	79		49,3	72	
84	BW		114	122		105			99		62	90		55	81		50	73	
	-			111		97	102		92			85		19			16,5		
	B2			123		100	107		95			88		51	77		46,9	70	
88	BW			123		100	107		95			88		52	79		47,5	71	
	-			108		95	100		88	91		82			75		44,2	68	
	B2			123		97	108		91	95		84			77		45	69	
92	BW			122		98	108		91	95		84			77		45	69	
	-			104			97		84	90		78	81		72		42,5	66	
	B2			120			108		87	96		81	84		74		43,3	68	
96	BW			120			108		87	96		81	84		74		43,3	68	
	-			101			94			88		75	81		69	70		63	
	B2			119			106			96		78	85		72	73		66	
100	BW			118			106			96		78	85		71	73		66	
	-			98			91			86		74	79		66	71		61	61
	B2			116			104			96		76	85		69	74		63	63
104	BW			115			104			96		76	85		69	74		63	63
	-						89			83			77		64	71		58	62
	B2						102			94			85		66	74		61	64
108	BW						102			94			85		66	74		61	64
	-									81			75			69		56	62
	B2									93			84			74		58	64
112	BW									92			84			74		58	64
	-									78			73			67		55	62
	B2									90			82			73		57	64
116	BW									90			82			73		57	64
	-												71			66			60
	B2												81			73			64
120	BW												80			73			64
	-															64			59
	B2															71			64
124	BW															71			64
	-															64			59
	B2															71			64
128	BW															64			59
	-															62			57
	B2															69			64
128	BW															69			64
	-																		56
	B2																		61
																			61

TAB 190083 / 190084 / 190118 / 190119

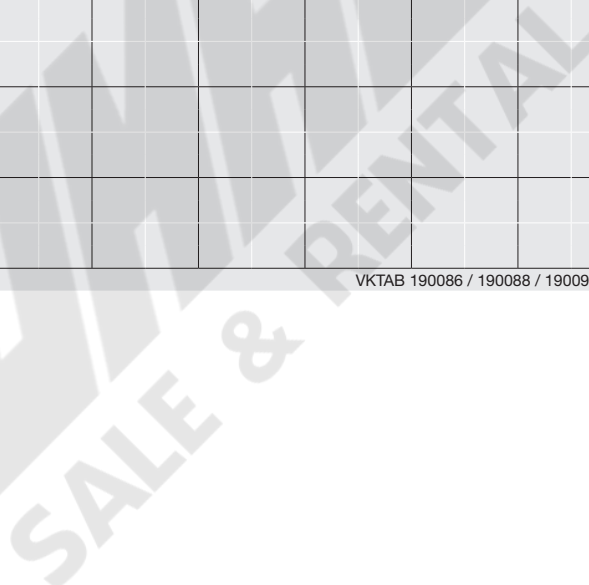






m		S 48				S 54				S 60				S 66				S 72				S 78			
		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18		WV 12		WV 18	
		12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°
64	-			44,8	44,9	38,9	38,6	40,2	40,9	35,7	35,8	36,3	37,3	30,9	31,2	30,7	32	25,9	26,4	26,1	27,5	20,6	21,3	20,9	22,6
	B			188	190	193	194	218	222	220	218	224	224	220	221	223	224	220	220	218	220	215	216	216	217
	B2 BW			212	214	218	218	249	252	252	253	265	265	261	260	263	264	260	260	258	260	254	256	256	257
68	-			37,2				31,9	32,2	27,3	27,1	28,5	29,2	23	23,1	22,6	23,6	17,7	18,1	17,8	19	12,4	12,9	12,7	14,1
	B			148				187	189	193	189	200	204	196	201	204	203	199	199	200	202	197	197	196	197
	B2 BW			155				210	212	215	215	236	236	233	236	240	240	236	236	238	239	234	234	233	234
72	-							25,1		20,2		21,2	21,5	16,1	16	15,6	16,3	10,6	10,7	10,6	11,5				
	B							146		147		176	184	172	178	184	183	180	179	182	183	179	178	180	181
	B2 BW							167		171		204	207	206	209	217	218	214	217	218	218	214	213	215	216
76	-											14,9	14,8	9,6	9,2	9,6	10								
	B											148	149	148	146	165	164	161	159	165	167	163	163	164	165
	B2 BW											170	171	172	171	193	197	193	198	199	200	195	196	197	197
80	-															4,6									
	B															144	147	141	142	151	152	148	148	149	151
	B2 BW															167	168	167	167	180	183	178	179	180	182
84	-																								
	B															111		110		137	138	134	134	133	139
	B2 BW															132		142		161	161	161	159	165	168
88	-																								
	B																								
	B2 BW																								
92	-																								
	B																								
	B2 BW																								
96	-																								
	B																								
	B2 BW																								

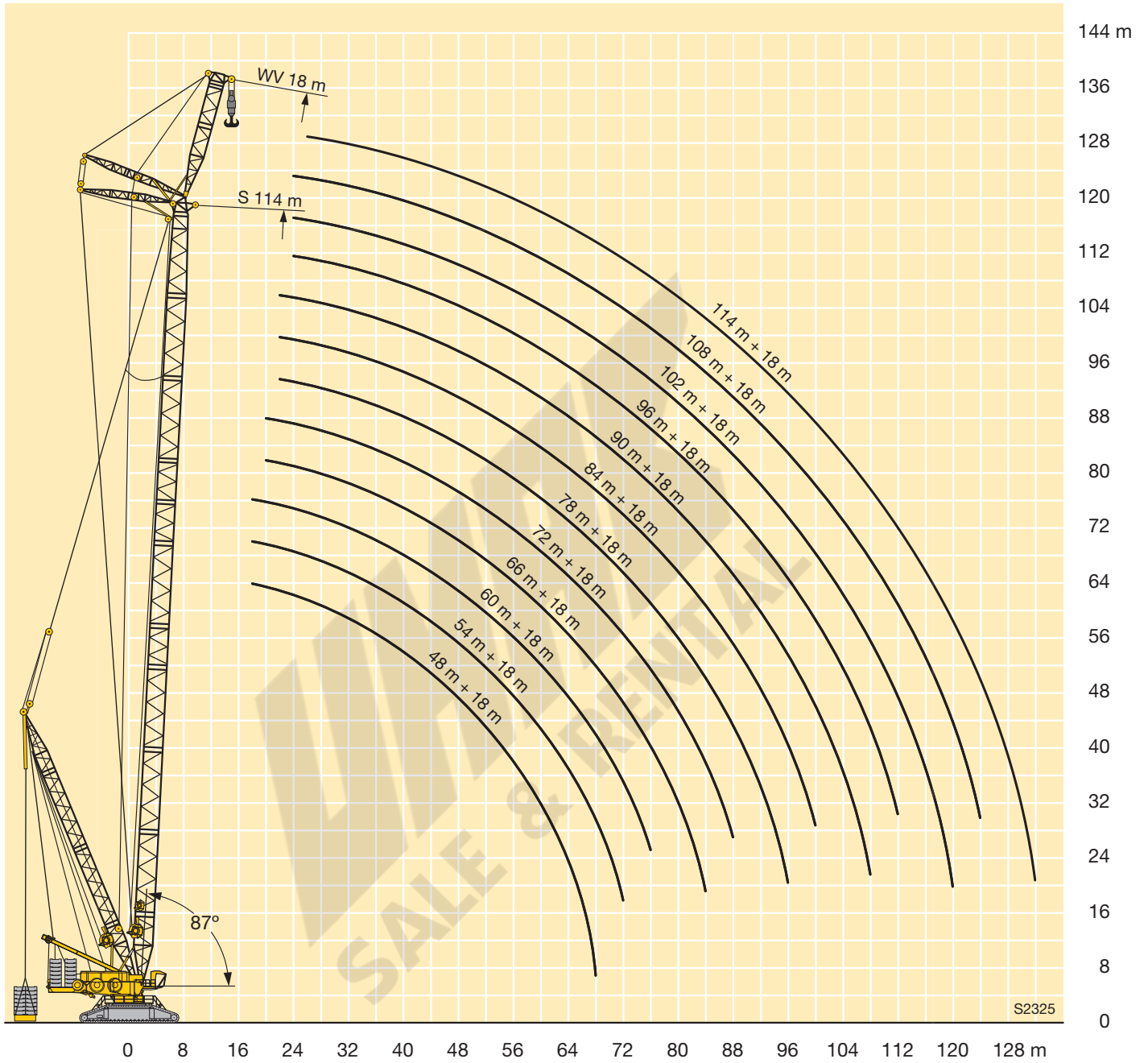
VKTAB 190086 / 190088 / 190090 / 190092 / 190110 / 190114 / 190111 / 190115











## Anmerkungen zu den Traglasttabellen

1. Für die Kranberechnungen gelten die DIN-Vorschriften lt. Gesetz gemäß Bundesarbeitsblatt von 2/85: Die Traglasten DIN/ISO entsprechen den geforderten Standsicherheiten nach DIN 15019, Teil 2 und ISO 4305. Für die Stahltragwerke gilt DIN 15018, Teil 3. Die bauliche Ausbildung des Krans entspricht DIN 15018, Teil 2 sowie der F.E.M.
2. Die Traglasten sind in Tonnen angegeben.
3. Das Gewicht des Lasthakens bzw. der Hakenflasche sowie der Anschlagmittel ist von den Traglasten abzuziehen.
4. Die Ausladungen sind von Mitte Drehkranz gemessen.
5. Kranbetrieb – wenn nicht speziell dokumentiert – zulässig bis: Staudruck 50 N/m<sup>2</sup>, Windgeschwindigkeit 9 m/s.  
Weitere Angaben über Windgeschwindigkeiten sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen.
6. Die Aufstandsfläche muß eben und tragfähig sein.
7. Traglaständerungen vorbehalten.
8. Der Kran kann mit den in den Traglasttabellen angegebenen Lasten verfahren. Die Betriebsbedingungen sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen.
9. Bei Derrickbetriebsarten sind die Traglasten über 50 t auf ganze Tonnen gerundet.

## Remarks referring to load charts

1. When calculating crane stresses and loads, German Industrial Standards (DIN) are applicable, in conformance with new German legislation (published 2/85). The lifting capacities (stability margin) DIN/ISO correspond to DIN 15019, part 2, and ISO 4305. The crane's structural steel work is in accordance with DIN 15018, part 3. Design and construction of the crane comply with DIN 15018, part 2 and with F.E.M. regulations.
2. Lifting capacities are given in metric tons.
3. The weight of the load hook and hook blocks as well as of the lifting tackle must be deducted from the lifting capacities.
4. The working radii are measured from the slewing centreline.
5. Unless particularly specified, crane operation is permissible up to a dynamic pressure of 50 N/m<sup>2</sup>, wind speed of 9 m/s.  
For further details in respect to wind speeds refer to the operating instructions.
6. The subsoil must be even and of good bearing capacity.
7. Subject to modification of lifting capacities.
8. The crane can be displaced with suspended loads as stated in the load charts. Operating conditions must conform to the rules in the operating instructions.
9. For derrick operations the capacities above 50 tons are rounded to straight tons.

## Remarques relatives aux tableaux des charges

1. La grue est calculée selon normes DIN conformément au décret fédéral 2/85. Les charges DIN/ISO respectent les sécurités au basculement requises par les normes DIN 15019, partie 2 et ISO 4305. La structure de la grue est conçue selon la norme DIN 15018, partie 3. La conception générale est réalisée selon la norme DIN 15018, partie 2, ainsi que selon les recommandations de la F.E.M.
2. Les charges sont indiquées en tonnes.
3. Les poids du crochet ou du moufle ainsi que des élingues sont à déduire des charges indiquées.
4. Les portées sont prises à partir de l'axe de rotation de la partie tournante.
5. Sinon spécifié autrement, le service de grue est admissible jusqu'à une pression dynamique de 50 N/m<sup>2</sup>, vitesse de vent de 9 m/s.  
D'autres indications concernant les vitesses de vent sont stipulées dans les instructions de service.
6. Le sol doit être plat et résistant.
7. Charges données sous réserve de modification.
8. La grue peut être déplacée avec les charges indiquées dans les tableaux des charges. Les conditions de service sont stipulées dans les instructions de service.
9. En cas de mode de fonctionnement Derrick, les charges supérieures à 50 t sont arrondies à la tonne entière la plus proche.

## Note alle tabella di portata

1. I calcoli gru vengono fatti secondo le normative DIN. Le portate DIN/ISO soddisfano le norme per la sicurezza DIN 15019, parte 2 e ISO 4305.  
Per le strutture in acciaio è valida la norma DIN 15018, parte 3. La costruzione della gru soddisfa la normativa DIN 15018, parte 2 così come F.E.M.
2. Le portate sono indicate in tonnellate.
3. Il peso del gancio del bozzello nonché di ulteriori accessori vanno sottratti dalle portate.
4. Gli sbracci sono misurati dal centro della ralla.
5. Funzionamento della gru – se non specificatamente documentato – è ammissibile fino: portanza 50 N/m<sup>2</sup>, velocità del vento 9 m/s.  
Ulteriori indicazioni relative alla velocità del vento sono indicate nel manuale uso della gru.
6. La superficie adibita al montaggio deve essere piana e in grado di sopportare il carico.
7. Con riserva di modifiche di portata.
8. La gru si può movimentare con carichi indicati nelle tabelle. Ulteriori condizioni di utilizzo vengono riportate nel manuale d'uso della gru.
9. Con i vari utilizzi del Derrick le portate che superano le 50 tonnellate sono sempre arrotondate alla cifra intera.

## Observaciones con respecto a las tablas de carga

1. Para los cálculos de grúa se aplican las normas DIN conforme a la ley según la hoja de servicios de la RFA del 2/85: Las capacidades de carga DIN/ISO corresponden a la estabilidad de seguridad requerida según DIN 15019, parte 2, e ISO 4305. Para las estructuras metálicas portantes se aplica la norma DIN 15018, parte 3. La configuración estructural de la grúa corresponde a DIN 15018, parte 2, y al F.E.M.
2. Las capacidades de carga se indican en toneladas.
3. El peso del gancho de carga o de la pasteca, así como de los accesorios de eslingado, se ha de restar de las capacidades de carga.
4. Los radios de trabajo se han medido desde el centro de la corona de giro.
5. Servicio de grúa - si no se documenta especialmente - admisible hasta: presión de remanso 50 N/m<sup>2</sup>, velocidad del viento 9 m/s.  
Para más datos sobre la velocidad del viento, consultar las instrucciones de servicio.
6. La superficie de apoyo ha de ser llana y firme.
7. Las capacidades de carga están sujetas a modificaciones.
8. La grúa puede desplazarse con las cargas indicadas en las tablas de carga. Las condiciones de servicio se indican en las instrucciones de servicio.
9. Para operaciones con Derrick las cargas superiores a 50 t son redondeadas a la toneladas entera.

## Примечания к таблицам грузоподъемности

1. Для расчетов крану действуют предписания DIN согласно закона в соответствии с федеральной рабочей расчетной таблицей от 2/85: грузоподъемности DIN/ISO соответствуют требуемым показателям устойчивости крана по DIN 15019, часть 2 и ISO 4305. Для стальных несущих конструкций действует DIN 15018, часть 3. Конструктивное исполнение крана соответствует DIN 15018, часть 2, а также F.E.M.
2. Грузоподъемности указаны в тоннах.
3. Вес грузового крюка или крюковой подвески, а также строповочных средств должен быть вычтен из значения грузоподъемности.
4. Вылет измеряется от середины опорно-поворотного круга.
5. Работа крана разрешается (если в документах специально не указано иное) до: скоростного напора ветра 50 н/м<sup>2</sup>, скорости ветра до 9 м/с.  
Прочие данные скорости ветра в соответствии с руководством по эксплуатации.
6. Место установки должно быть ровным и прочным.
7. Возможно изменения значений грузоподъемности.
8. Кран может перемещаться с грузами, приведенными в таблицах грузоподъемности. Условия такого режима в соответствии с руководством по эксплуатации.
9. В режимах работы дerrickа при грузоподъемности более 50 тонн происходит округление до целых значений в тоннах.

**Raupenkran · Crawler Crane**  
**Grue sur chenilles · Gru cingolata**  
**Grúa sobre cadenas · Гусеничный кран**

**LR 11350**

**Technische Daten · Technical Data**  
**Caractéristiques techniques · Dati tecnici**  
**Datos técnicos · Технические данные**



**LIEBHERR**

**Inhaltsverzeichnis**  
**Table of content**  
**Tables des matières · Indice**  
**Contenido · Оглавление**

**Inhaltsverzeichnis**

Maße	4 – 8
Krandaten, Geschwindigkeiten	9
Transportplan	10 – 12
Auslegersysteme	13 – 14
Traglasten am SDBW2-Auslegersystem	15
Traglasten am SDB-Auslegersystem	16 – 17
Traglasten am SDB2-Auslegersystem	18 – 19
Traglasten am SDWB-Auslegersystem	20 – 25
Traglasten am SDWB2-Auslegersystem	26 – 31
Traglasten am SDWVB-Auslegersystem	32 – 33
Traglasten am SDWVB2-Auslegersystem	34 – 35

**Table of content**

Dimensions	4 – 8
Crane data, Hooks blocks and hooks	9
Transportation plan	10 – 12
Boom/jib combinations	13 – 14
Lifting capacities on SDBW2 boom	15
Lifting capacities on SDB boom	16 – 17
Lifting capacities on SDB2 boom	18 – 19
Lifting capacities on SDWB boom	20 – 25
Lifting capacities on SDWB2 boom	26 – 31
Lifting capacities on SDWVB boom	32 – 33
Lifting capacities on SDWVB2 boom	34 – 35

**Tables des matières**

Encombrement	4 – 8
Crane data, Organes de préhension	9
Plan de transport	10 – 12
Configurations de flèche	13 – 14
Forces de levage en configuration SDBW2	15
Forces de levage en configuration SDB	16 – 17
Forces de levage en configuration SDB2	18 – 19
Forces de levage en configuration SDWB	20 – 25
Forces de levage en configuration SDWB2	26 – 31
Forces de levage en configuration SDWVB	32 – 33
Forces de levage en configuration SDWVB2	34 – 35

## Indice

Dimensioni	4 – 8
Dati gru, Mezzo di accoglienza carico	9
Piano di trasporto	10 – 12
Sistemi braccio	13 – 14
Portate su braccio SDBW2	15
Portate su braccio SDB	16 – 17
Portate su braccio SDB2	18 – 19
Portate su braccio SDWB	20 – 25
Portate su braccio SDWB2	26 – 31
Portate su braccio SDWVB	32 – 33
Portate su braccio SDWVB2	34 – 35

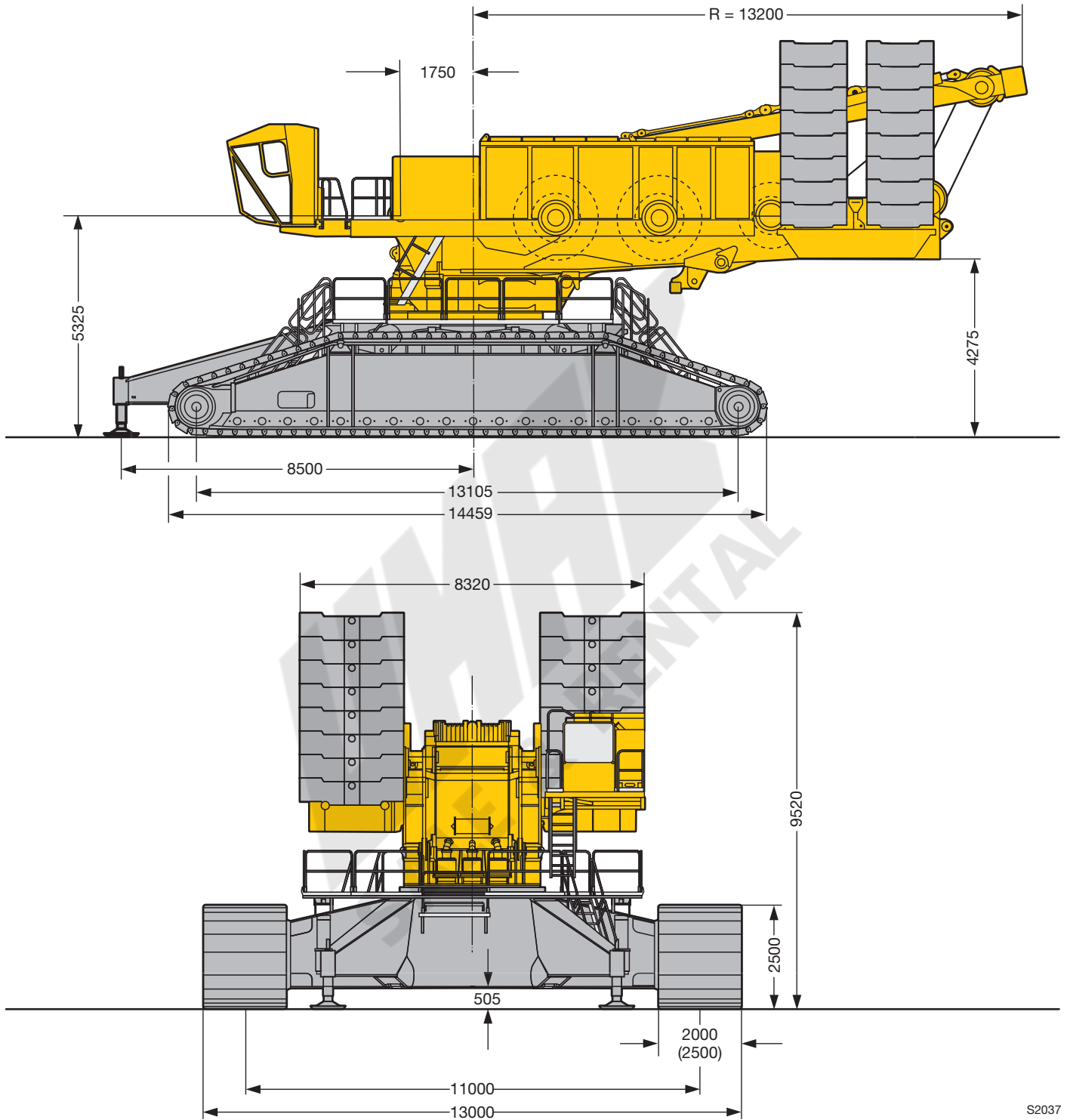
## Contenido

Dimensiones	4 – 8
Características, Pastecas	9
Esquema de transporte	10 – 12
Sistemas de pluma	13 – 14
Tablas de carga con pluma SDBW2	15
Tablas de carga con pluma SDB	16 – 17
Tablas de carga con pluma SDB2	18 – 19
Tablas de carga con pluma SDWB	20 – 25
Tablas de carga con pluma SDWB2	26 – 31
Tablas de carga con pluma SDWVB	32 – 33
Tablas de carga con pluma SDWVB2	34 – 35

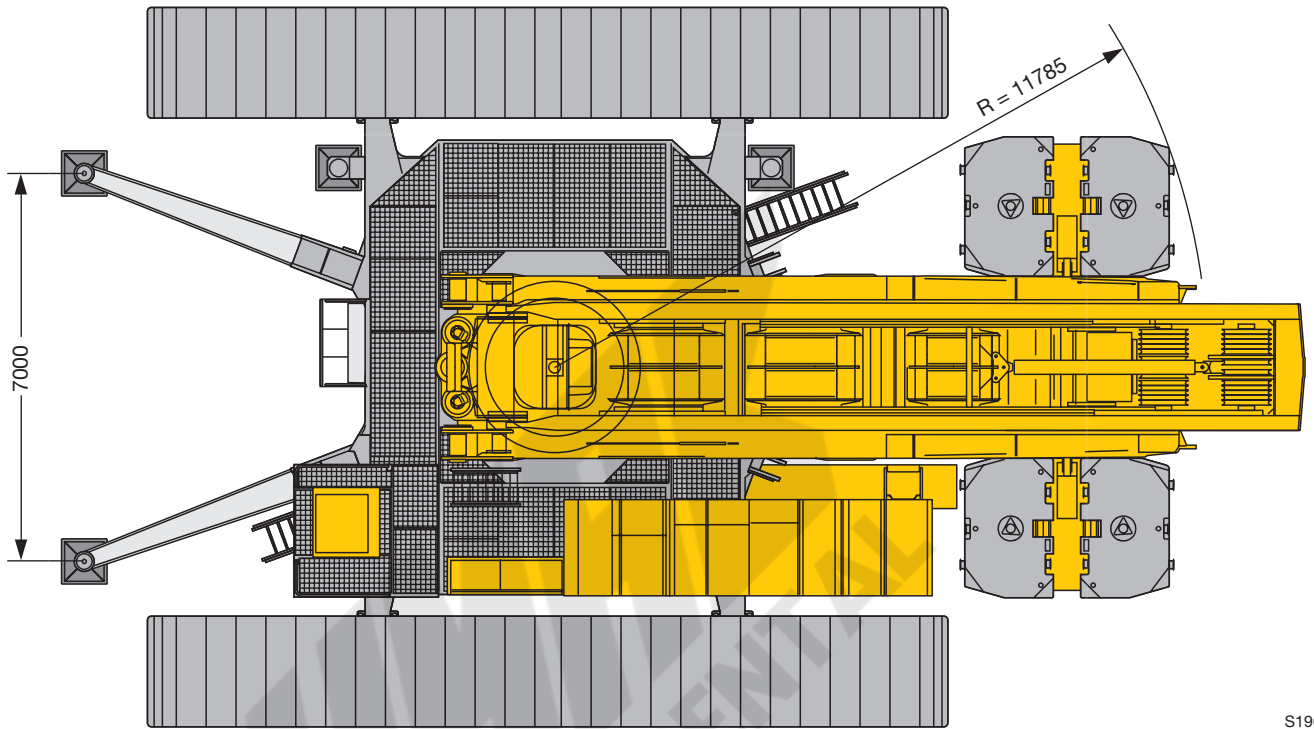
## Оглавление

Размеры	4 – 8
Технические характеристики крана, Грузозахватные органы	9
Транспортная схема	10 – 12
Стреловые системы	13 – 14
Грузоподъемность на SDBW2-стреле	15
Грузоподъемность на SDB-стреле	16 – 17
Грузоподъемность на SDB2-стреле	18 – 19
Грузоподъемность на SDWB-стреле	20 – 25
Грузоподъемность на SDWB2-стреле	26 – 31
Грузоподъемность на SDWVB-стреле	32 – 33
Грузоподъемность на SDWVB2-стреле	34 – 35

**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombrement · Dimensioni**  
**Dimensiones · Размеры**

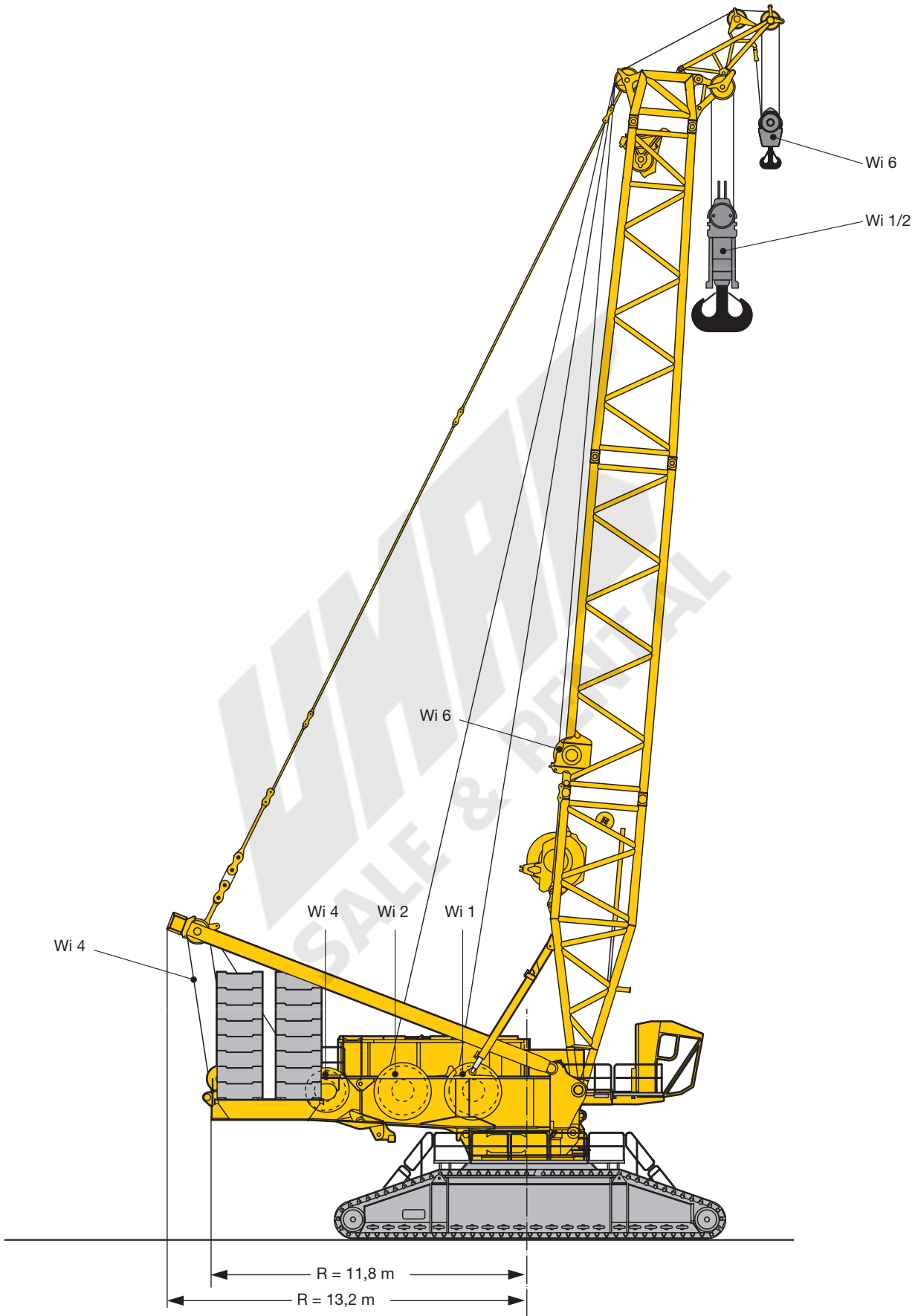


S2037



S1960

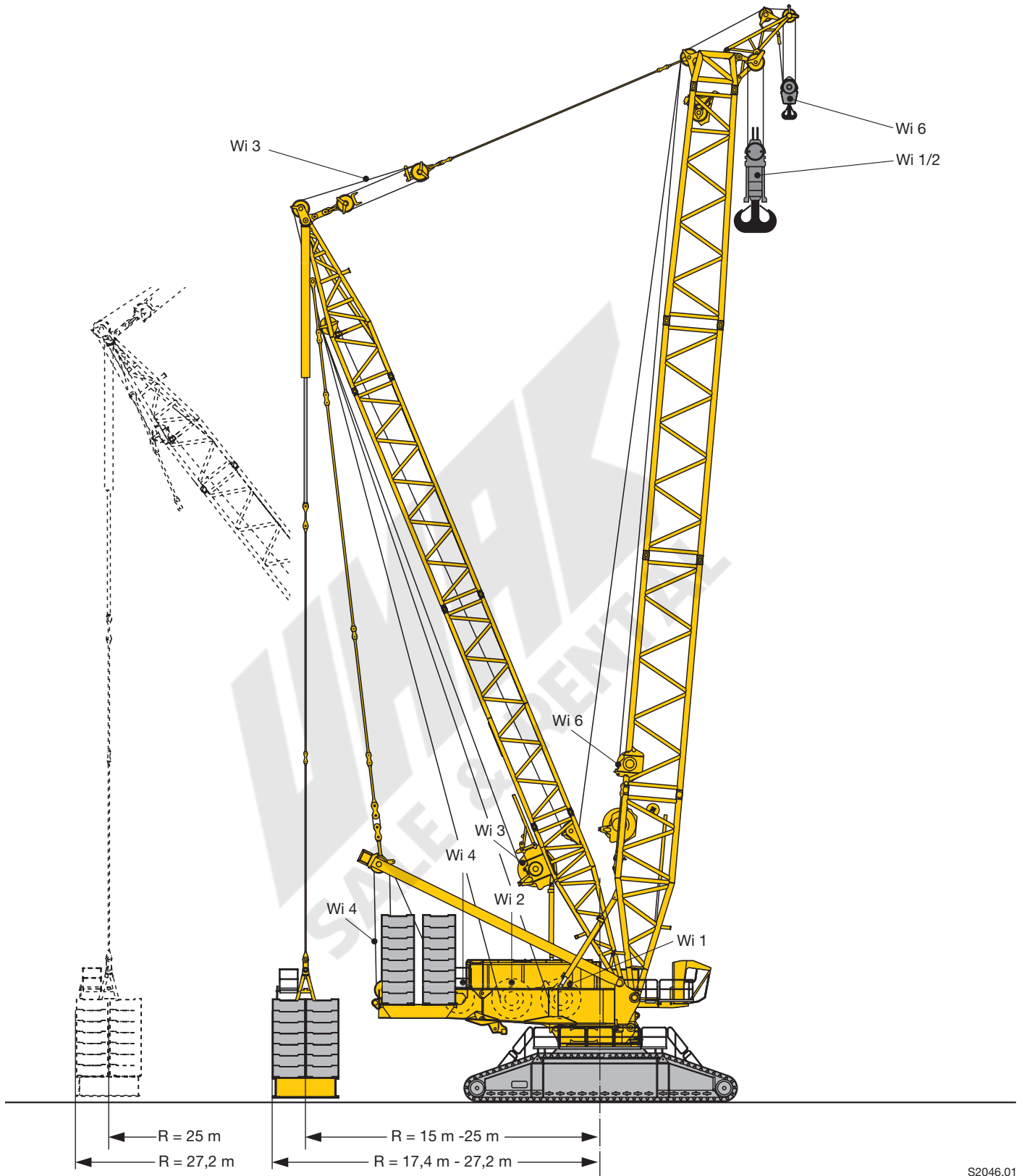
**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombremet · Dimensioni**  
**Dimensiones · Размеры**



S 2045.01

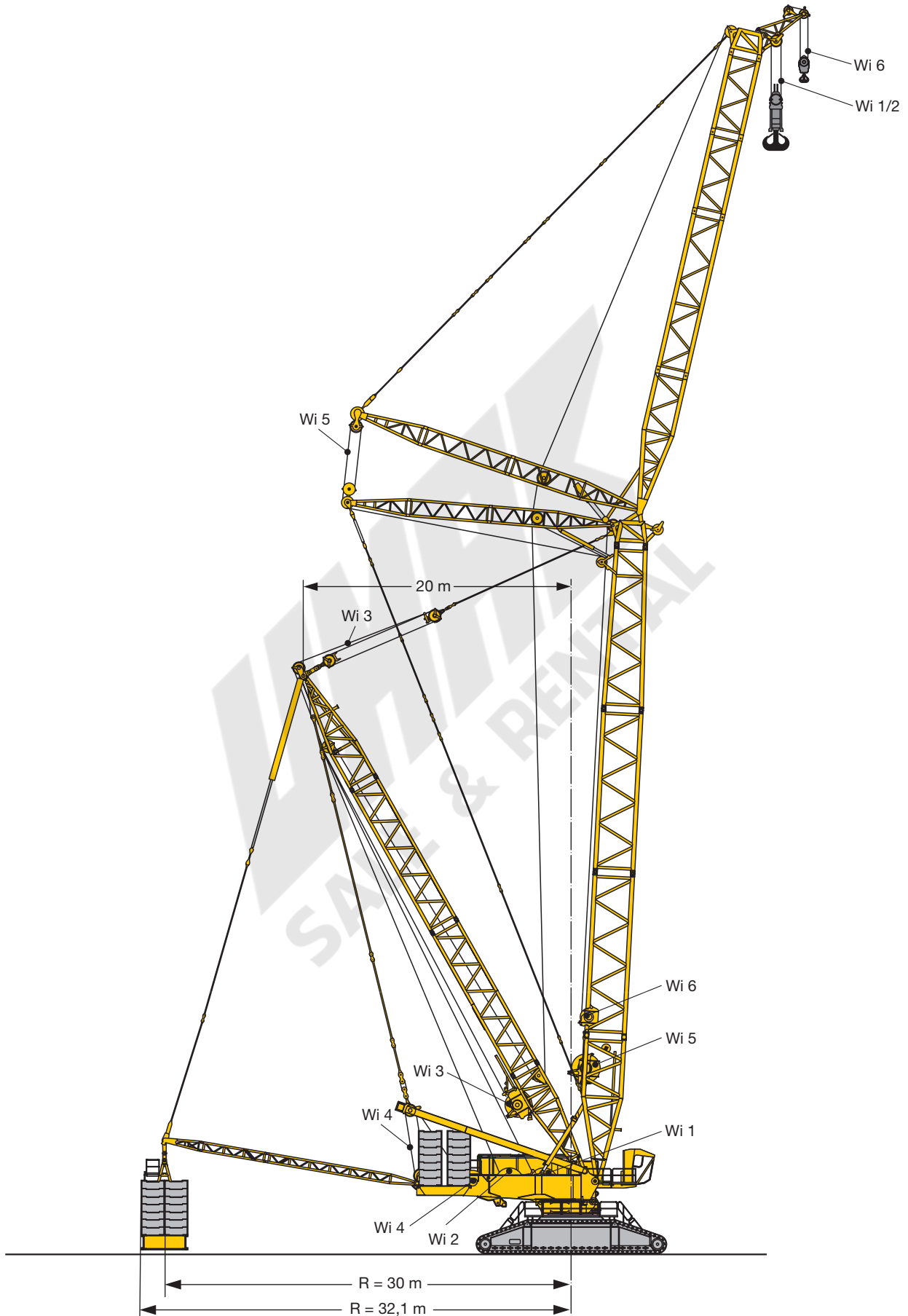


**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombremet · Dimensioni**  
**Dimensiones · Размеры**



S2046.01

**Maße**  
**Dimensions**  
**Encombremet · Dimensioni**  
**Dimensiones · Размеры**









S2047.01

## Krandaten

### Crane data

Datos de la grue · Dati gru

Características · Технические характеристики крана




Antriebe · Drive Mécanismes · Meccanismi Accionamiento · Приводы	Geschwindigkeiten · Working speeds Witesses · Velocità Velocidades · Скорости	Max. Seilzug · Max. single line pull Effort au brin maxi · Mass. tiro diretto fune Tiro máx. en cable · Макс. тяговое усилие	Seil Ø / Seillänge · Rope diameter / length Diamètre / Longueur du câble · Diametro / lunghezza fune Diámetro / longitud cable · Диаметр / длина троса
	0 – 136	310 kN	38 mm / 1500 m
	0 – 136	310 kN	38 mm / 1500 m
	0 – 150		
	0 – 2 x 81		
	0 – 136		
	0 – 156	160 kN	28 mm / 1000 m

## Geschwindigkeiten

### Working speeds

Vitesse · Velocità

Velocidades · Скорости

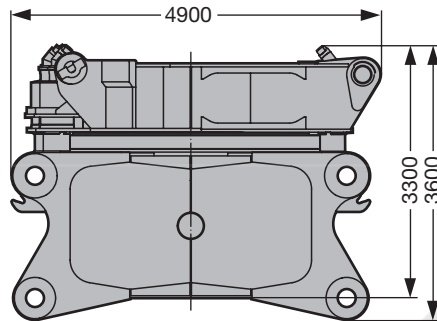
	Drehgeschwindigkeiten · Slewing speeds Vitesse d'orientation · Velocità di rotazione Velocidades de giro · Скорости вращения	0 - 82 min <sup>-1</sup> /об/мин
	Fahrgeschwindigkeiten · Travel speeds Vitesse de translation · Velocità di trasferimento Velocidades de traslación · Скорости хода	0 - 1,08
	Max. Lastmoment · Max. rating Couple de charge maxi · Max. momento di carico Momento de carga máx. · Макс. грузовой момент	22748 tm

**Transportplan**  
**Transportation plan**  
**Plan de transport · Piano di trasporto**  
**Esquema de transporte · Транспортная схема**

Raupenmittelteil mit Dreheinrichtung (3 Drehwerke)  
 Crawler middle section with rotating (3 slewing gears)  
 Partie centrale des chenilles avec système de rotation  
 (3 mécanismes d'orientation)

Sezione cingolo centrale con motore di rotazione (3 ralle)  
 Chasis de las cadenas con sistema giratorio (3 reductores de giro)  
 Гусеничная тележка с поворотным устройством  
 (3 механизма поворота)

**43 t**

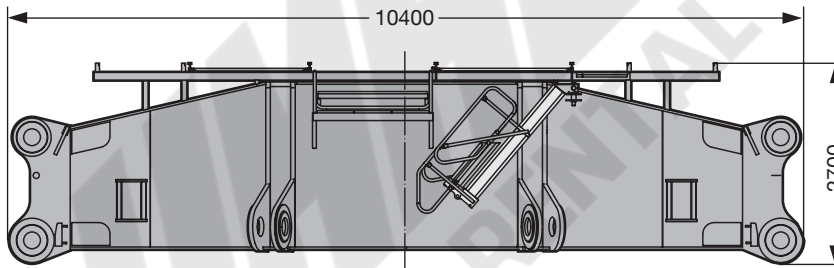


Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 3,5 m

Querträger  
 Cross-beam  
 Traverse

Traversa  
 Viga central  
 Поперечная часть

**2 x 45 t**

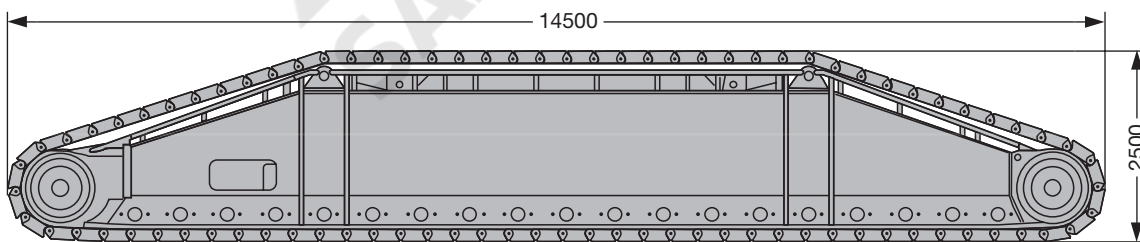


Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2,55 m

Raupenträger mit 2 Fahrantrieben  
 Crawler incl. 2 driving gears  
 Longeron avec 2 mécanismes de translation

Cingoli con 2 motori di trazione  
 Cadenas – incluidos 2 motores de traslación –  
 Гусеничный движитель с 2-мя ходовыми приводами

**2 x**



Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2 m/2,5 m

	2,0 m	2,5 m
mit Bodenplatten / with crawler shoes / avec tuiles / con piastre cingoli / con planchas para apoyos / с траками	70,5 t	83,5 t
ohne Bodenplatten / without crawler shoes / sans tuiles / senza piastre cingoli / sin planchas para apoyos / без траков	38,5 t	38,5 t
Bodenplatten / crawler shoes / tuiles / piastre cingoli / planchas / Траки	31,5 t	45,0 t

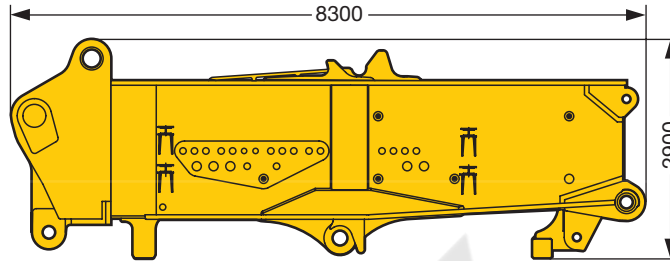
S2038

**Transportplan**  
**Transportation plan**  
**Plan de transport · Piano di trasporto**  
**Esquema de transporte · Транспортная схема**

Drehbühne Vorderteil (ohne Hubwinde)  
 Slewling platform, front part (without hoist winch)  
 Avant de la partie tournante (sans treuil de levage)

Piattaforma girevole, parte frontale (senza argano)  
 Parte frontal de superestructura – sin cabrestante de elevación –  
 Передняя часть поворотной платформы (без грузовой лебедки)

**30,8 t**

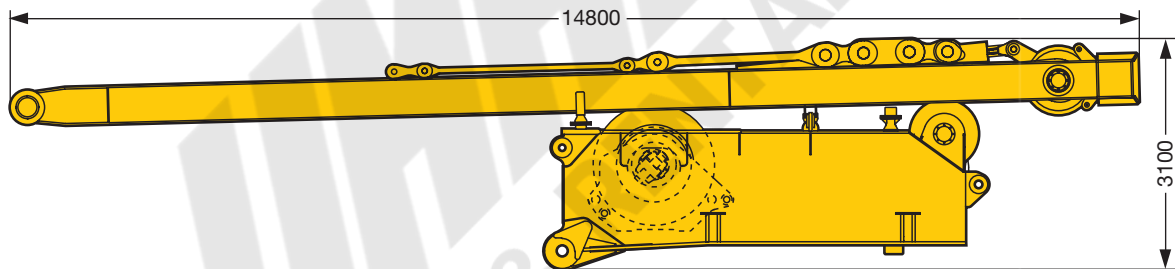


Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 3,4 m

Drehbühne Heckteil mit SA-Bock und Winde 4  
 Slewling platform, rear part with SA-frame incl. winch 4  
 Arrière de la partie tournante avec chevalet SA et treuil 4

Piattaforma girevole, parte posteriore con cavalletto SA e argano 4  
 Parte trasera de superestructura con SA-Bock incl. cabrestante 4  
 Задняя часть поворотной платформы с SA-стойкой и лебедкой 4

**44 t**

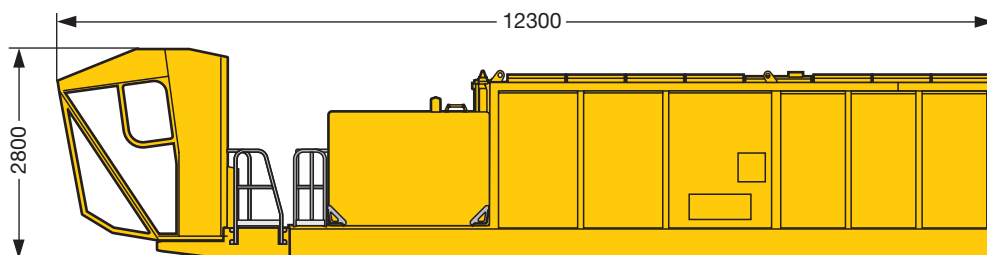


Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 3,3 m

Maschinenhaus mit Laufsteg und Kabine  
 Machine-room with walk and cabin  
 Bâti de la machine avec passerelle et cabine

Corpo macchina con passerella e cabina  
 Caja – motor con pasarelas y cabina  
 Машинное отделение с мостками и кабиной

**17,6 t**



Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2,5 m

S2039

**Transportplan**  
**Transportation plan**  
**Plan de transport · Piano di trasporto**  
**Esquema de transporte · Транспортная схема**

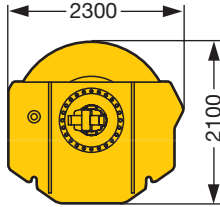
Winde 1  
Winch 1  
Treuil 1

Argano 1  
Cabrestante 1  
Лебедка 1

Winde 2  
Winch 2  
Treuil 2

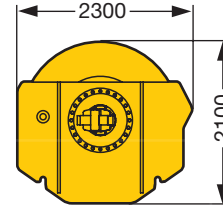
Argano 2  
Cabrestante 2  
Лебедка 2

**22,8 t**



Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2,3 m

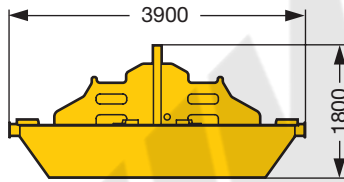
**22,8 t**



Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2,3 m

Ballastkonsole Drehbühne  
Counterweight bracket superstructure  
Support du contrepoids de la partie tournante  
Supporto zavorra piattaforma girevole  
Soporte de contrapeso de superestructura  
Консоль противовеса поворотной платформы

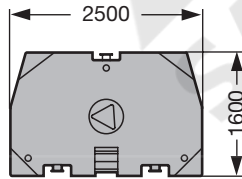
**2 x 10,2 t**



Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 2,5 m

Drehbühnenballast  
Counterweight slabs  
Contrepoids de la partie tournante  
Zavorra piattaforma girevole  
Placas de contrapeso  
Противовес поворотной платформы

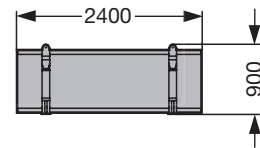
**32 x 10 t**



Dicke / thick / epaisseur / spessore / grosor / Толщина 0,6 m

Zentralballast  
Center counterweight  
Contrepoids de base  
Zavorra centrale  
Contrapeso central  
Центральный противовес

**4 x 7,5 t**



Breite / width / largeur / larghezza / anchura / ширина 1,2 m

S2040

**Auslegersysteme**  
**Boom/jib combinations**  
**Configurations de flèche · Sistemi braccio**  
**Sistemas de pluma · Стреловые системы**

**S** Hauptausleger, schwer  
 Main boom, heavy  
 Flèche principale, lourde  
 Braccio principale, per carichi pesanti  
 Pluma principal, pesada  
 Основная стрела, тяжелая

**D** Derrickausleger  
 Derrick  
 Flèche derrick  
 Braccio Derrick  
 Pluma Derrick  
 Деррик-стрела

**B** Schwebeballast  
 Suspended ballast  
 Lest suspendu  
 Zavorra sospesa  
 Contrapeso flotante  
 Подвесной противовес

**SL** Hauptausleger, schwer/leicht  
 Main boom, heavy/light  
 Flèche principale, lourde/légère  
 Braccio principale, per carichi pesanti/leggeri  
 Pluma principal, pesada / ligera  
 Основная стрела, тяжелая/легкая

**W** Wippbare Gitterspitze, schwer  
 Luffing fly jib, heavy  
 Fléchette, lourde  
 Falcone tralicciato a volata variabile, per carichi pesanti  
 Pluma abatible, pesada  
 Качающийся решетчатый удлинитель, тяжелый

**BW** Ballastwagen  
 Ballast trailer  
 Porteur de lest  
 Carrello contrappeso  
 Carro de contrapeso  
 Тележка противовеса



**SL**

SL 42 m – 102 m

**SLD**  
**SLDB/BW**

SL 48 m – 144 m  
 D 42 m

**S**

S 30 m – 90 m

**SD**  
**SDB/BW**

S 48 m – 150 m

S1968

**Auslegersysteme  
Boom/jib combinations**

Configurations de flèche · Sistemi braccio  
Sistemas de pluma · Стреловые системы

- S - 3227
- LI - 2621
- D - 2620

- S/W 1350 t Kopf/Head/Tete/  
Testa/Cabezal/Оголовок
- W 200 t Kopf/Head/Tete  
Testa/Cabezal/Оголовок



**SW**

auf Anfrage

**SDW  
SDWB/BW**

S 48 m – 114 m  
W 36 m – 84 m/114 m  
D 42 m

**SDWV  
SDWVB/BW**

S 48 m – 114 m  
WV 12 m – 18 m  
D 42 m

S1968

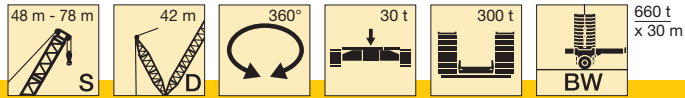


# Traglasten am SDBW2-Auslegersystem

## Lifting capacities on SDBW2 boom/derrick combination

Forces de levage en configuration SDBW2 · Portate con sistema braccio SDBW2

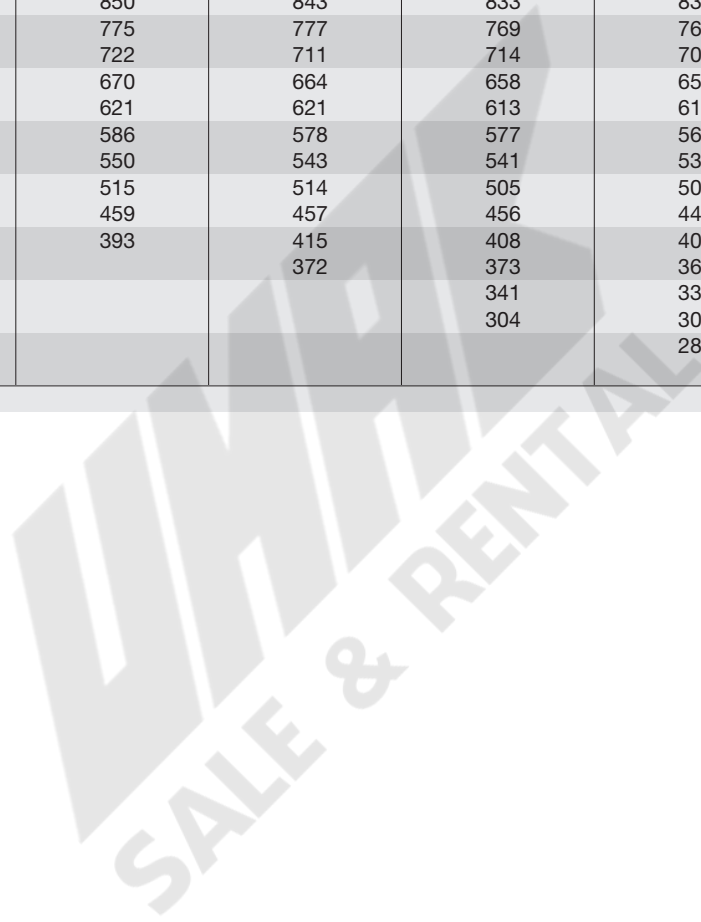
Tablas de carga con sistema de pluma SDBW2 · Грузоподъемность на стреловой системе SDBW2



**Vorläufig**  
 Préliminaire · Provisorio  
 Provisional · Временно  
 Preliminary

	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	
10	1309						10
11	1291	1335					11
12	1275	1319	1350	1252			12
14	1249	1292	1312	1248	1116	981	14
16	1228	1270	1262	1216	1107	972	16
18	1211	1223	1192	1158	1094	963	18
20	1133	1120	1111	1082	1036	945	20
22	1034	1016	1014	1001	977	916	22
24	935	930	917	917	907	886	24
26	853	850	843	833	835	824	26
28	787	775	777	769	763	763	28
30	722	722	711	714	706	701	30
32	675	670	664	658	659	651	32
34	631	621	621	613	612	611	34
36	586	586	578	577	568	571	36
38	540	550	543	541	538	530	38
40	494	515	514	505	508	502	40
44	408	459	457	456	449	449	44
48		393	415	408	408	402	48
52			372	373	367	367	52
56				341	338	332	56
60				304	309	307	60
64					286	282	64
68						262	68

TAB 190074

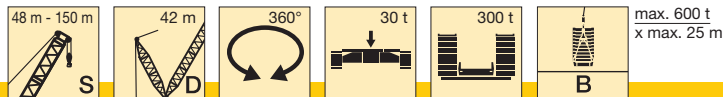


# Traglasten am SDB-Auslegersystem

## Lifting capacities on SDB boom/derrick combination

Forces de levage en configuration SDB · Portate con sistema braccio SDB

Tablas de carga con sistema de pluma SDB · Грузоподъемность на стреловой системе SDB



**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Провизорно · Временно  
**Preliminary**

	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	120 m	126 m	132 m	138 m	144 m	150 m			
10	1250																			10	
11	1250	1250																		11	
12	1250	1250	1235	1146																12	
14	1192	1215	1168	1098	1016	933														14	
16	1162	1137	1101	1046	978	906	830	745	666											16	
18	1072	1059	1026	987	938	877	811	733	660	591	530	473								18	
20	969	968	950	922	887	843	788	722	651	582	528	473	417	385						20	
22	888	877	873	857	835	802	759	710	642	576	521	468	417	382	339	302	275			22	
24	812	807	796	792	780	760	728	687	632	570	517	463	415	377	337	302	274	243		24	
26	746	744	735	726	724	712	694	665	619	551	507	459	413	373	333	299	271	243		26	
28	689	683	681	673	668	663	651	636	607	552	500	451	410	372	331	298	269	243		28	
30	633	637	628	626	621	615	609	599	582	544	494	446	397	363	329	296	267	242		30	
32	586	591	587	579	579	573	567	563	550	522	487	442	396	359	320	293	266	241		32	
34	541	548	548	540	538	537	530	526	518	498	469	434	392	356	320	289	262	238		34	
36	497	514	510	508	500	501	499	494	487	474	451	422	384	354	318	287	261	234		36	
38	465	481	479	476	472	465	468	466	458	450	434	409	374	343	315	285	259	232		38	
40	434	447	453	444	445	440	436	439	434	427	416	396	364	333	305	282	258	230		40	
44	374	393	401	400	393	393	390	385	385	384	379	369	344	322	293	270	246	224		44	
48		347	357	357	356	351	350	350	344	341	340	337	321	307	281	261	237	215		48	
52			319	326	320	320	315	314	312	309	302	304	296	285	267	251	230	209		52	
56				292	294	288	288	286	281	281	278	275	271	264	251	238	221	204		56	
60				262	269	266	261	262	258	253	253	249	243	234	224	210	194			60	
64					241	244	242	238	237	234	229	230	229	225	218	211	200	184		64	
68						222	222	221	216	216	212	210	208	207	202	197	189	174		68	
72							206	204	201	198	196	195	191	188	186	184	177	164		72	
76								190	187	184	179	180	177	173	170	170	164	155		76	
80									173	173	171	167	165	164	161	158	156	152	145		80
84										160	159	156	154	150	149	146	145	139	136		84
88											148	144	144	140	137	135	135	130	127		88
92												135	133	129	128	124	125	120	118		92
96												127	120	119	119	116	114	111	109		96
100													111	111	110	108	106	101	100		100
104														104	103	100	99	94	91		104
108															96	93	92	87	84		108
112															90	86	85	80	78		112
116																80	79	74	72		116
120																	73	68	65		120
124																		63	60		124
128																			55		128
132																			50		132

TAB 190066

# Traglasten am SDB-Auslegersystem

## Lifting capacities on SDB boom/derrick combination

Forces de levage en configuration SDB · Portate con sistema braccio SDB

Tablas de carga con sistema de pluma SDB · Грузоподъемность на стреловой системе SDB



max. 600 t  
x max. 25 m

**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Provisional · Временно  
**Preliminary**

	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	120 m	126 m	132 m	138 m	144 m	150 m	
10	1250																		10
11	1250	1250																	11
12	1250	1239	1187	1112															12
14	1195	1154	1118	1058	982	907													14
16	1107	1078	1049	1002	939	876	810	739	666										16
18	1022	1003	987	947	895	842	785	729	660	590	530	473							18
20	937	924	920	893	852	807	759	710	648	580	526	473	417	383					20
22	860	845	845	832	809	772	731	690	641	576	516	467	417	380	339	302	274		22
24	785	780	769	767	756	736	703	668	627	570	515	463	414	374	334	301	272	243	24
26	723	718	711	702	700	689	671	646	610	559	505	459	411	372	331	299	271	243	26
28	671	661	660	652	645	642	631	617	592	552	500	450	406	369	329	298	268	242	28
30	619	619	609	608	601	595	590	582	565	544	494	446	400	361	327	295	267	240	30
32	578	576	571	565	564	556	550	547	535	519	487	442	396	358	322	292	264	239	32
34	537	537	537	528	527	524	516	512	504	493	467	434	392	354	319	290	261	236	34
36	497	507	502	499	491	491	488	481	474	467	448	421	384	352	316	287	259	234	36
38	465	477	473	470	466	459	460	457	447	441	428	407	374	345	313	285	258	232	38
40	434	447	448	440	441	435	431	432	425	418	409	394	364	337	304	282	256	230	40
44	374	393	400	398	392	391	388	383	382	379	372	367	344	322	293	270	246	223	44
48		347	356	356	356	351	349	349	343	340	337	335	321	307	281	261	237	215	48
52			319	326	320	320	315	314	312	309	302	303	296	285	267	251	230	209	52
56				292	294	288	288	286	281	281	278	275	271	264	251	238	221	204	56
60				262	269	266	261	262	258	253	253	249	243	234	225	210	194		60
64					241	244	242	238	237	234	229	231	229	225	218	211	200	184	64
68						222	222	221	216	216	212	210	208	207	202	197	189	174	68
72							206	204	201	198	196	195	191	188	186	184	177	164	72
76								190	187	184	179	180	177	173	170	170	164	155	76
80								173	173	171	167	165	164	161	158	156	152	145	80
84								160	159	156	154	150	149	146	145	139	136		84
88									148	144	144	140	137	135	135	130	127		88
92										135	133	129	128	124	125	120	118		92
96										127	120	119	119	116	114	111	109		96
100											111	111	110	108	106	101	100		100
104												104	103	100	99	94	91		104
108													96	93	92	87	84		108
112													90	86	85	80	78		112
116														80	79	74	72		116
120															73	68	65		120
124																63	60		124
128																	55		128
132																	50		132

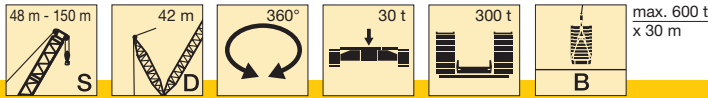
TAB 190067

# Traglasten am SDB2-Auslegersystem

## Lifting capacities on SDB2 boom/derrick combination

Forces de levage en configuration SDB2 · Portate con sistema braccio SDB2

Tablas de carga con sistema de pluma SDB2 · Грузоподъемность на стреловой системе SDB2

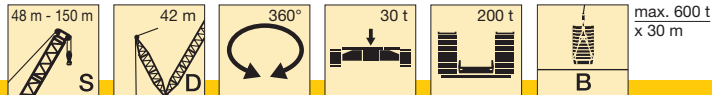


**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Provisional · Временно  
**Preliminary**

	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	120 m	126 m	132 m	138 m	144 m	150 m		
10	1250																			10
11	1250	1250																		11
12	1250	1250	1250	1190																12
14	1237	1250	1250	1151	1059	967														14
16	1216	1217	1172	1106	1027	947	859	762	680											16
18	1169	1145	1114	1061	993	923	846	753	676	602	538	473								18
20	1078	1060	1048	1014	956	898	831	748	669	597	536	473	417	383						20
22	993	976	969	953	919	869	811	741	665	593	533	473	417	382	341	302	275			22
24	910	903	890	884	865	839	789	730	653	589	529	473	417	380	339	302	274	243		24
26	840	834	827	814	807	790	762	720	654	583	526	472	417	379	338	302	273	243		26
28	781	769	768	758	749	740	721	697	647	577	522	465	417	377	336	302	271	243		28
30	722	719	710	707	699	691	680	663	627	572	519	464	415	375	335	301	270	243		30
32	676	669	665	657	655	647	639	628	601	556	513	460	412	373	330	299	269	242		32
34	632	623	622	614	611	608	601	594	575	540	502	453	409	371	330	298	267	241		34
36	587	587	580	578	570	570	567	561	549	524	492	450	401	368	328	296	266	238		36
38	541	551	545	542	539	531	533	531	522	508	481	444	400	363	326	295	264	236		38
40	495	517	516	506	509	503	499	501	496	489	470	438	396	360	323	293	263	234		40
44	409	459	458	457	450	450	447	442	442	441	435	423	388	353	318	288	256	229		44
48		394	416	409	409	403	402	402	396	393	392	388	368	345	314	284	252	224		48
52			373	374	368	368	363	362	361	357	350	352	341	325	303	279	246	219		52
56				341	338	333	333	330	326	326	323	320	315	305	289	269	240	214		56
60				306	310	307	302	303	300	295	295	295	291	285	276	259	233	207		60
64					286	282	280	276	276	273	268	270	268	264	260	248	226	202		64
68						262	259	257	253	253	249	247	245	243	241	234	220	196		68
72							240	239	236	232	231	230	225	223	222	218	207	190		72
76								222	219	217	212	213	210	206	203	203	194	181		76
80								208	204	202	198	196	195	192	189	187	181	172		80
84									191	188	185	184	180	178	176	175	169	164		84
88										176	172	172	168	165	164	163	158	155		88
92											162	160	158	154	151	152	147	145		92
96											152	150	147	145	142	140	137	135		96
100												141	138	135	133	131	126	125		100
104													128	126	124	123	118	116		104
108														117	115	115	111	108		108
112															111	108	107	103	101	112
116																102	100	95	94	116
120																	94	89	86	120
124																		83	81	124
128																			75	128
132																			70	132

TAB 190068

**Traglasten am SDB2-Auslegersystem**  
**Lifting capacities on SDB2 boom/derrick combination**  
**Forces de levage en configuration SDB2 · Portate con sistema braccio SDB2**  
**Tablas de carga con sistema de pluma SDB2 · Грузоподъемность на стреловой системе SDB2**



**Vorläufig**  
**Préliminaire · Provisorio**  
**Provisional · Временно**  
**Preliminary**

max. 600 t  
x 30 m

	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	120 m	126 m	132 m	138 m	144 m	150 m			
10	1250																			10	
11	1250	1250																		11	
12	1250	1250	1242	1157																12	
14	1250	1226	1179	1111	1025	942														14	
16	1189	1153	1117	1062	988	918	842	762	680											16	
18	1117	1082	1059	1013	952	889	823	754	675	602	538	473								18	
20	1046	1014	996	965	912	859	802	743	670	597	536	473	417	383						20	
22	966	946	929	909	873	827	778	730	665	593	533	473	417	382	340	302	275			22	
24	883	878	862	848	824	795	753	711	656	589	529	473	417	380	339	302	273	243		24	
26	815	810	802	788	774	752	725	692	645	583	526	471	417	379	337	302	272	243		26	
28	757	746	745	735	724	710	689	667	633	578	522	467	417	377	335	302	271	243		28	
30	699	699	688	687	679	667	653	636	611	572	519	464	414	375	334	301	270	243		30	
32	658	652	647	639	638	629	618	606	585	553	513	460	411	373	332	299	269	242		32	
34	617	609	608	598	596	593	584	575	559	534	499	455	408	371	330	297	267	241		34	
36	576	576	569	566	558	557	553	545	533	514	486	448	400	368	328	296	266	238		36	
38	535	543	537	533	530	522	522	518	507	495	472	441	400	361	326	294	264	236		38	
40	494	511	509	500	501	495	491	491	483	475	458	434	396	360	322	291	263	234		40	
44	409	458	456	454	447	447	443	437	435	432	424	416	388	353	318	288	254	229		44	
48		394	415	409	408	402	401	399	393	389	387	383	368	345	314	284	252	224		48	
52			373	374	368	367	363	361	359	356	349	349	341	325	303	279	246	219		52	
56				341	338	333	333	330	326	325	322	319	314	305	290	269	240	214		56	
60				306	310	307	302	303	300	295	295	294	290	285	276	259	233	207		60	
64					286	282	280	276	276	273	268	270	267	264	260	248	226	202		64	
68						262	259	257	253	253	249	247	244	243	241	234	220	196		68	
72							240	239	236	232	231	230	225	223	222	218	207	190		72	
76								222	219	217	212	213	210	206	203	203	194	181		76	
80								208	204	202	198	196	195	192	189	187	181	172		80	
84									191	188	185	184	180	178	176	175	169	164		84	
88										176	172	172	168	165	164	163	158	155		88	
92											162	160	158	154	151	152	147	145		92	
96											152	150	147	145	142	140	137	135		96	
100												141	138	135	133	131	126	125		100	
104													128	126	124	123	118	116		104	
108														117	115	115	111	108		108	
112															111	108	107	103	101		112
116																102	100	95	94		116
120																	94	89	86		120
124																		83	81		124
128																			75		128
132																				70	132

TAB 190069





# Traglasten am SDWB-Auslegersystem

## Lifting capacities on SDWB boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWB · Portate con sistema braccio SDWB

Tablas de carga con sistema de pluma SDWB · Грузоподъемность на стреловой системе SDWB



max. 600 t  
x max. 25 m

**Vorläufig**  
**Préliminaire · Provisorio**  
**Провизорно**  
**Preliminary**

m	72 m														m
	36 m	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	
18	439														18
20	427														20
22	414														22
24	397														24
26	380														26
28	365														28
30	350														30
32	337														32
34	322														34
36	308														36
38	293														38
40															40
44															44
48															48
52															52
56															56
60															60
64															64
68															68
72															72
76															76
80															80
84															84
88															88
92															92
96															96
100															100
104															104
108															108
112															112
116															116
120															120

VKTAB 190083

m	78 m														m
	36 m	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	
18	402														18
20	391														20
22	378														22
24	364														24
26	350														26
28	337														28
30	321														30
32	309														32
34	297														34
36	285														36
38	274														38
40															40
44															44
48															48
52															52
56															56
60															60
64															64
68															68
72															72
76															76
80															80
84															84
88															88
92															92
96															96
100															100
104															104
108															108
112															112
116															116
120															120

VKTAB 190083

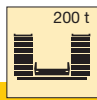
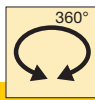
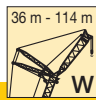
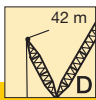
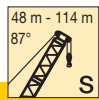


# Traglasten am SDWB-Auslegersystem

## Lifting capacities on SDWB boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWB · Portate con sistema braccio SDWB

Tablas de carga con sistema de pluma SDWB · Грузоподъемность на стреловой системе SDWB



max. 600 t  
x max. 25 m

**Vorläufig**  
**Préliminaire · Provisorio**  
**Provisional · Временно**  
**Preliminary**

m	84 m														m	
	36 m	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m		
18	365															18
20	356	324														20
22	344	316	288													22
24	330	307	281	255												24
26	317	295	273	249	231											26
28	306	285	263	243	222	205	183									28
30	294	275	255	237	217	197	178	163								30
32	283	265	247	228	212	193	176	159	143	137	119	109				32
34	272	256	239	222	205	189	173	157	142	136	118	109	96			34
36	261	247	231	215	200	185	169	155	139	135	116	108	94	83		36
38	251	238	224	209	195	179	166	152	137	133	115	107	94	82		38
40		229	217	203	189	175	162	149	135	131	113	106	93	81		40
44		213	201	191	179	166	154	143	131	128	110	103	91	79		44
48			188	178	169	157	146	136	126	124	106	100	88	77		48
52			175	166	159	149	139	130	120	120	103	98	86	74		52
56				155	148	141	132	124	115	114	100	96	84	72		56
60					138	131	125	118	110	110	97	93	82	69		60
64					129	123	118	112	105	106	94	91	79	67		64
68						115	110	106	100	102	91	88	77	65		68
72							102	100	94	98	89	85	75	62		72
76							96	93	89	93	86	82	73	60		76
80								87	83	88	83	79	70	58		80
84								72	78	83	80	76	68	55		84
88									73	79	76	72	66	53		88
92										74	72	69	63	50		92
96										65	67	64	61	48		96
100											62	60	57	46		100
104												56	53	44,5		104
108												48	49	42,5		108
112													45	41		112
116														39,5		116
120														34		120

VKTAB 190083

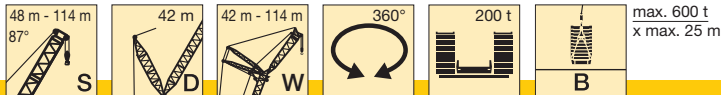
m	90 m													m	
	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m		
20	294														20
22	286	260	233												22
24	278	254	232	210											24
26	269	247	227	206	186										26
28	260	240	222	202	183	167	149								28
30	250	233	216	197	179	164	147	132	127						30
32	241	224	210	193	176	161	145	130	126	113					32
34	233	217	204	188	172	158	143	129	124	111	101	88			34
36	225	210	197	183	168	156	141	127	123	110	101	88	78		36
38	218	204	191	177	164	152	138	125	122	108	100	87	77		38
40	211	198	186	172	160	149	136	123	121	107	99	86	76		40
44	198	186	175	162	151	142	130	119	117	104	97	85	74		44
48		174	165	154	143	134	125	114	113	101	95	83	72		48
52		163	156	145	135	128	118	110	109	98	92	81	70		52
56			146	137	128	121	112	104	105	95	90	78	68		56
60				129	121	115	107	99	100	92	87	76	65		60
64				119	114	109	102	95	96	89	84	74	63		64
68					107	103	97	90	93	86	81	72	61		68
72					94	97	91	85	89	83	77	70	58		72
76						91	86	81	85	80	75	67	56		76
80							80	76	81	77	72	65	54		80
84							71	71	77	74	69	62	52		84
88								66	72	70	66	60	49,5		88
92									68	66	62	57	47,5		92
96									63	61	58	55	45		96
100										58	55	51	43		100
104											51	48	41,5		104
108											47	44,5	39,5		108
112												41,5	38		112
116													35,5		116
120													33		120

VKTAB 190083

# Traglasten am SDWB-Auslegersystem Lifting capacities on SDWB boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWB · Portate con sistema braccio SDWB

Tablas de carga con sistema de pluma SDWB · Грузоподъемность на стреловой системе SDWB



**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Провизорно · Временно  
**Preliminary**

m	96 m													m
	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	
20	268													20
22	260	238												22
24	253	231	211	190										24
26	245	226	206	187	170									26
28	238	220	201	182	167	151	134							28
30	230	213	196	179	165	149	133	121	118					30
32	221	207	191	175	161	147	132	120	117	104				32
34	214	201	186	171	158	143	130	119	115	103	93	80		34
36	207	193	181	166	154	141	128	117	114	102	92	81	72	36
38	200	187	176	162	151	138	125	116	113	101	91	80	71	38
40	194	182	169	157	147	135	123	113	112	100	90	79	70	40
44	182	171	160	148	139	129	118	109	108	98	88	78	69	44
48		161	151	140	131	123	113	105	105	95	86	76	67	48
52		152	142	132	125	116	108	101	101	92	84	74	65	52
56			134	125	118	110	102	96	98	89	82	72	63	56
60			127	118	112	105	97	91	94	86	79	70	61	60
64				111	106	100	92	87	90	83	76	68	59	64
68					100	94	88	83	86	80	73	66	57	68
72					94	89	83	79	83	76	70	63	54	72
76						84	78	75	79	73	68	61	52	76
80							74	71	76	70	65	59	50	80
84							69	66	72	67	62	56	48	84
88								63	68	64	60	54	46	88
92									64	61	57	52	44	92
96									62	57	54	49,5	42	96
100										54	51	47	40	100
104											48	44,5	38,5	104
108											46	42	36,5	108
112												39,5	35	112
116													33,5	116
120													32	120

VKTAB 190083

m	102 m											m		
	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m		114 m	
22	214												22	
24	210	190	170										24	
26	204	186	170	153									26	
28	199	182	167	151	136								28	
30	193	177	164	148	134	120	110						30	
32	188	173	159	146	132	118	108	106	95				32	
34	182	168	155	142	130	117	107	105	94	85			34	
36	177	164	152	139	127	115	106	104	93	84	74	65	36	
38	171	159	148	136	124	113	104	103	92	83	73	65	38	
40	166	155	144	132	121	110	102	101	91	82	72	64	40	
44	155	146	136	126	116	105	98	98	89	80	70	62	44	
48	146	137	129	120	111	101	94	94	86	78	69	61	48	
52	139	129	121	114	105	96	90	91	83	75	67	60	52	
56		122	114	107	100	92	86	88	80	73	65	58	56	
60		117	108	101	94	87	82	84	77	70	62	56	60	
64			103	96	89	82	78	81	74	68	60	54	64	
68				91	85	78	74	78	71	65	58	52	68	
72				87	80	74	70	75	69	63	56	50	72	
76					76	70	67	71	66	60	54	48	76	
80						67	63	68	63	58	52	46	80	
84							63	60	65	60	56	50	44,5	84
88								57	62	57	53	48	42,5	88
92									59	55	50	45,5	40,5	92
96									57	52	48	43,5	39	96
100										49,5	45,5	41,5	37	100
104											43,5	39,5	35	104
108											41,5	37,5	33,5	108
112												35,5	32	112
116													30,5	116
120													28,7	120

VKTAB 190083

# Traglasten am SDWB-Auslegersystem

## Lifting capacities on SDWB boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWB · Portate con sistema braccio SDWB

Tablas de carga con sistema de pluma SDWB · Грузоподъемность на стреловой системе SDWB



max. 600 t  
x max. 25 m

**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Provisional · Временно  
**Preliminary**

m	108 m											m	
	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m		
24	172												24
26	169												26
28	165	152	137										28
30	162	150	135	122									30
32	157	147	133	120	109	97							32
34	153	144	131	118	108	97	96	85					34
36	150	140	128	116	106	96	95	85	76				36
38	146	137	126	114	105	94	94	84	76	66	60		38
40	141	133	122	112	103	93	93	83	75	66	60		40
44	133	130	119	109	101	91	91	82	74	65	59		44
48	126	123	114	104	97	88	89	80	72	63	58		48
52	119	116	108	100	93	84	86	78	70	62	57		52
56	113	110	102	94	89	81	82	75	68	60	55		56
60	107	104	96	90	84	78	80	72	66	58	54		60
64		98	91	85	80	74	77	70	63	56	52		64
68		93	87	81	76	70	73	67	61	54	51		68
72		79	82	76	72	66	70	64	59	52	48,5		72
76			78	72	68	63	67	62	56	50	46,5		76
80				68	65	60	64	59	54	48	44,5		80
84				67	61	57	61	57	52	46	43		84
88					58	53	59	54	49,5	44,5	41		88
92						50	56	51	47	42,5	39		92
96						49	53	49	45	40,5	37,5		96
100							51	46,5	43	38,5	35,5		100
104								44	40,5	36,5	34		104
108								43	38,5	34,5	32,5		108
112									36,5	33	31		112
116										31	29,8		116
120										29,9	28,2		120
											26,7		120

VKTAB 190083

m	114 m										m		
	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m			
24	153												24
26	150												26
28	147	135	122										28
30	143	133	122	110									30
32	140	130	119	108	97								32
34	136	127	117	106	95	86	86						34
36	133	124	114	104	94	85	85	76	68				36
38	130	121	112	102	92	83	84	75	67	61			38
40	127	118	110	100	90	81	82	74	66	60			40
44	120	115	107	98	89	80	81	73	65	59			44
48	113	110	102	94	85	77	78	70	63	58			48
52	107	104	98	90	82	74	76	68	61	56			52
56	101	98	93	86	78	71	73	66	59	54			56
60	97	93	87	82	74	68	70	64	57	53			60
64		88	83	77	71	65	68	61	55	51			64
68		84	79	73	67	61	65	59	53	49			68
72		77	75	69	63	58	62	57	51	47,5			72
76			71	66	60	55	59	54	49	45,5			76
80				63	57	52	57	52	47	44			80
84				61	54	49,5	54	49,5	44,5	42			84
88					51	47	52	47	42,5	40,5			88
92						44,5	49,5	45	40,5	38			92
96						42,5	47,5	43	38,5	36,5			96
100							45	41	37	34,5			100
104								39	35,5	33,5			104
108								38	33,5	32			108
112									32	30,5			112
116										28,7			116
										27,7			116

VKTAB 190083



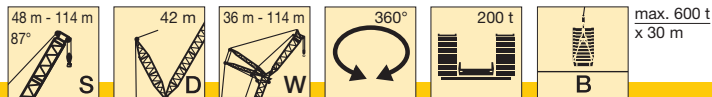


## Traglasten am SDWB2-Auslegersystem

### Lifting capacities on SDWB2 boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWB2 · Portate con sistema braccio SDWB2

Tablas de carga con sistema de pluma SDWB2 · Грузоподъемность на стреловой системе SDWB2



**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Провизорно · Временно  
**Preliminary**

m	72 m														m
	36 m	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	
18	438														18
20	426														20
22	413	386	346												22
24	398	366	336	306											24
26	383	354	325	297	272	241									26
28	368	342	315	288	264	236	212	187	167						28
30	354	330	306	281	258	233	209	185	166	157	132				30
32	341	318	296	273	251	229	207	184	165	156	130	121			32
34	326	307	287	265	245	223	204	182	163	154	128	119	105		34
36	311	296	277	258	239	218	202	180	162	153	126	118	105	92	36
38	297	285	268	250	232	213	196	178	160	152	124	116	104	91	38
40		273	258	242	226	208	192	175	159	151	122	115	102	90	40
44		251	239	227	213	198	184	168	155	148	118	112	100	87	44
48			221	211	200	188	176	162	149	145	114	109	98	85	48
52				195	187	177	167	155	144	140	110	106	96	82	52
56				181	174	166	158	148	138	136	107	104	93	79	56
60					161	155	149	140	132	131	103	101	91	77	60
64						144	139	132	126	126	100	99	89	74	64
68						132	130	124	119	121	97	96	86	72	68
72							122	116	112	115	94	94	84	69	72
76							97	109	105	109	92	92	81	66	76
80								98	99	103	90	89	79	64	80
84								61	92	98	88	86	77	61	84
88									78	92	85	82	75	59	88
92										85	81	78	73	56	92
96										60	77	74	71	54	96
100											67	69	67	51	100
104												64	63	49,5	104
108												44,5	59	47,5	108
112													49	45,5	112
116														43,5	116
120														33	120

VKTAB 190084

m	78 m														m
	36 m	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	
18	401														18
20	393														20
22	377	354	319												22
24	363	336	307	284											24
26	349	322	298	273	251										26
28	336	312	288	267	247	223	199								28
30	323	301	279	260	242	220	197	177							30
32	311	290	270	251	237	216	195	175	156	148					32
34	299	280	261	243	231	212	192	173	155	147	124	116			34
36	287	270	252	236	224	208	189	171	153	146	122	115	101		36
38	276	260	245	229	218	203	185	169	152	144	121	114	100	88	38
40		250	237	222	212	197	182	166	150	143	119	112	99	87	40
44		232	220	209	206	192	178	163	148	142	117	111	98	86	44
48			204	196	184	173	161	150	138	135	110	106	93	81	48
52				182	173	164	153	143	132	130	106	103	91	78	52
56				169	161	154	145	137	126	125	103	101	89	76	56
60					150	144	137	130	121	121	100	98	87	73	60
64					138	135	128	123	115	116	97	96	84	71	64
68						125	120	116	110	112	94	94	82	68	68
72							112	108	103	106	91	91	80	66	72
76							103	102	97	101	89	89	78	63	76
80								95	91	95	87	86	75	61	80
84								68	85	90	84	82	73	58	84
88									80	85	81	78	70	56	88
92										80	76	74	68	54	92
96										63	71	70	65	51	96
100											64	65	62	49	100
104												61	58	47	104
108												47,5	54	45	108
112													47	43,5	112
116														41,5	116
120														34	120

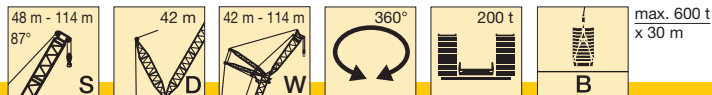
VKTAB 190084



# Traglasten am SDWB2-Auslegersystem Lifting capacities on SDWB2 boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWB2 · Portate con sistema braccio SDWB2

Tablas de carga con sistema de pluma SDWB2 · Грузоподъемность на стреловой системе SDWB2



**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Provisional · Временно  
Preliminary

m	96 m													m
	42 m	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	
20	265													20
22	259	235												22
24	253	231	209	188										24
26	245	225	205	185	168									26
28	238	220	201	182	165	149	134							28
30	231	214	197	178	163	147	132	120	117					30
32	223	207	191	175	160	145	130	119	116	104				32
34	216	201	186	171	157	143	129	117	115	103	92	81		34
36	209	195	181	166	154	140	127	116	113	101	92	80	71	36
38	200	189	176	162	151	138	125	114	112	100	90	79	71	38
40	194	183	171	158	147	135	122	113	111	99	90	79	70	40
44	183	171	161	149	140	129	118	109	108	97	88	77	69	44
48		161	151	141	133	123	113	105	105	95	86	75	67	48
52		152	142	132	126	117	108	101	101	92	83	73	65	52
56			134	125	118	112	103	97	98	89	81	72	63	56
60			127	118	112	105	98	92	94	86	79	70	61	60
64				111	106	100	92	88	91	83	76	68	59	64
68					100	94	88	84	87	80	74	66	56	68
72					91	89	83	79	83	77	71	64	54	72
76						83	78	75	80	74	68	61	52	76
80							73	71	76	71	66	59	50	80
84							68	66	72	67	63	57	48	84
88								62	68	64	60	55	46	88
92									64	61	57	53	44	92
96									62	57	54	50	42,5	96
100										54	51	47	40,5	100
104											48	44,5	39	104
108											46	42	37,5	108
112												39,5	35,5	112
116													33,5	116
120													32	120

VKTAB 190084

m	102 m											m	
	48 m	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m		114 m
22	211												22
24	207	187	170										24
26	202	184	168	151									26
28	198	180	165	149	134								28
30	193	176	162	146	132	119	109						30
32	187	172	158	144	130	117	107	105	94				32
34	182	168	155	141	128	115	106	104	93	84			34
36	177	164	151	138	126	113	104	103	92	83	73	64	36
38	171	159	148	135	124	112	103	101	91	82	72	64	38
40	166	155	144	132	121	110	101	100	90	81	71	63	40
44	157	146	136	126	116	105	98	97	88	79	70	62	44
48	147	138	129	120	111	101	94	94	85	77	68	60	48
52	139	130	122	114	105	97	90	91	83	75	66	59	52
56		122	116	108	100	92	87	88	80	73	64	57	56
60		116	109	102	95	88	83	85	78	70	62	56	60
64			103	96	90	83	79	82	75	68	60	54	64
68				91	86	79	75	78	72	66	59	52	68
72				86	80	75	71	75	69	63	57	50	72
76					76	70	68	72	66	61	54	48	76
80						66	64	69	64	58	52	46	80
84						63	60	66	61	56	50	44	84
88							56	62	58	54	48,5	42,5	88
92								59	55	51	46	40,5	92
96								57	53	48,5	44	39	96
100									50	46	42	37	100
104										44	40	35,5	104
108										42	38	34	108
112											35,5	32,5	112
116												30,5	116
120												29,1	120

VKTAB 190084



# Traglasten am SDWB2-Auslegersystem

## Lifting capacities on SDWB2 boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWB2 · Portate con sistema braccio SDWB2

Tablas de carga con sistema de pluma SDWB2 · Грузоподъемность на стреловой системе SDWB2



max. 600 t  
x 30 m

**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Provisional · Временно  
**Preliminary**

m	108 m											m
	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	
24	170											24
26	167											26
28	164	151	137									28
30	161	148	134	121								30
32	157	146	132	119	109	98						32
34	153	143	130	117	107	97	96	85				34
36	150	140	127	115	106	95	95	85	76			36
38	146	137	125	113	104	94	94	84	75	66	60	38
40	142	133	122	111	102	92	92	83	74	65	60	40
44	134	130	119	109	100	91	91	82	74	65	59	44
48	127	124	114	105	97	88	88	79	72	63	58	48
52	120	117	109	100	93	84	85	77	70	61	57	52
56	114	111	103	95	89	81	83	75	68	60	55	56
60	108	105	98	91	85	78	80	72	66	58	53	60
64		100	93	86	81	74	77	70	63	56	52	64
68		95	88	82	77	71	74	67	61	54	50	68
72		77	83	77	73	67	71	65	59	52	48,5	72
76			79	73	69	64	68	62	57	51	46,5	76
80				69	66	61	65	60	55	48,5	44,5	80
84				67	62	57	62	57	52	47	42,5	84
88					58	54	59	55	50	45	41	88
92						51	57	52	48	43	39	92
96						49	54	49,5	45,5	41	37,5	96
100							51	47	43,5	39	35,5	100
104								44,5	41,5	37	34	104
108								43,5	39	35	32,5	108
112									37	33,5	31	112
116										31,5	29,7	116
120										30,5	28,5	120
											27,1	120

VKTAB 190084

m	114 m											m
	54 m	60 m	66 m	72 m	78 m	84 m	90 m	96 m	102 m	108 m	114 m	
24	152											24
26	149											26
28	146	135	123									28
30	143	132	122	110								30
32	140	130	119	108	97							32
34	137	127	117	106	96	86	86					34
36	133	124	115	104	94	85	85	76	68			36
38	130	121	112	102	92	83	84	75	67	60		38
40	127	118	110	100	90	82	83	74	66	60	53	40
44	120	116	108	98	89	80	81	73	65	59	53	44
48	114	110	103	94	85	77	78	71	64	58	51	48
52	108	105	98	90	82	74	76	68	61	56	50	52
56	102	99	93	86	78	71	73	66	59	54	48,5	56
60	98	94	88	82	74	68	70	64	57	53	47	60
64		89	84	78	71	65	68	61	55	51	45,5	64
68		85	79	74	68	62	65	59	53	49	44	68
72		78	76	70	64	59	63	57	51	47,5	42,5	72
76			72	67	61	56	60	54	49,5	45,5	40,5	76
80				63	58	53	57	52	47,5	44	39	80
84				62	55	50	55	50	45,5	42,5	37,5	84
88					52	47,5	52	47,5	43,5	40,5	36	88
92						45	50	45,5	41,5	38,5	34,5	92
96						43,5	48	43,5	39,5	37	33	96
100							46	41,5	37,5	35	31,5	100
104								39,5	36	33,5	30	104
108								38,5	34	32	28,9	108
112									32,5	30,5	27,6	112
116										29,2	26,4	116
120										28,2	25,1	120
											23,8	120

VKTAB 190084

# Traglasten am SDWVB-Auslegersystem Lifting capacities on SDWVB boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWVB · Portate con sistema braccio SDWVB

Tablas de carga con sistema de pluma SDWVB · Грузоподъемность на стреловой системе SDWVB



max. 600 t  
x max. 25 m

**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Provisional · Временно  
**Preliminary**

m	48 m				54 m				60 m				m	
	12 m		18 m		12 m		18 m		12 m		18 m			
	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°		
16	959	882			970					928				16
18	906	841	930		923	859	883			901	878	792		18
20	858	805	892	745	879	825	858	759		862	844	784		20
22	816	773	838	711	826	791	811	726		821	807	763	735	22
24	771	742	777	680	768	751	761	697		763	763	735	714	24
26	719	702	716	653	713	711	707	668		705	707	694	688	26
28	666	659	664	625	663	663	654	640		653	653	647	648	28
30	615	616	617	594	613	614	610	610		609	610	601	605	30
32	574	575	570	562	563	566	568	570		565	567	563	564	32
34	533	534	529	530	528	529	526	531		521	524	526	529	34
36	492	494	497	498	493	494	488	491		488	489	489	493	36
38	462	463	464	467	458	459	460	461		458	459	453	457	38
40	433	434	432	435	429	430	432	433		428	429	428	429	40
44	378	380	384	386	382	382	379	380		378	379	379	381	44
48	334	334	337	341	338	338	341	342		338	338	337	338	48
52	290	290	301	303	301	300	304	305		302	303	304	305	52
56	244	247	266	266	265	266	276	278		274	274	272	273	56
60	194	193	228	232	231	237	249	251		247	246	248	249	60
64			188	190	193	194	218	222		220	218	224	224	64
68			148				187	189		193	189	200	204	68
72							146			147		176	184	72
76												148	149	76

VKTAB 190086 / 190088

m	66 m				72 m				78 m				m	
	12 m		18 m		12 m		18 m		12 m		18 m			
	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°		
18	813				725					642				18
20	799	778	700		718	697	626			623				20
22	776	760	691	659	707	688	621	592		630	618	558		22
24	744	736	683	654	697	681	606	588		623	604	549	530	24
26	693	694	674	645	667	668	604	582		613	602	544	523	26
28	643	646	634	633	628	629	589	577		589	586	539	519	28
30	600	600	593	595	589	591	564	561		565	562	523	516	30
32	561	562	554	557	553	554	539	537		541	539	509	500	32
34	522	523	521	522	518	519	513	512		510	511	495	487	34
36	482	485	487	490	483	485	483	485		479	480	474	473	36
38	452	453	454	458	448	451	453	456		448	449	447	450	38
40	426	427	421	426	420	421	423	427		417	419	420	423	40
44	374	374	377	378	374	375	372	373		369	371	367	371	44
48	334	335	333	335	328	330	333	335		328	329	329	330	48
52	300	300	300	301	297	298	294	296		291	293	294	296	52
56	269	270	271	272	267	267	268	270		264	265	262	264	56
60	245	245	243	245	241	242	242	243		238	237	239	241	60
64	220	221	223	224	220	220	218	220		215	216	216	217	64
68	196	201	204	203	199	199	200	202		197	197	196	197	68
72	172	178	184	183	180	179	182	183		179	178	180	181	72
76	148	146	165	164	161	159	165	167		163	163	164	165	76
80			144	147	141	142	151	152		148	149	149	151	80
84			111		110		137	138		134	134	133	139	84
88							114	113		112	111	118	124	88
92												104	104	92
96												80		96

VKTAB 190086 / 190088

# Traglasten am SDWVB-Auslegersystem

## Lifting capacities on SDWVB boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWVB · Portate con sistema braccio SDWVB

Tablas de carga con sistema de pluma SDWVB · Грузоподъемность на стреловой системе SDWVB



max. 600 t  
x max. 25 m

**Vorläufig**  
**Préliminaire · Provisorio**  
**Provisional · Временно**  
**Preliminary**

m	84 m				90 m				96 m				m	
	12 m		18 m		12 m		18 m		12 m		18 m			
	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°		
20	572				519					459				20
22	569	555	501		511	499	453			455	449			22
24	559	547	496	476	500	495	446	429		445	446	402		24
26	552	541	483	474	494	481	438	426		448	440	398	386	26
28	540	536	483	468	488	480	433	420		444	436	392	384	28
30	527	521	476	464	478	469	427	415		438	433	390	378	30
32	514	509	468	456	471	465	417	412		424	421	387	376	32
34	500	498	462	451	465	458	413	401		426	421	377	374	34
36	472	473	456	446	453	452	407	398		421	416	374	365	36
38	444	446	438	440	430	430	401	393		409	409	369	363	38
40	417	418	415	417	408	408	386	386		390	390	365	359	40
44	364	365	367	371	362	363	353	354		353	354	337	338	44
48	327	328	324	326	323	325	320	322		315	317	310	311	48
52	291	291	293	295	290	291	290	291		286	287	282	284	52
56	261	262	262	264	258	258	261	263		256	257	257	258	56
60	237	237	236	237	234	235	233	235		227	229	231	233	60
64	213	213	215	216	212	213	212	214		208	209	205	207	64
68	193	194	194	195	191	191	193	194		189	189	189	190	68
72	177	177	176	178	174	175	175	175		170	169	172	173	72
76	161	160	162	163	160	160	158	160		154	156	155	156	76
80	145	147	148	148	145	144	145	147		141	142	141	142	80
84	130	135	134	134	131	131	132	133		128	128	129	130	84
88	114	119	122	121	119	118	119	121		116	117	118	118	88
92	101	101	109	108	106	105	109	111		106	107	107	107	92
96	78		97	98	95	95	100	100		97	96	97	98	96
100			82	82	80		90	91		87	87	89	89	100
104							79	78		77	75	81	80	104
108							55			55		72	71	108
112												56		112

VKTAB 190086 / 190088

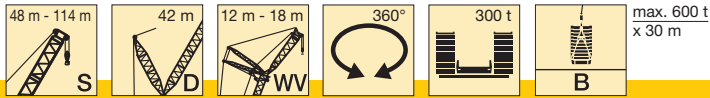
m	102 m				108 m				114 m				m	
	12 m		18 m		12 m		18 m		12 m		18 m			
	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°		
22	410				370									22
24	407	399	359		368	361	323			327				24
26	398	395	357	346	365	359	323			323	318	288		26
28	395	387	351	344	358	354	322	313		319	317	285	279	28
30	391	385	346	338	356	351	318	311		316	312	281	276	30
32	383	381	343	334	353	348	316	307		314	310	278	273	32
34	378	374	338	332	346	342	313	305		310	308	276	270	34
36	373	370	333	326	342	339	305	303		304	299	274	268	36
38	369	366	329	323	339	337	303	295		300	298	268	266	38
40	357	358	326	320	336	334	300	295		297	295	266	260	40
44	332	332	309	307	315	314	293	290		285	284	261	256	44
48	307	308	291	291	294	295	276	276		271	271	246	246	48
52	281	282	273	274	273	275	262	262		256	257	236	236	52
56	254	255	252	255	249	250	247	248		240	241	225	226	56
60	227	228	229	231	225	226	226	228		219	220	212	214	60
64	203	205	206	207	201	201	204	206		199	199	195	196	64
68	186	187	184	186	181	182	183	185		178	178	178	179	68
72	169	170	169	171	165	166	165	167		162	163	161	162	72
76	152	153	154	155	150	149	151	153		147	148	147	149	76
80	139	140	139	139	134	134	137	138		133	133	134	135	80
84	127	127	126	128	122	123	123	124		119	120	121	122	84
88	115	114	116	116	112	111	112	114		108	109	108	108	88
92	103	104	105	105	102	100	103	104		99	99	98	99	92
96	95	95	95	95	91	90	93	94		89	89	89	90	96
100	86	85	86	86	81	82	84	84		79	79	80	81	100
104	78	77	78	78	70	73	74	74		70	70	71	72	104
108	70	67	71	70	59	63	65	64		62	60	63	64	108
112	54		61	63	50	50	56	54		53	51	56	56	112
116			47	49	43	43	47	47		44,5	44,5	49,5	48,5	116
120			32		29,1		40,5	41		38,5	38	42,5	42	120
124							29,4			27,2		36	36	124
128												28,5	29,9	128
132												16,2		132

VKTAB 190086 / 190088

# Traglasten am SDWVB2-Auslegersystem Lifting capacities on SDWVB2 boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWVB2 · Portate con sistema braccio SDWVB2

Tablas de carga con sistema de pluma SDWVB2 · Грузоподъемность на стреловой системе SDWVB2



**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Provisional · Временно  
**Preliminary**

m	48 m				54 m				60 m				m	
	12 m		18 m		12 m		18 m		12 m		18 m			
	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°		
16	963	885			978					891				16
18	909	844	934		926	863	911			891	883	815		18
20	861	808	896	746	882	828	891	761		891	849	810		20
22	821	775	844	713	841	795	861	729		860	819	800	744	22
24	778	745	801	682	804	767	825	699		820	790	788	718	24
26	744	719	759	655	765	739	779	673		779	763	757	691	26
28	710	694	720	629	724	707	733	648		735	735	717	668	28
30	675	670	680	607	683	674	689	624		689	689	676	645	30
32	637	635	641	586	642	641	644	601		642	643	637	619	32
34	599	599	603	564	603	604	599	579		595	597	597	586	34
36	562	563	567	541	564	565	558	556		559	560	558	554	36
38	530	531	531	517	525	526	526	527		526	526	519	521	38
40	499	500	494	494	492	493	495	497		492	493	492	492	40
44	438	439	444	445	440	440	436	438		435	437	436	438	44
48	381	383	394	396	390	392	394	395		391	391	390	391	48
52	325	328	347	350	352	355	352	354		350	351	353	354	52
56	272	275	300	305	312	313	319	323		319	319	317	318	56
60	217	214	256	259	265	266	287	292		289	286	291	292	60
64			212	214	218	218	249	252		252	253	265	265	64
68			155				210	212		215	215	236	236	68
72							167			171		204	207	72
76												170	171	76

VKTAB 190090 / 190092

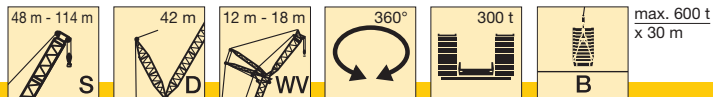
m	66 m				72 m				78 m				m	
	12 m		18 m		12 m		18 m		12 m		18 m			
	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°		
18	791				688									18
20	791	791	720		688	688	643			636	636			20
22	791	791	713	679	688	688	639	609		636	636	571		22
24	791	788	708	676	688	688	633	607		636	631	566	544	24
26	756	755	701	673	688	688	628	603		636	625	562	541	26
28	717	716	676	666	683	675	619	600		629	618	557	537	28
30	677	677	652	642	659	653	608	591		619	609	551	533	30
32	636	636	625	619	625	625	597	581		609	601	545	528	32
34	594	595	589	590	588	589	578	571		576	577	539	523	34
36	553	555	554	556	551	553	547	548		544	545	523	518	36
38	520	520	519	522	514	517	516	518		512	513	498	497	38
40	490	491	483	489	484	485	484	488		479	481	473	473	40
44	431	432	434	436	432	433	430	431		428	429	423	426	44
48	387	389	386	388	381	383	386	388		382	383	382	384	48
52	349	349	349	350	346	347	343	345		340	342	343	345	52
56	314	315	316	317	312	312	314	315		310	311	308	310	56
60	288	287	285	287	283	284	285	286		280	280	282	283	60
64	261	260	263	264	260	260	258	260		254	256	256	257	64
68	233	236	240	240	236	236	238	239		234	234	233	234	68
72	206	209	217	218	214	217	218	218		214	213	215	216	72
76	172	171	193	197	193	198	199	200		195	196	197	197	76
80			167	168	167	167	180	183		179	179	180	182	80
84			132		132		161	161		161	159	165	168	84
88							134	133		132	131	150	152	88
92												129	129	92
96												100		96

VKTAB 190090 / 190092

# Traglasten am SDWVB2-Auslegersystem Lifting capacities on SDWVB2 boom/jib combination

Forces de levage en configuration SDWVB2 · Portate con sistema braccio SDWVB2

Tablas de carga con sistema de pluma SDWVB2 · Грузоподъемность на стреловой системе SDWVB2



**Vorläufig**  
Préliminaire · Provisorio  
Provisional · Временно  
Preliminary

m	84 m				90 m				96 m				m	
	12 m		18 m		12 m		18 m		12 m		18 m			
	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°		
20	582				524					468	457			20
22	582	567	511		520	507	456			464	455	409		22
24	577	562	508	487	514	504	453	436		464	455	409		24
26	571	558	502	485	509	498	448	434	460	451	406			26
28	560	553	498	481	504	494	444	430	456	448	402	393		28
30	557	546	491	477	496	488	440	426	452	444	399	391		30
32	550	540	486	471	490	482	434	423	448	441	396	388		32
34	540	534	480	467	483	477	429	418	443	437	392	385		34
36	516	513	474	462	474	470	424	414	439	433	388	382		36
38	492	490	460	456	458	455	419	409	429	427	385	379		38
40	468	468	443	441	442	441	408	403	417	415	381	376		40
44	420	422	410	409	410	411	387	384	392	392	364	373		44
48	380	381	376	378	375	377	366	365	367	369	348	361		48
52	339	339	341	343	339	340	338	339	334	335	330	346		52
56	305	307	306	308	302	302	306	308	301	301	301	332		56
60	278	279	277	279	275	276	274	276	268	270	273	303		60
64	252	251	254	255	251	252	251	252	247	248	244	274		64
68	230	231	231	231	227	227	230	231	225	225	225	246		68
72	211	212	210	212	208	209	209	209	204	203	206	227		72
76	193	192	195	195	192	192	191	192	187	188	188	207		76
80	177	178	179	179	176	175	177	178	173	173	172	188		80
84	163	164	163	165	161	162	163	163	158	158	159	173		84
88	150	148	151	152	149	149	148	149	144	144	146	160		88
92	128	126	138	140	138	136	137	138	133	132	133	146		92
96	98		122	123	122	121	125	127	122	120	123	134		96
100			100	100	98		114	115	111	110	114	124		100
104							97	97	97	95	105	114		104
108							73		72		92	104		108
112											73	93		112

VKTAB 190090 / 190092

m	102 m				108 m				114 m				m	
	12 m		18 m		12 m		18 m		12 m		18 m			
	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°	12°	20°		
22	417				375									22
24	414	406	365		372	366	330			331				24
26	409	403	362	351	370	364	328			329	323	291		26
28	406	398	359	349	367	361	327	317		325	321	289	282	28
30	402	395	356	346	365	360	324	316		323	319	286	280	30
32	394	391	353	343	363	358	322	314		321	317	284	277	32
34	392	387	348	341	356	353	320	312		317	315	282	276	34
36	388	384	344	337	356	352	317	311		315	311	280	274	36
38	384	380	340	334	353	349	315	308		312	309	277	272	38
40	377	374	337	331	350	347	313	307		310	307	275	270	40
44	363	363	321	320	340	338	306	303		298	297	270	266	44
48	350	351	320	317	329	329	299	297		296	295	260	259	48
52	329	331	312	309	318	321	292	291		290	290	259	256	52
56	299	300	295	295	294	295	285	286		280	279	254	251	56
60	269	270	270	270	266	267	264	266		258	257	244	243	60
64	242	244	244	245	239	239	241	243		236	236	227	228	64
68	223	224	221	223	217	219	219	221		214	215	211	212	68
72	204	204	204	205	199	200	200	202		197	198	195	197	72
76	184	184	187	188	182	182	184	186		181	181	180	182	76
80	170	171	170	170	165	165	169	169		164	164	165	167	80
84	157	157	156	157	151	152	153	153		148	149	151	152	84
88	144	143	144	145	140	140	140	142		137	138	136	137	88
92	130	131	132	132	128	127	129	130		126	126	125	126	92
96	121	121	121	121	116	116	119	119		115	114	115	116	96
100	111	111	111	112	107	107	108	108		104	104	106	106	100
104	102	101	102	102	98	97	99	99		95	95	96	95	104
108	89	89	94	93	89	89	91	91		87	87	87	87	108
112	71		84	86	79	81	83	82		79	78	80	80	112
116			71	70	67	66	75	75		71	71	72	72	116
120			49.5		46		64	64		61	60	65	65	120
124							47.5			44.5		56	57	124
128												45	44	128
132												27.6		132

VKTAB 190090 / 190092

## Anmerkungen zu den Traglasttabellen

1. Für die Kranberechnungen gelten die DIN-Vorschriften lt. Gesetz gemäß Bundesarbeitsblatt von 2/85: Die Traglasten DIN/ISO entsprechen den geforderten Standsicherheiten nach DIN 15019, Teil 2 und ISO 4305 (Prüflast =  $1,25 \times \text{Hublast} + 0,1 \times \text{Auslegereigengewicht}$  auf die Auslegerspitze reduziert). Für die Stahltragwerke gilt DIN 15018, Teil 3. Die bauliche Ausbildung des Krans entspricht DIN 15018, Teil 2 sowie der F.E.M.
2. Die Traglasten sind in Tonnen angegeben.
3. Das Gewicht des Lasthakens bzw. der Hakenflasche sowie der Anschlagmittel ist von den Traglasten abzuziehen.
4. Die Ausladungen sind von Mitte Drehkranz gemessen.
5. Kranbetrieb – wenn nicht speziell dokumentiert – zulässig bis: Staudruck 50 N/m<sup>2</sup>, Windgeschwindigkeit 9 m/s. Weitere Angaben über Windgeschwindigkeiten sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen.
6. Die Aufstandsfläche muß eben und tragfähig sein.
7. Traglaständerungen vorbehalten.
8. Der Kran kann mit den in den Traglasttabellen angegebenen Lasten verfahren. Die Betriebsbedingungen sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen.
9. Traglasten über 1350 t nur mit Zusatzeinrichtung.

## Remarks referring to load charts

1. When calculating crane stresses and loads, German Industrial Standards (DIN) are applicable, in conformance with new German legislation (published 2/85). The lifting capacities (stability margin) DIN/ISO correspond to DIN 15019, part 2, and ISO 4305 (Tested load =  $1.25 \times \text{lifting capacity} + 0.1 \times \text{boom dead weight}$ , reduced to the boom point). The crane's structural steel work is in accordance with DIN 15018, part 3. Design and construction of the crane comply with DIN 15018, part 2 and with F.E.M. regulations.
2. Lifting capacities are given in metric tons.
3. The weight of the load hook and hook blocks as well as of the lifting tackle must be deducted from the lifting capacities.
4. The working radii are measured from the slewing centreline.
5. Unless particularly specified, crane operation is permissible up to a dynamic pressure of 50 N/m<sup>2</sup>, wind speed of 9 m/s. For further details in respect to wind speeds refer to the operating instructions.
6. The subsoil must be even and of good bearing capacity.
7. Subject to modification of lifting capacities.
8. The crane can be displaced with suspended loads as stated in the load charts. Operating conditions must conform to the rules in the operating instructions.
9. Lifting capacities above 1350 t only with special equipment.

## Remarques relatives aux tableaux des charges

1. La grue est calculée selon normes DIN conformément au décret fédéral 2/85. Les charges DIN/ISO respectent les sécurités au basculement requises par les normes DIN 15019, partie 2 et ISO 4305. La structure de la grue est conçue selon la norme DIN 15018, partie 3. La conception générale est réalisée selon la norme DIN 15018, partie 2, ainsi que selon les recommandations de la F.E.M.
2. Les charges sont indiquées en tonnes.
3. Les poids du crochet ou du moufle ainsi que des élingues sont à déduire des charges indiquées.
4. Les portées sont prises à partir de l'axe de rotation de la partie tournante.
5. Sinon spécifié autrement, le service de grue est admissible jusqu'à une pression dynamique de 50 N/m<sup>2</sup>, vitesse de vent de 9 m/s. D'autres indications concernant les vitesses de vent sont stipulées dans les instructions de service.
6. Le sol doit être plat et résistant.
7. Charges données sous réserve de modification.
8. La grue peut être déplacée avec les charges indiquées dans les tableaux des charges. Les conditions de service sont stipulées dans les instructions de service.
9. Forces de levage plus de 1350 t seulement avec équipement supplémentaire.

## Osservazioni su tabella di portata

1. I calcoli gru vengono fatti secondo le normative DIN. Le portate DIN/ISO soddisfano le norme per la sicurezza DIN 15019, parte 2 e ISO 4305. Per le strutture in acciaio è valida la norma DIN 15018, parte 3. La costruzione della gru soddisfa la normativa DIN 15018, parte 2 così come F.E.M.
2. Le portate sono indicate in tonnellate.
3. Il peso del gancio del bozzello nonché di ulteriori accessori vanno sottratti dalle portate.
4. Gli sbracci sono misurati dal centro della ralla.
5. Funzionamento della gru - se non specificatamente documentato – è ammissibile fino: portanza 50 N/m<sup>2</sup>, velocità del vento 9 m/s. Ulteriori indicazioni relative alla velocità del vento sono indicate nel manuale uso della gru.
6. La superficie adibita al montaggio deve essere piana e in grado di sopportare il carico.
7. Con riserva di modifiche di portata.
8. La gru si può movimentare con carichi indicati nelle tabelle. Ulteriori condizioni di utilizzo vengono riportate nel manuale d'uso della gru.
9. Portate superiori a 1350 t solo con equipaggiamento addizionale

## Observaciones relativas a las tablas de carga

1. Para los cálculos de grúa se aplican las normas DIN conforme a la ley según la hoja de servicios de la RFA del 2/85: Las capacidades de carga DIN/ISO corresponden a la estabilidad de seguridad requerida según DIN 15019, parte 2, e ISO 4305 (carga de prueba =  $1,25 \times \text{carga de elevación} + 0,1 \times \text{peso propio de la pluma reducido a la cabeza de pluma}$ ). Para las estructuras metálicas portantes se aplica la norma DIN 15018, parte 3. La configuración estructural de la grúa corresponde a DIN 15018, parte 2, y al F.E.M.
2. Las capacidades de carga se indican en toneladas.
3. El peso del gancho de carga o de la pasteca, así como de los accesorios de eslingado, se ha de restar de las capacidades de carga.
4. Los radios de trabajo se han medido desde el centro de la corona de giro.
5. Servicio de grúa - si no se documenta especialmente - admisible hasta: presión de remanso 50 N/m<sup>2</sup>, velocidad del viento 9 m/s. Para más datos sobre la velocidad del viento, consultar las instrucciones de servicio.
6. La superficie de apoyo ha de ser llana y firme.
7. Las capacidades de carga están sujetas a modificaciones.
8. La grúa puede desplazarse con las cargas indicadas en las tablas de carga. Las condiciones de servicio se indican en las instrucciones de servicio.
9. Cargas por encima de las 1350 t sólo con dispositivo adicional.

## Примечания к таблицам грузоподъемности

1. Для расчетов крану действуют предписания DIN согласно закона в соответствии с федеральной рабочей расчетной таблицей от 2/85: грузоподъемности DIN/ISO соответствуют требуемым показателям устойчивости крана по DIN 15019, часть 2 и ISO 4305 (контрольный груз =  $1,25 \times \text{поднимаемый груз} + 0,1 \times \text{собственный вес стрелы, приведенный к концу стрелы}$ ). Для стальных несущих конструкций действует DIN 15018, часть 3. Конструктивное исполнение крана соответствует DIN 15018, часть 2, а также F.E.M.
2. Грузоподъемности указаны в тоннах.
3. Вес грузового крюка или крюковой подвески, а также строповочных средств должен быть вычтен из значения грузоподъемности.
4. Вылет измеряется от середины опорно-поворотного круга.
5. Работа крана разрешается (если в документах специально не указано иное) до: скоростного напора ветра 50 н/м<sup>2</sup>, скорости ветра до 9 м/с. Прочие данные скорости ветра в соответствии с руководством по эксплуатации.
6. Место установки должно быть ровным и прочным.
7. Возможны изменения значений грузоподъемности.
8. Кран может перемещаться с грузами, приведенными в таблицах грузоподъемности. Условия такого режима в соответствии с руководством по эксплуатации.
9. Грузы более 1350 т только с дополнительным устройством.